

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade  
**Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas**  
**Tel. 508-995-6291**

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N. Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR@Associate RI and MA  
401-480-2191  
john@RealtyNE.com  
www.JohnPachecoSells.com  
Main Office: 309 Taunton Ave.  
Seekonk, MA 02771

Falo a sua língua

REALTY NEW ENGLAND

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

**CENTRAL TRAVEL**  
• Viagens • Procurações  
• Traduções  
428 Broad Street  
Central Falls, RI  
401-724-5250

Ano LI • N.º 2658 • Quarta-feira, 01 de junho de 2022 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

**PORTUGUESE TIMES**  
Quarta-feira, 01 de junho de 2022

**DIA DE PORTUGAL**

**45<sup>th</sup> RI Day of Portugal HERITAGE Festival**  
LIVE MUSIC  
Dia de Portugal • PROVIDENCE  
June 11 & 12  
Bank Newport CITY CENTER, Kennedy Plaza

New Bedford: 03, 04 e 05 de Junho

**MATEUS REALTY**  
"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"  
AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975  
Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!  
582 Warren Avenue, East Providence, RI — Tel. (401) 434-8399

## Memorial Day em Cumberland



Foto PT/A. Pessoa

Promovido pelo Clube Juventude Lusitana teve lugar segunda-feira, feriado do Memorial Day, a tradicional romagem ao cemitério do Monte Calvário, numa evocação aos sócios falecidos daquela coletividade portuguesa em Cumberland. Foi celebrada missa campal pelo Padre Fernando Cabral, pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima, com a presença da Banda e sessões anexas daquele clube.

Esta edição contém 72 páginas entre as quais um Suplemento dedicado às celebrações do Dia de Portugal em MA e RI

## Espírito Santo em Pawtucket

O Centro Comunitário Amigos da Terceira esteve em festa na passada semana tendo sido distribuídas mais de 350 pensões. As celebrações incluíram Pezinho do Bezerro, Cantorias, noite de Fados e atribuição de 9 Estrelas. Na foto, o presidente desta coletividade portuguesa de Pawtucket, Carlos Ramos e a esposa Mariana Ramos, em frente da sede quando se ouvia o hino do Espírito Santo executado pela Banda do Clube Juventude Lusitana, que abrihantou a procissão de coroação.



Foto PT/A. Pessoa

**"A rota da América do Norte é importante para a SATA e os escritórios de New Bedford e Fall River deverão manter-se"**  
- Luís Rodrigues, presidente do Conselho de Administração do Grupo SATA

**Massacre em escola no Texas com 19 crianças mortas**

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
Cambridge  
E. Providence

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

508-992-1800  
617-234-4446  
401-431-6111

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992  
Providence 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

Guioamar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111

Individuais e Grupos • Bons preços, bom serviço, boa reputação!

**AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!**  
**FUNCHAL & AÇORES: 3 - 15 de julho**  
**O MELHOR DE ITÁLIA: 6 a 21 de setembro**  
Marque quanto antes e não perca estes especiais!

**www.cardosotravel.com**

# AMARAL'S

## - CENTRAL MARKET -

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
 8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
 7:00 AM-1:00 PM

872 Globe St  
 Fall River, MA  
 Tel: 508-674-8042

### PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**Rib Eye Steak** **\$9<sup>95</sup>**  
 LB.



**Carne de Porco s/osso** **\$1<sup>99</sup>**  
 LB.



**Pasteis de Bacalhau** 2 por **\$6**



**Vinho Alandra**

3 garrafas **\$12**



**Manteiga Nova Açores** **\$2<sup>99</sup>**

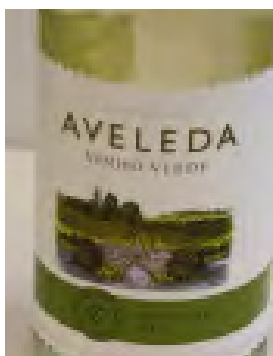
### TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



**Grão de Bico** 5 Latas **\$5**



**Nestum com Mel** **\$1<sup>99</sup>**



**Vinho Aveleda** **\$10<sup>49</sup>**  
 1.5 liter



**Atum Conserveira** **\$5<sup>79</sup>**  
 385 grs.



**Água Poland Spring** **3/\$11**  
 Emb. de 24



**Cerveja Genesee** 30 PK **\$14<sup>99</sup>**  
 + Dep

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ**

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!  
 Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*

**Mantenha-se saudável!**



**Seagram's Wine Coolers** **\$20<sup>99</sup>**  
 + dep.

# Mais um massacre numa escola, 19 crianças mortas no Texas

• **Eurico Mendes**

As notícias de novos ataques armados em escolas nos Estados Unidos trazem uma sensação triste de repetição, mas a vida nunca volta completamente ao normal depois destes massacres. Desta vez foi numa escola do Texas, na passada terça-feira, 24 de maio, numa localidade de 16 mil habitantes chamada Uvalde, onde a maioria dos habitantes são hispânicos e que fica a 135 quilómetros da cidade de San Antonio e 120 quilómetros da fronteira com o México. Os alunos da Robb Elementary School estavam na última semana de aulas, as férias começariam sexta-feira (27).

O atirador, Salvador Ramos, 18 anos, nasceu em Uvalde. Na sua conta no Instagram, tinha a sua fotografia com duas carabinas semiautomáticas estilo AR que comprara legalmente dez dias antes do tiroteio, juntamente com 375 balas. Não se sabe onde arranjou o dinheiro.

Uma prima contou ao Washington Post que Salvador era ridicularizado na escola por gaguejar e ter a língua presa, e pedia à avó para não o obrigar a ir às aulas. Por outro lado, tinha problemas com a mãe, que era toxicodependente e os conflitos entre os dois já tinham obrigado à intervenção da polícia.

Vítima de bullying no colégio e com dificuldades em casa, Ramos tinha antecedentes problemáticos similares aos de outros autores de massacres escolares, embora não tivesse histórico criminal ou de saúde mental conhecido.

Cerca de 30 minutos antes do massacre, o rapaz anunciou no Facebook que ia disparar na avó, depois escreveu que já tinha disparado e, finalmente, informou que ia atacar uma escola.

A avó de 66 anos foi atingida com um tiro na cara, mas sobreviveu e está em recuperação num hospital de San Antonio.

Um vizinho que estava no quintal ouviu os tiros e viu o rapaz sair a correr pela porta da frente até ao pickup Ford estacionado em frente da casa e arrancar, embora não tivesse carta de condução.

Eram 11h28, a carrinha embateu numa valeta atrás da escola e Salvador Ramos saltou da viatura com uma carabina AR-15, vestindo um colete à prova de balas e disparou sobre duas pessoas que estavam à porta de uma funerária existente frente à escola e que escaparam ilesas.

A polícia chegou à Robb Elementary School relativamente cedo e, quando Ramos entrou na escola por uma porta das traseiras, já 19 polícias estavam nos corredores,

mas recuaram depois dele ter disparado ferindo dois deles.

O chefe da polícia cometeu então o erro de concentrar-se na evacuação de alunos e professores de outras partes do edifício, deixando o atirador à vontade cerca de uma hora e considerar que ele estaria sozinho numa sala de aulas.

Os pais dos alunos imploraram aos policiais que entrassem na sala de aulas e alguns pais tentaram fazê-lo.

O diretor do Departamento de Segurança Pública do Texas, Steven McCraw, admitiu que o chefe da polícia de Uvalde impediu que outros policiais entrassem na escola pelo menos durante uma hora, acreditando que o atirador se tinha barricado e que não havia alunos e professores sob ameaça. Esse erro custou 21 vidas, 19 alunos com idades compreendidas entre os 7 e os 10 anos, e duas professoras.

Durante o tiroteio, dois alunos (que sobreviveram), usaram os telemóveis e fizeram vários telefonemas de dentro da sala de aulas para o número de emergência (911) chamando a polícia, mas a chefia esperou quase uma hora para agir para salvar as crianças.

Agentes de uma unidade de segurança do ICE, o serviço de fronteiras, invadiram a sala de aulas 30 minutos depois de terem chegado e serem instruídos pela polícia local a esperar. O atirador foi abatido e 17 crianças feridas foram resgatadas.

A falta de eficácia da polícia local deu origem a indignação pública e está a ser alvo de inquérito.

Apesar do tiroteio e das manifestações de protesto, realizou-se durante o fim de semana em Houston, no Texas, a convenção da National Rifle Association (NRA) e um dos oradores foi Ted Cruz, senador republicano eleito pelo Texas que recusou o controlo de armas nos EUA defendendo a velha teoria de que as armas não são culpadas dos tiroteios, mas sim quem as dispara. Para Cruz, a culpa dos massacres nas escolas não é das armas, mas das portas. Quer só uma porta em cada escola, com polícias armados.

O Partido Republicano tem-se oposto a qualquer legislação restringindo a razão pública: os cerca de 250 milhões de dólares que a NRA gasta anualmente financiando senadores, congressistas e governadores republicanos. E Ted Cruz tem sido dos mais apoiados.

As mortes relacionadas com as armas de fogo são, infelizmente, mais comuns do que imaginamos. De acordo com o Journal of the American Medical Association, em 2019 morreram em todo o mundo 250.227 pessoas

devido a armas de fogo, sendo 71% dessas mortes homicídios, 21% suicídios e 8% acidentes.

As taxas de homicídio com arma de fogo nos EUA são 13 vezes mais altas do que em França e 22 vezes a média da União Europeia como um todo. Os EUA têm 23 vezes mais armas de fogo do que a Austrália, por exemplo.

Estatisticamente, os EUA são o único país do mundo com mais armas do que habitantes: 120 armas para cada 100 pessoas. Em 2018, a estimativa era que os norte-americanos possuíam 393 milhões das 857 milhões de armas civis do planeta, 46% no total.

Consequências de tanta arma, somente em 2020, mais de 45 mil norte-americanos morreram a tiro, seja por homicídio ou suicídio, número que representa um aumento de 25% em relação a cinco anos anteriores e de 43% em relação a 2010.

Em 2021, os EUA tiveram 693 tiroteios em massa, de acordo com o Gun Violence Archive, organização de coleta de dados que define tiroteio em massa como incidente em que quatro ou mais pessoas são mortas ou feridas a tiro, excluindo o atirador.

Em 2020 houve 611 tiroteios em massa, em 2019 foram 417 e em 2022, até agora, já se registaram 212.

Quanto aos tiroteios em escolas, em 2018 registaram-se 24 e em 2019 outro tanto. Em 2020 foram 19 e em 2021 houve 34.

Em 2020, mais de 45.000 americanos foram mortos a tiro, uma média de 124 pessoas todos os dias, seja por homicídio ou suicídio com arma de fogo.

O tiroteio da semana passada no Texas ocorreu duas semanas depois de um massacre num supermercado em Buffalo, New York, em que um jovem branco de 18 anos armado com uma carabina e vestindo roupas militares e um colete à prova de balas, matou 13 pessoas e onze das vítimas eram negras.

O massacre em Buffalo chocou os EUA e revelou os problemas das tensões raciais, violência armada e crimes de ódio. O ataque de Buffalo ocorreu apenas um mês após um tiroteio em massa no metro de Brooklyn que deixou dez feridos.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

**CIDADE'S  
SERVICE  
STATION**



Reparações mecânicas em  
todas as marcas de carros  
• Serviço permanente de  
alinhamento de direcções  
• Estação de serviço

**508-979-5805**  
57 Rodney French Blvd.  
New Bedford, MA



## Vai viajar? Leve consigo a moeda certa!

Antes de viajar para o estrangeiro, obtenha a moeda do país para onde vai, no BankFive. Euros disponíveis para compra imediata nas nossas sucursais de Acushnet Avenue, Swansea, Express, County Street e Flint. [Bankfive.com/foreigncurrency](http://Bankfive.com/foreigncurrency)

 MEMBER FDIC. MEMBER DIF.

Por favor, saiba que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.

better, together



## VIDA SÉNIOR FACILITADA

Se ainda não conhece, venha experimentar a diferença do Whaler's Cove. Atividades envolventes, refeições deliciosas e serviços e comodidades de apoio tornam a vida melhor. Essa é a nossa versão da vida sénior!

114 Riverside Avenue  
New Bedford, MA 02746  
508-997-2880



[WWW.WHALERSCOVE-ASSISTEDLIVING.COM](http://WWW.WHALERSCOVE-ASSISTEDLIVING.COM)



**Presidente ucraniano**

**Volodymyr Zelenskyy recebe prêmio John F. Kennedy Profile In Courage**

Cinco homenageados receberam dia 22 de maio os prêmios John F. Kennedy Profile In Courage e o tema da cerimônia foi "Defender a Democracia", o que cada destinatário fez mesmo quando potencialmente colocou em risco a sua carreira ou a sua vida.

Os prêmios foram entregues por Caroline Kennedy e o seu filho, Jack Schlossberg, na Biblioteca Presidencial John F. Kennedy, em Boston.

O prêmio foi criado pela família do presidente assassinado para honrar figuras públicas que arriscam as suas carreiras em defesa do interesse público e tem o nome de um livro de John Kennedy intitulado 'Profiles in Courage'.

John Kennedy foi senador pelo estado de Massachusetts desde 1952 até ser eleito presidente em 1961. O livro foi escrito

entre 1954 e 1955, período em que Kennedy esteve de cama convalescendo de uma cirurgia nas costas. Publicado em 1 de janeiro de 1956, 'Profiles in Courage' converteu Kennedy em celebridade nacional e recebeu o Prêmio Pulitzer em 1957.

O presidente ucraniano Volodymyr Zelenskyy foi um dos premiados e um funcionário da embaixada aceitou o prêmio em seu nome. Zelenskyy foi escolhido pela forma como "protagonizou o espírito, patriotismo e sacrifício incansáveis do povo ucraniano numa luta de vida-ou-morte pelo seu país", enquanto a Federação Russa invade o país e ataca cidades, realçou a Fundação Biblioteca John F. Kennedy.

Os outros quatro homenageados foram reconhecidos pelos seus esforços

em defender o resultado das eleições presidenciais de 2020 nos EUA, apesar de enfrentarem ameaças e intimidações.

A congressista republicana de Wyoming, Liz Cheney, recebeu um prêmio por enfrentar o seu partido, assim como Russel Bowers, presidente da Câmara dos Representantes do Arizona, de maioria republicana.

A secretária do estado de Michigan, Jocelyn Benson, também recebeu um prêmio por ter resistido à pressão para reverter os resultados eleitorais no seu estado.

A última homenageada foi Wandrea "Shaye" Moss, que ajudou a contar os votos na Geórgia e recebeu ameaças de morte de republicanos.

Esta foi a primeira vez que cinco pessoas receberam o prêmio num ano.

**Solidariedade com Paul Couto**

Está em curso uma campanha para apoiar Paul Couto, professor da Freetown-Lakeville Middle School que está lutando contra uma grave doença.

Couto, professor de história e residente em Freetown, foi recentemente diagnosticado com uma forma rara e agressiva de cancro no sangue chamada leucemia mielóide aguda, ou LMA.

Couto, de 54 anos, tem estado internado no



Professor Paul Couto  
Foto: Facebook

Brigham and Women's Hospital em Boston lutando contra a doença.

A sua melhor oportunidade de vencer a doença envolve encontrar um dador de medula óssea compatível.

Quem quiser ajudar, verificando se é genéticamente compatível para ser dador de Couto, pode contactar a Freetown Lakeville Middle School, onde Paul leciona há 18 anos.

**SouthCoast Community Foundation atribui bolsas a cinco estudantes de New Bedford**

Cinco estudantes em New Bedford receberam bolsas da SouthCoast Community Foundation, no montante de \$35.000 cada um, para prosseguimento dos estudos no ensino superior e atribuídas pela Jacobs Family.

Os estudantes contemplados são Zachary Bois, Raven DeGrace, Samuel Thomas Jupin, Sabrina Rosa Costa e Katherine

Maldonado Montoya.

Sabrina Rosa Costa é finalista da Global Learning Charter Public School e pretende formar-se em Psicologia e Psiquiatria na UMass Dartmouth.

As bolsas, totalizando \$175.000, foram atribuídas na 21ª receção anual da Fundação Jacobs Family New Bedford High Schools Scholarships no

dia 20 de maio.

Até hoje, foram contemplados 93 alunos.

Estabelecida em 2000, a Bolsa Jacobs foi criada pelo dr. Irwin Jacobs e sua esposa Joan, que criaram um fundo para homenagear dois professores da New Bedford High School que influenciaram grandemente Irwin, Philip Bronspiegel e Melder Felton Jr.

**Jay Brito Querido na Universidade do Michigan**

O cientista cabo-verdiano Jay Brito Querido prepara-se para deixar a Universidade de Cambridge, no Reino Unido, e abraçar um novo desafio nos EUA, para lecionar e liderar uma equipa de investigação, na Faculdade de Medicina, Universidade Michigan.

O investigador, 38 anos, que se formou em Bioquímica Médica pela Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa, fez o doutoramento em França, na Universidade de Estrasburgo.

Seguiu-se o Reino Unido, onde, há quatro anos, iniciou um pós-doutoramento na Universidade de Cambridge e no Laboratório do Conselho de Investigação Médica de Biologia Molecular.

Advogado

## Joseph F. deMello

- *Acidentes de trabalho\**
- *Acidentes de automóvel\**
- *Protecção de bens-"Nursing Home"*
- *Testamentos*
- *Divórcio*

\* Consulta inicial grátis

Saudamos a Comunidade Portuguesa por ocasião das celebrações do Dia de Portugal

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\*\* Aberto aos sábados

**GILBERT J. COSTA INSURANCE AGENCY**

*Mais de 50 anos de serviço*

*Saudamos a comunidade portuguesa por ocasião das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!*



**Tel. 508-995-6492**  
**811 Ashley Boulevard**  
**New Bedford, MA**

## PERRY FUNERAL HOME

*Thomas H. Perry saúda a comunidade portuguesa por ocasião do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!*

**111 Dartmouth Street**  
**New Bedford, MA**  
**Tel. 508-993-2921**

# A marijuana tornou-se legal em Rhode Island

## - Governador assinou nova lei

A marijuana recreativa é oficialmente legal em Rhode Island.

O governador Dan McKee assinou dia 25 de maio a lei que torna legal para os moradores de Rhode Island a posse de marijuana para uso diário.

Isso ocorreu um dia depois da Assembleia Geral ter aprovado a legislação e Rhode Island tornou-se o 19º estado do país a legalizar (e tributar) a marijuana, embora as vendas só devam começar em dezembro.

A votação na Câmara de deputados foi de 55 a 16, já que cinco republicanos se juntaram a 11 democratas na votação.

A votação no Senado foi de 32 a 6, com três democratas juntando-se a três

dos cinco senadores republicanos na oposição.

Cerca de uma dúzia de chefes da polícia de Rhode Island acompanharam a votação expressando silenciosamente a sua oposição à medida.

A lei legaliza a posse de marijuana em todo o estado e os consumidores também poderão cultivar uma quantidade limitada de marijuana em casa.

Além disso, a lei elimina automaticamente cerca de 27.000 acusações de porte de marijuana.

A legislação prevê um máximo total de 33 lojas de venda de marijuana e pode levar anos para que as outras sejam abertas.

O projeto cria uma nova Comissão de Controlo de Cannabis que será respon-

sável por supervisionar e regular toda a indústria, incluindo selecionar as lojas que serão autorizadas a vender marijuana.

As vendas serão tributadas em aproximadamente 20%, que inclui o imposto sobre vendas de 7%, um novo imposto de cannabis de 10% e um imposto de 3% para a cidade onde a loja está localizada.

Os municípios poderão proibir a venda de marijuana por referendo nas eleições deste ano.

### Falecimento Manuel E. de Sousa

Faleceu dia 10 de maio, em Fairhaven, Manuel E. de Sousa, 94 anos. Deixa viúva Maria Santo Cristo (Aruda) de Sousa, com quem esteve casado durante 69 anos.

Natural da Matriz, São Miguel, Açores, era filho de António e de Mariana (Ferreira) Sousa, ambos já falecidos tendo imigrado para os EUA em agosto de 1968 fixando residência em New Bedford. Trabalhou durante vários anos na Chamberlain Manufacturing, em New Bedford, até reformar-se.

Nos Açores, prestou serviço militar e um dos seus passatempos favoritos era andar de bicicleta, dançar com a esposa, jardinagem, pesca, natação nutrindo uma paixão pelo futebol e pelo Benfica, em particular.

Deixa, para além da esposa, os filhos Louie de Sousa e esposa Geri, em Cassatt, SC, John de Sousa e esposa Leonor, em Taunton, Paula de Sousa e marido John, em Huntington Beach, Califórnia, Louise Câmara e marido Lino, em New Bedford e Anna Stuart

### Jogos Paralímpicos de RI

Dennis de Jesus deixa de exercer em julho a presidência e direção executiva dos Jogos Paralímpicos de Rhode Island, sucedendo-lhe Edwin "Ed" Pacheco.

Pacheco é a quinta pessoa a liderar a organização, que oferece mais de 1.400 treinos desportivos durante o ano e oportunidades de competição para mais de 4.000 crianças e adultos com deficiência intelectual.

Pacheco é natural de RI e tem experiência em trabalhar com organizações sem fins lucrativos e no ensino superior, incluindo Meeting Street e Rhode Island College. Foi representante estadual de Burrillville-Gloicester de 2005 a 2011 e é ex-membro do Comité Escolar de Burrillville.



e marido George, em Wareham. Deixa ainda uma irmã, Odília Ramos e marido Tony, na Flórida, cinco netos: Nathan Câmara, Chloe de Sousa, Marisa Câmara, George Stuart, IV e Jacquelyn Stuart; dois netos, Christian e Rhea, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de Jacinto de Sousa, Carolina Sousa e Luxcina Medeiros, todos já falecidos.

A família agradece às enfermeiras e equipa da Alden Court por todo o carinho cuidados.

O seu funeral realizou-se no passado dia 20 de maio, com missa de corpo presente na igreja da Imaculada Conceição, em New Bedford. O corpo foi sepultado no Pine Grove Cemetery, NB e as cerimónias fúnebres estiveram a cargo da Rock Funeral Home, New Bedford.

## NECROLOGIA

MAIO

Dia 21: **José Pimentel**, 84, East Providence. Natural do Faial, casado com Maria do Rosário deixa a filha Paula Pimentel; neta; irmãs e sobrinhos.

Dia 21: **Maria Cunha**, 80, New Bedford. Natural de Canela, casada com Abel Ferreira da Cunha deixa, ainda, os filhos Idalina "Lina" Andrade, Carlos A. Cunha e Julia Richards; netos; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

Dia 22: **António Borges**, 93, Cumberland. Natural de Lagarinhos, casado com Maria Rosa (dos Santos) Borges deixa, ainda, os filhos António S. Borges e Maria Fátima Janelas; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 23: **José Martins Ponte**, 82, East Providence. Natural de São Miguel, casado com Maria Evelina (Favela) Ponte deixa, ainda, o filho John M. Ponte; netos; irmã e sobrinhos.

Dia 23: **António G. Vieira**, 81, Lowell. Natural da Terceira, casado com Honorina Fatima (Melo) Vieira deixa os filhos Antonio J. Vieira, Connie Vieira, Paul G. Vieira e Sandra C. Vieira; netos; bisnetos;

Dia 24: **Maria J. Cabral**, 89, Fall River. Natural dos Mosteiros, São Miguel, viúva de Ezequiel T. Cabral, deixa os filhos António M. Cabral, Fátima Câmara, Goretti Medeiros e David M. Cabral; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 25: **Maria B. Rebello**, 70, Somerset. Natural da Madeira, viúva de Arthur J. Rebello, deixa os filhos Julie Guthrie e Matthew Rebello; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 25: **Rosa P. Arvelo**, 86, New Bedford. Natural de Cova Gala, viúva de Manuel "Curruca" Silva, deixa o filho João Manuel DaSilva; netos e sobrinhos.

Dia 26: **José A. Pereira Sousa**, 73, Swansea. Natural de São Miguel, casado com Maria A (Teotónio) Sousa, deixa, ainda, os filhos Robert Michael Sousa e Anna Paula Sousa; netos; irmãs e sobrinhos.

Dia 26: **Manuel P. Renquinha**, 94, East Providence. Natural do Cabouco, São Miguel, viúvo de Maria C. (Barbosa) Renquinha, deixa os filhos Beatriz Correia, Maria "Connie" Pimentel, Alberto Pacheco, Benjamin Pacheco, John P. Renquinha e Joseph F. Renquinha; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 26: **Maria José (Raposo) Rodrigues**, 89, New Bedford. Natural de São Miguel, viúva de Gil deAlmeida Rodrigues e casada com João F. Testa, deixa os filhos Gil Rodrigues Jr., Maria Jose Costa e Ana Maria Poeira; netos; irmãs e sobrinhos.

Saudamos a comunidade portuguesa e luso-americana por ocasião das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!



**ANTÓNIO CABRAL**

Deputado estadual de MA



Agradeço o apoio que tenho recebido da comunidade ao longo dos anos!

**ENGEL & VÖLKERS**

Deixe-me ajudá-lo a encontrar a casa dos seus sonhos!

**Liana D'Amico**

401-419-1124

Liana.DAmico@evrealestate.com  
LianaDAmico.evrealstate.com

**Liberty**  
TITLE & ESCROW

Vamos representá-lo no fechamento da hipoteca

**Roy Fonseca**

National Account Executive

401-374-4470

roy.fonseca@libtitle.com  
libtitle.com

Dia de Portugal/RI 2022

# Arraial, Sábado 11 de junho no BankNewport City Center na Kennedy Plaza

Parada, Domingo, 2:00 • Concentração: State House

• Sessão solene: 3:00 pm • Partida 4:00 pm

Desfile de tochas sexta-feira dia 10 de junho e domingo

12 de junho, pelas 8:30 em ambos os dias

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Não obstante esta edição do Portuguese Times dedicar um suplemento às celebrações do Dia de Portugal, temos de fazer uma referência informativa, na edição normal, referente ao fim de semana de 11(sábado) e 12 (domingo) de 2022 com vasto programa em Providence.

Vamos começar pelo dia 10 de junho, sexta-feira. Pelas 6:00pm o State Room da State House, local de esplendor e sala de visitas do Estado, abre as portas às cerimónias oficiais do Dia de Portugal/RI/2022. Segue-se uma recepção oferecida a todos os presentes, pelas 7:00pm. Para completar este cerimonial, único, a nível de celebrações do Dia de Portugal, temos pelas 8:30 o desfile das tochas, com o acender da chama da Portugalidade no WhaterPlace. Espetáculo lindo que não deve perder.

E aquele arraial bem à portuguesa mantendo o lugar de excelência do centro de Providence, acontece sábado, 11 de junho. Terá início pelas 2:00 da tarde e prolonga-se até às 11:00 da noite.

E aqui vai subir ao palco “As Concertinas do Norte”, conjunto “SAGRES”, Ruben Aguiar, Tania da Silva e o conjunto Eratoxica.

Escusado será dizer que o BankNewport CITY CENTER, embora grande vai ser pequeno para comportar todos quantos vão esgotar a lotação daquele espaço no centro de Providence.

Já quase nos esquecíamos: o local vai ser rodeado de restaurantes, para satisfazer as necessidades gastronómicas de todos os que se deslocam a Providence.

Domingo, 12 de junho, PARADA DO DIA DE PORTUGAL 2022. Concentração pelas 2:00 da tarde, na Sta-

te House, cerimónia oficial pelas 3:00pm.

A parada arranca pelas 4:00 da tarde da State House, Smith Street, seguindo pela Canal Street, Kennedy Plaza, terminando no centro de Providence no BankNewport City Center, com concerto pelas bandas de música.

Após a parada e o concerto das bandas temos arraial com os conjuntos FAITH e CAPITALISTAS. Pelas 8:30 o Desfile das Tochas encerra as celebrações.

### Parada do Dia de Portugal.RI/2022

Aliado à numerosa representação das associações e clubes, bandas de música, ranchos folclóricos, entidades oficiais temos os bonitos e patrióticos carros alegóricos.

E ao encerrar desta edição, dizia-nos Dino Seixas: “Se bem que aguarde mais confirmações podemos já informar a presença dos seguintes carros alegóricos:

- Portuguese Learning Center (Escola Portuguesa de East Providence (Briana Medeiros)
- Os Sportinguistas de RI (Manuel Batalau)
- Rancho Folclórico do Clube Social Português (Victoria Cabral)
- Holy Ghost Brotherhood of Charity (Brigtridg Club) (Lidia Alves, Domingos Escobar)
- Escola Portuguesa do Clube Juventude Lusitana (Maria João)
- Clube Social Português (Miguel de Almeida)
- Escola do Clube Social Português (Victor Pereira)
- Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club (Maria Filomena Ferraria)

**COMUNIDADES**

**Augusto Pessoa**  
Repórter / Fotógrafo  
Tel. 401-837-7170  
Email: pessoaptimes@gmail.com





## Portugal Solutions Professional Services

**197 Warren Avenue, Suite 203, East Providence, RI 02914**

401.484.1074 | [www.portugalsolutionsusa.com](http://www.portugalsolutionsusa.com)

A todos vós, a todos os portugueses e luso-descendentes que tem contribuído para elevar o nome de Portugal nos Estados Unidos da América,

# FELIZ DIA DE PORTUGAL!



**MÁRCIA SOUSA DA PONTE**  
Consultora

Serviços de Notário Público| Procurações para Portugal  
Traduções| Pedidos de Pensão em Portugal  
Nacionalidade Americana/ Portuguesa  
Renovação do Cartão Verde  
Impostos e Despesas em Portugal  
Apoio Bancário e Jurídico  
(Habilitação de Herdeiros, Registo do Divórcios, entre outros)



**SABRINA BRUM**  
Consultora

Memorial Day no Clube Juventude Lusitana

# Honraram a vida lusitana que a vida Lusitana vos contempla

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Cairam nos campos de batalha. Cairam nos campos do associativismo.

Relembrando uma brilhante iniciativa que a história centenária do Clube Juventude Lusitana data de 1933 como início da romagem ao cemitério do Monte Calvário.

Lá estivemos para manter em ritmo constante os 101 degraus de uma vida dividida nas diversas atividades, deixando para os vindouros, interessados na vida lusa, dados para uma possível ajuda ao virar de mais uma data relevante.



Aspeto da cerimónia da colocação de uma coroa de flores junto ao monumento do soldado desconhecido, vendo-se na foto o presidente do CJLusitana, Henrique Craveiro, presidente da Assembleia geral, Albano Saraiva e entidades oficiais.

Foi este o quadro que o Padre Fernando Cabral e diácono Armand Bartolo, receberam em frente ao altar improvisado o cortejo saído da sede e que culminou na última morada dos associados da grandiosa família lusitana.

Henrique Craveiro, presidente, Albano Saraiva, presidente assembleia geral, Isabel Claro, em representação do presidente da junta fiscal, Paulo Tánasio.

Acompanharam a banda nas sucessivas paragens junto às últimas moradas dos músicos e associados do clube.



Corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana no início da parada do Memorial Day entre a sede e o cemitério do Monte Calvário.



Elementos da Escola Portuguesa do Clube Juventude Lusitana fundada em 1929 e que continua a ensinar Português 93 anos depois.



Elementos da União Portuguesa Continental durante a parada.

Senhoras auxiliares, tinguistas, Benfiquistas, escola portuguesa, seção e a encerrar a banda de desportiva, Spor- música.

Mais fotos nas páginas seguintes



**401-438-8771**

*Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!*

Convidamos a comunidade a tomar parte nas celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!





# Clube Juventude Lusitana assinala Memorial Day



Na foto acima, James Metavir, conselheiro do Primeiro Distrito de Cumberland e Martim Batista, cançonetista e ativo junto do Clube Juventude Lusitana.

Na foto acima, as Senhoras Auxiliares, a segunda componente junto do Clube Juventude Lusitana, fundada em 1923 e que passados quase um século se mantém ativa junto da organização, apoiando-a nas mais diversas atividades.



Na foto à direita, o Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, que representa a quinta componente formada junto daquela organização em 1934.

  
**New Bedford Mitsubishi**  
 547 Belleville Ave.  
 New Bedford, MA  
 Tel. 508-994-3381

Mitsubishi Motors Authorized Distributor/Dealer  
 Josh Gonçalves  
 Gerente de Vendas  
 jgoncalves@mitsubishinewbedford.com

**732 High Street Market**

Servindo a comunidade há mais de 25 anos. Especializamo-nos em produtos portugueses: chouriço caseiro, farinheira, morcela, frango de churrasco, costeletas, camarão e pastéis de bacalhau.

Dean e Cidália milho Lacerda agradecem a preferência e desejam aos clientes e comunidade em geral **FELIZ DIA DE PORTUGAL**

 732 High Street, Cumberland, RI  
**(401) 728-9644**  
 Seg.-Sáb. 8:30 am-6:00 pm • Domingo: 8:00 am-1:00 pm

# Festa paroquial e da mordomia da igreja do Espírito Santo

**311 ALDEN STREET, FALL RIVER, MA**

**03, 04 e 05 de Junho, 2022**

## SEXTA-FEIRA, 03 DE JUNHO - 4:00 PM - Meia-noite

600 PM — Hora Santa e Adoração do Santíssimo Sacramento  
— Arraial com o famoso **MARC DENNIS** até à meia noite  
— Cozinha abre às 4:00 da tarde.

## SÁBADO, 04 DE JUNHO — 5:30 até à meia-noite

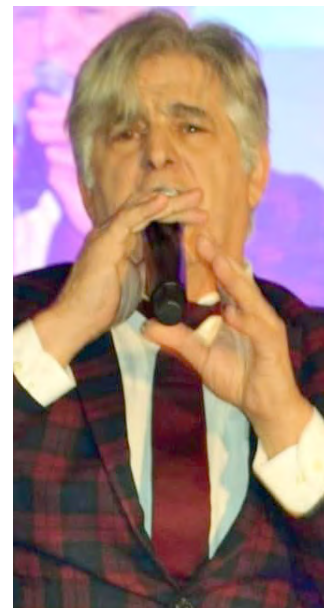
5:30 PM - Bodo de Leite  
6:00 - MEIA-NOITE — Arraial com o popular **JOEY MEDEIROS**  
— Cozinha abre ao meio-dia.

## DOMINGO, 05 DE JUNHO

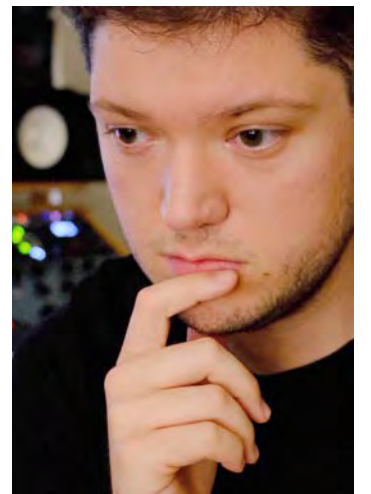
10:00 - Saida da procissão da Sétima Dominga  
11:00 AM — Missa solene da festa.  
3:00 PM — Procissão da festa  
— Bênção do Santíssimo logo após a procissão  
— Extração das Domingas e nomeação do mordomo para 2023..  
— Arraial com **LUÍS NEVES** até à meia-noite



MARC DENNIS



Luís Neves



Joey Medeiros

Nos três dias de festa não faltarão a boa comida à portuguesa e as apreciadas malassadas

# Memorial Day no Clube Juventude Lusitana



Nas fotos acima e à esquerda a presença dos Sportinguistas de Rhode Island na celebração que se seguiu a romagem ao cemitério do Monte Calvário.



Gary Sebastião que fez o toque a silêncio na romagem ao cemitério.

Na foto acima, a Casa do Benfica, mais uma das anexas que completam o Clube Juventude Lusitana.



Na foto à direita, entidades oficiais, comandante da Polícia e dos Bombeiros que anualmente se integram nesta atividade do Clube Juventude Lusitana.

**Restaurante Sagres**  
 177 Columbia St., Fall River, MA  
 508-675-7018



*Onde a gastronomia encontra o seu lugar de eleição!*  
 2 salas modernas e acolhedoras • Serviço impecável

- Polvo grelhado • Camarão à Moçambique
- Caldo Verde • Carne de Porco à Alentejana
- Peixe à Portuguesa • Filet Mignon Grelhado
- Bife à Portuguesa

Terça, quarta e quinta: 11 AM-8:45 PM      Feliz Dia  
 Sexta e Sábado: 11:30 AM-9:30 PM      de Portugal  
 Domingo: Meio-dia às 7:30 PM



# AMARAL

## AUTO & TRUCK

### DRIVING SCHOOL, INC

Toll Free 1-800-924-7127  
1090 State Road, Westport, MA 02790  
www.amaralcompanies.com



Comece uma nova carreira em "truck" e/ou transporte de autocarro  
*"BE A SAFE TRUCK DRIVER TRAIN THE AMARAL WAY"*

**Garantimos trabalho após tirada a carta de condução de camião, camião com atrelado, autocarro. Temos ainda lições para carta de condução de carros ligeiros**

Estamos licenciados em Massachusetts e Rhode Island

*Feliz Dia de Portugal a toda a comunidade*



# FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO IRMANDADE DO PHILLIP STREET HALL

**51 Phillips St., East Providence, RI — Tel. (401-434-3200) [www.HGBB.org](http://www.HGBB.org)**

## 03, 04, 05 DE JUNHO, 2022

### SÁBADO, 28 DE MAIO

8:00 AM - Bênção e distribuição das Pensões

### SEXTA-FEIRA, 03 DE JUNHO

6:30 PM - Abertura das barracas com grande variedade gastronómica (carne de espeto, linguiça, frango, sardinhas, malassadas, etc)

**“Banda What Matters”  
até à meia-noite**

(música americana)

### SÁBADO, 04 DE JUNHO

6:00 PM - Mudança da Coroa do Divino Espírito Santo de casa do mordomo, em 125 Burgess Ave para o salão do clube, 51 North Philips St. Os interessados em acompanhar o cortejo devem dirigir-se a 125 Burgess Ave. A mudança da coroa será acompanhado pela **Filarmónica Nossa Senhora da Conceição Mosteirense.**

**Banda Sagres até à meia-noite**

(vindos de Toronto, Canadá)

### DOMINGO, 05 DE JUNHO

10:00 AM - Saída da procissão para Purchase St, Warren Ave, Broadway e Orchard St, para a igreja de São Francisco Xavier

11:45 AM - Missa solene em português

Após a missa, a procissão seguirá para a Grove Ave, Purchase St. para o clube onde serão servidas as tradicionais sopas do Divino Espírito Santo.

A procissão será acompanhada pela **Filarmónica Nossa Senhora da Conceição Mosteirense.**

À tarde, arrematações de ofertas.

**José Nazário até às 10 PM**



Os Mordomos de 2022, Rosa e António Figueiredo e a Comissão de festas da irmandade do Espírito Santo vem por este meio convidar todos os irmãos, amigos e comunidade em geral a assistir a estes grandiosos festejos em honra do Divino Espírito Santo.



**A comissão de festas do Phillip Street Hall:  
Jorge Lopes, Mário Carvalho, Carlos Silva  
Paulo Sousa (presidente) e Alfredo Canejo.**

Se quiser inscrever-se para o sorteio das Domingas contactar Lusa Sousa 401-434-4974 ou no bazar durante a festa.  
Sorteio às 8:00 da noite.

**Se tiver ofertas para o bazar entregar 2 semanas antes.**

*Durante os três dias festivos haverá toda a variedade de comidas à portuguesa!*

Festas do Espírito Santo dos Amigos da Terceira

# Distinção das 9 Estrelas o reconhecimento de individualidades em diversos campos de ação

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O salão nobre dos Amigos da Terceira, cuidadosamente decorado, foi o palco na noite da passada sexta-feira 27 de maio de 2022, para atribuição das Nove Estrelas, cada uma referente a uma ilha dos Açores, realçando o valor dos recipientes, que se distinguem nos seus diversos campos de ação.

São estes os pilares de uma comunidade que se continua a revelar, como forma de manter a nossa identidade. São elementos do poder associativo que foi o nosso cartão de visita na entrada para o Portuguese Times e que em mais de 40 anos temos vindo a realçar. Não foi fácil. Mas aquilo que parecia algo sem valor, foi uma aposta ganha e hoje considerado como uma das relevantes formas da nossa identidade.

A atribuição das Nove Estrelas, não foi mais do que o distinguir gente cujo trabalho se traduz nos mais diversos êxitos profissionais.

Ricardo Farias, foi mestre de cerimónias de uma noite em que possivelmente recebeu mais reconheci-



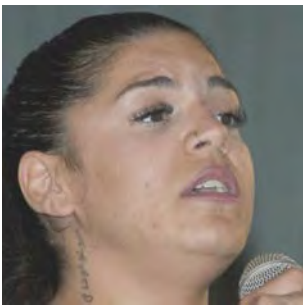
O grupo de distinguidos com as 9 Estrelas e os corpos diretivos dos Amigos da Terceira.

mentos do que em trabalhos grandiosos, mas que dois dias passados acabam por cair no esquecimento.

A gala Nove Estrelas foi um espetáculo simples, tal como simples, são os recipientes, mas gente que se vê no dia a dia da comunidade. E como tal vamos resumir o currículo dos homenageados que a comunidade tão bem conhece.



Fadista Alison da Silva



Fadista Catarina Candeias

**António (Tony) Avila Teixeira**, nasceu a 23 de novembro de 1955 em Castelo Branco, Faial. Açores. Três irmãos e duas irmãs. Pai de seis filhos e avô de nove anos.

Veio para os EUA em março de 1970.

Apostou na educação: De 1967-1969, frequentou o Seminário de Ponta Delgada. Já nos EUA de 1970-1974 frequentou e concluiu o Bristol High School. 1974-1978, frequentou a UMass, Dartmouth, Ma. 1978-1990, frequentou o Rhode Island College e a Roger William University. 1990-1996, regressou ao Rhode Island College (Master Program/ Education Counseling).

De 1978-2009 assumiu funções no Departamento Escolar de Bristol e Bristol, Warren Regional School. Onde prestou serviço por 31 anos nas mais diversas funções. 1980-2008, Instrutor Educacional para adultos, nas classes de matemática e português.

Na política tem desenvolvido uma ação relevan-



António Teixeira, administrador em Little Compton.

te. Little Compton Town Administrator, desde 2018. Bristol Town Council, desde 2018. Bristol Town Administrator 2012-2016. Bristol Town Councilman 2010-2012.

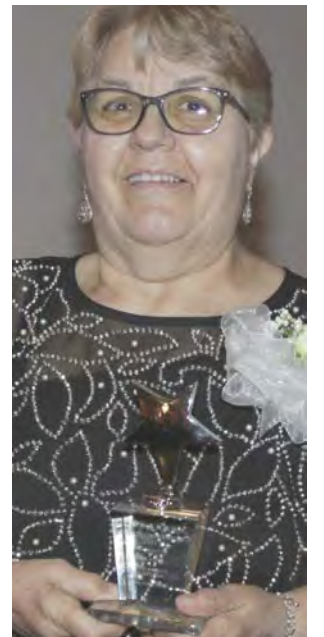
No campo associativo Fundação Faialense desde 1972. Academia do Baccalhou desde 2007.

Em resumo uma vida dedicada à educação.

**Lídia Maria Alves**, nasceu em Pedro Miguel, Faial. Veio para os EUA em 1968, radicado-se com os pais no Fox Point, Providence. Frequentou o Fox Point Elementary School, Nathan Bishop Junior High School. Mudou-se para Pawtucket e frequentou o Samuel Slater Junior High School e concluiu o Tolman High School. Frequentou o Rhode Island College. Casou em 1973 e tem dois filhos. Trabalhou na Davol Rubber, Apex, Sears and Roebuck e Burger King. Em 1988 iniciou a sua ação na indústria bancária, Hospital Trust Bank, Bank of Boston, Sovereign Bank. Desempenhou funções desde serviço de caixa a Manager. O facto de falar português foi uma grande achega ao trabalho na indústria bancária, tendo-se reformado do Santander Bank em 2016 como supervisor.

Lidia Alves, tem um papel relevante no associativismo, onde se iniciou em 1999 junto do Holy Ghost Brotherhood of Charity

onde desempenhou as funções de secretária em 2000. Em 2004 foi eleita presidente. Desde as domingos do Espírito Santo, jantares para as mordomias, sopas do Espírito Santo, bailinhos de carnaval Bolsas de estudo, apoio aos sem abrigo em East Providence e Pawtucket. Passou a pertencer à organização do Dia de Portugal/RI desde 2004. Assumiu a posição de tesoureira de 2006 a 2017. Em 2022 vai ser distinguida Grande Meashall da Parada do Dia de Portugal, coroando um trabalho relevante junto da organização. Foi distinguida com o prémio Nove Estrelas pelos Amigos da Terceira em representação da ilha do Faial. Num tributo a sua mãe, que faleceu jovem de cancer no peito, anualmente faz uma caminhada de angariação de fundos para o American Cancer Society.



Lídia Alves, presidente do Brightridge Club.

(continua na página seguinte)

## CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI - Tel. 401-722-2110



**Dois salões para todas as atividades**

**Cozinha aberta todas as quintas e sextas-feiras**

Agradecemos a todos aqueles que contribuíram para o sucesso das festas do Divino Espírito Santo



# Amigos da Terceira distinguem Nove Estrelas

(continuação da página anterior)

**Juvenalia Resendes Pacheco** (Judy) é natural da freguesia das Feteiras do Sul, concelho de Ponta Delgada, onde nasceu a 20 de janeiro de 1961. Veio para os EUA a 12 de dezembro de 1977, radicando-se em Pawtucket, RI. Desempenha as funções há 43 anos de assistente de supervisor no Departamento de qualidade da companhia Murdock Webbing. Tem dois filhos e



Juvenalia Pacheco.

dois netos. Frequentou o ensino noturno e tirou o G.E.D. Entrou para a União Portuguesa Beneficente em 1998. Foi tesoureira da Sucursal N.º 1 por 10 anos. Tesoureira da Irmandade de Benfeitores e atualmente é presidente. Faz parte das Marchas da UPB. Fez parte por 20 anos do rancho folclórico Ramos de Oliveira. Na Diretoria Geral da UPB ocupou vários cargos. Nos anos de 2019/2020/2021, assumiu a presidência. Pertence à Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António de Pawtucket. Irmandade do Espírito Santo do Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe. Mestre de romeiros da romaria da igreja de Santo António de Pawtucket.

**Jorge A. Pacheco**, natural da freguesia das Feteiras do Sul, Ponta Delgada. Nasceu a 28 de maio de 1958.



Jorge Pacheco.

Entrou para o serviço militar em 1978, fez a recruta nos Arrifes, São Miguel. Tirou a especialidade de Policia Militar em Santa Margarida. Casou em maio de 1980 com Juvenália Pacheco. Veio para os EUA a 18 de Outubro de 1980, tendo-se radicado em Pawtucket, RI. Na situação de reforma, tem dois filhos dois netos e duas netas. Frequentou o ensino noturno e tirou o G.E.D. Em 1993 entrou para sócio da União Portuguesa Beneficente, ocupando várias posições. Membro da Irmandade do Espírito Santo Benfeitores da UPB. Fez parte de danças de carnaval e do rancho Ramos de Oliveira pelo período de 20 anos. Faz parte das marchas da UPB. Associado dos Amigos da Terceira.

Pertence à Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António de Pawtucket. Irmandade do Espírito Santo do Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe. Mestre de romeiros da romaria da igreja de Santo António de Pawtucket.



**Herberto Silva**, natural da ilha Terceira veio para os EUA em 1978, com 16 anos para se juntar aos 11 irmãos e sua mãe. Casou em 1983 com Susana. Tem dois filhos e uma filha. Empresário bem sucedido na área de Lowell, é proprietário da HL DaSilva Uphosty que abriu em 1983 e da HL DaSilva Flooring que abriu em 2000.

Tem sido uma grande ajuda junto da comunidade de Lowell onde tem facilitado muitos postos de trabalho.

Herberto e Susana Silva, foram diretores da Sociedade do Divino Espírito Santo de Lowell, Irmandade da Trindade e do grupo folclórico de Santo António de Lowell.

De 2002 a 2012, foi diretor e presidente do conselho fiscal da Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford.

Em 2010 foi diretor, vice-presidente por 2 anos dos Amigos da Terceira e últimamente por dois anos, assumiu a presidência em dois mandatos coroados do maior êxito.



Os guitarristas José Silva e Emanuel Coelho.

**Berta Maria Parreira da Cunha**, nasceu a 15 de julho de 1981 em Angra do Heroísmo, ilha Terceira. Natural de São Mateus da Calheta, veio para os EUA em 2014. Depois de uma atividade profissional junto de restaurantes portugueses, adquiriu em parceria com o seu companheiro Joe Pereira o Red Bridge Tavern em East Providen-



Berta da Cunha.

ce. Berta da Cunha além da sua vida profissional integra o elenco artístico luso com um single gravado.

**José Gabriel Almeida**, natural da ilha Terceira, nasceu a 4 de dezembro de 1960 na freguesia das Lajes, foi autor e mestre de vários bailinhos.

Escuteiro no agrupamento 344 das Lajes.

Fez parte de ranchos folclóricos, peças de teatro. Foi mordomo das Festas das Lajes em 1980.

Prestou serviço militar na ilha Terceira e São Miguel. Casou em 1984 na freguesia das Doze Ribeiras.

Fez parte da Sociedade Rainha Santa Isabel das Doze Ribeiras. Fez ainda parte da Filarmónica das Doze Ribeiras. Marchas de São João, autor e mestre de dança de espada dessa mesma fregues.

Foi mordomo das Festas das Doze Ribeiras. Veio para os EUA em 1989, radicando-se em Lowell, onde integrou a direção Portuguese American Civic League (Vermelhos de Lowell).

Autor de vários assuntos de carnaval, bailinhos e danças de espada. Mestre e ensaiador. Cantador de desgarradas. Pézinhos ao Divino Espírito Santo.



José Almeida.

Membro da comissão do Império Micaelense de Hudson, MA.

Participante na marcha oficial das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River.

As suas aptidões têm o levado aos palcos do Continente, Madeira e Açores e mesmo ao Canadá.

Gravou um CD com 5 originais.



**José Aurélio Fagundes de Aguiar**, nasceu a 21 de janeiro de 1963 na freguesia de Aqualva, ilha Terceira.

Após concluída a instrução primária foi trabalhar para a Zona Florestal.

Aos 20 anos foi chamado para o serviço militar. Em 1987 aos 24 anos veio para os EUA.

Em 1988 escreveu o seu primeiro assunto para uma dança de carnaval no Centro Cultural Português do Warren. Foi também a sua estreia em palco.

No ano seguinte com seu primo Fernando Pereira mantiveram-se por onze anos seguidos nas lides carnavalescas.

Fez mais dois bailes com Francisco Maduro entre 2000 e 2002.

Em 2003 levou à Terceira um bailinho "Atlântida" puxado por Victor Santos. Em 2004 juntou-se com Steve Alves, escrevendo para os bailes das Marias e dos Manueles.

Escreveu marcha de São João. Fez o papel de "Jhone" na peça de teatro "Amor errado" de Victor Santos.

Aliado à inclinação para o carnaval, junta-se a inclinação para a pintura com várias exposições.

# A. CHAVES, INC.

## Construtor e Empreiteiro

### António Chaves

Saudamos a comissão organizadora do convívio mariense pelo sucesso do evento!  
Sasudações extensivas a toda a comitiva vinda da ilha de Santa Maria!



30 Bedford Park, Bridgewater, MA — Tel. 508-369-6741

# Missa e Procissão de coroação nos Amigos da Terceira nas Festas do Espírito Santo presididas pelo padre lusodescendente Jeremy Rodrigues

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Eram 11:00 horas de Lusitana nos seus sedes dos Amigos da do passado domin- bonitos 96 anos, fez Terceira em Pawtuc- go, quando a banda ouvir o hino do Espí- ket. do Clube Juventu- rito Santo em frente à

(continua na página seguinte)



O padre Jeremy Rodrigues coroa o presidente da organização Carlos Ramos.



Um aspecto da procissão após a missa de coroação celebrada no salão dos Amigos da Terceira.



A Banda do Clube Juventude Lusitana em frente à sede dos Amigos da Terceira.



- Pão quente diariamente
- Massa sovada às quartas-feiras
- Pão de centeio ao domingo
- Malassadas ao domingo
- Pão de mistura: sexta, sábado e domingo
- Pão de milho: terça e sexta



Feliz Dia de Portugal a toda a comunidade



**312 BARTON STREET, PAWTUCKET, RI  
TEL. (401) 725-1435**

*Saudamos a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!*



Dunkin Donuts  
Plainville, MA

**Carlos Santos**





# PROVINCETOWN PORTUGUESE

# FESTIVAL

Share the  Heritage

*Provincetown dá as boas vinda aos visitantes de todo o mundo que vêm celebrar a cultura portuguesa e a nossa orgulhosa herança no Provincetown Portuguese Festival e bênção da frota*

**Uma convite de Junho 23 a Junho 26, 2022**

## PROGRAMA

### **Domingo, 15 de Maio**

2:00pm - 4:00pm

Red Inn Event, com o artista tesouro de Provincetown, Salvatore Del Deo

### **Quinta-feira, 23 de Junho**

Seamen's Bank , noite de abertura no Provincetown Inn

### **Sexta-feira, 24 de Junho**

10am-4pm - Artesanato local na Portuguese Square on Ryder Street

12-2pm - Concurso de Pesca na MacMillian Pier

12-3pm - Festival de Sopas no Bas Relief Park, 106 Bradford Street.

12-5pm - Pintura da cara na Portuguese Square on Ryder Street

2-4pm - Escritores e poetas portugueses na Crown&Anchor na Commercial Street. Apresentação de poetas, novelistas e o professor Frank Gaspar.

5-7:30pm - Música ao vivo na Portuguese Square na Ryder Street com o conjunto Os Capitalistas.

8-10pm - Música ao vivo na Portuguese Square com a mezzo soprano Nélia Gonçalves

### **Sábado, 25 de Junho**

10am-12pm - Jogos no Motta Field. Cozinha ao ar livre na Bas Relief Park na Bradford Street.

10am-4pm - Demonstrações de tipos de pesca comercial com pescadores locais no Portuguese Square na Ryder Street.

10:30am-2pm - Festival de Folclore no Portuguese Square na Ryder Street

11:30am-7:30pm - Lions Club cozinha ao ar livre no Bas Relief Park na Bradford Street

10:30am- 2pm - Entretenimento na Portuguese Square on Ryder Street.

3pm-5pm - PARADA na Commercial Street

2pm-5pm - Toe Jam Pupper Band para jovens na Portuguese Square on Ryder Street

6:55pm-7:15pm - Portuguese Kids no Provincetown Town Hall

9pm-11pm - Samba banda ao vivo na Portuguese Square on Ryder Street

### **Domingo, 26 de Junho**

10:30 AM - Missa dos pescadores na St. Peter the Apostle Church

12pm-1pm - Procissão to MacMillian Pier depois da missa.

1pm - 75.ª Bênção da Frota na MacMillian Pier com desfile de barcos liderado pelo histórico Coast Guard boat CG-36500 do salvamento em 1952 do USS Pendleton.

12pm-4pm - Todos são convidados a uma deliciosa Tasca na MacMillian Pier e apreciar a exibição do rancho da Discovery School Academy

7:30pm-9:30pm - Banda em concerto no Provincetown Town Hall.

[ProvincetownPortugueseFestival.com](http://ProvincetownPortugueseFestival.com)

[facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival](https://facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival)



# Missa e Procissão de coroação nos Amigos da Terceira nas Festas do Espírito Santo presididas pelo padre lusodescendente Jeremy Rodrigues



Na foto acima, executante da Banda do Clube Juventude Lusitana que abrilhantou a cerimônia e a procissão de coroação.



A rainha dos Amigos da Terceira, ladeada pelas damas, durante a procissão da coroação que teve lugar nas ruas circunvizinhas à sede da organização e que foi acompanhada pela Banda do Clube Juventude Lusitana.

Na foto à esquerda, o presidente dos Amigos da Terceira, Carlos Ramos e Mariana Ramos, junto à sede do clube.

(continuação da página anterior)

Era o culminar da semana de festas entre Pézinho do Bezerro, cantorias, atribuição das Nove Estrelas em noite de fados.

E mantendo a tradição as sopas do Espírito Santo.

Carlos Ramos, que tem adquirido experiência na colaboração com o anteriores presidentes, transportou a coroa, numa demonstração de poder administrativo à frente dos Amigos da Terceira.

Aliado à tradição, ali não havia um mordomo, mas o presidente da organização, onde se realizavam os festejos.

O cortejo teve a sua realização pelos arruamentos circunvizinhos à sede. Após o cortejo, foram servidas as tradicionais sopas do Espírito Santo.

**Rhode Island Day of Portugal**  
- Dia de Portugal -

**2022**

**Hastear das Bandeiras**

**VENHA CELEBRAR!**

**TODOS SÃO BEM VINDOS**

**DOMINGO**

**NEWPORT**

*Abertura!*

**JUNHO 5**

11:00 AM

Portuguese Discovery Monument  
Brenton Point Park

**SEGUNDA**

**BRISTOL** TBD

City Hall  
10 Court Street

... e

**EAST PROVIDENCE**

1:30 PM

**JUNHO 6**

City Hall  
145 Taunton Avenue

**TERÇA**

**Central Falls**

**JUNHO 7**

1:30 PM

City Hall  
580 Broad Street

**QUARTA**

**WEST WARWICK**

11:30 AM

Circular de E. Main Street & Providence Street

**COVENTRY**

1:00 PM

1670 Flat River Road, Coventry, RI

**JUNHO 8**

**SEXTA**

**CUMBERLAND**

11:00 AM

City Hall  
45 Broad Street

**PROVIDENCE**

4:30 PM

**JUNHO 10**

City Hall  
25 Dorrance Street





**Economize  
na internet**

**Programa de  
Conectividade Acessível**

# Não dependa apenas do seu telefone para ter internet.

**Conecte-se a mais coisas que você ama com serviço de celular e internet juntos.**

Tenha uma linha ilimitada de celular com 5G e internet em casa juntos por somente \$24,95 por mês, se você se qualificar para o Programa de Conectividade Acessível (ACP) e Internet Essentials. E mais, o modem é incluído gratuitamente. Una-se aos milhões de pessoas que economizam com a Xfinity!

**Oferta exclusivamente com a Xfinity.**

**Uma linha ilimitada de celular com 5G + Internet**

**\$24<sup>95</sup>** /mês + impostos

Quando você se qualifica para o ACP e Internet Essentials. Equipamentos, impostos e outros encargos são adicionais e estão sujeitos a alterações. Veja os detalhes abaixo.

**internet»  
essentials**  
FROM COMCAST

**O modem é incluído gratuitamente com o Internet Essentials.**

 1-800-xfinity

 [xfinity.com/free](https://www.xfinity.com/free)

**xfinity**

Pode haver restrições. Não disponível em todas as áreas. Limitado a usuários residenciais que se qualificam para o Internet Essentials e para o Programa de Conectividade Acessível (ACP). O preço anunciado limita-se ao Internet Essentials com uma linha ilimitada do Xfinity Mobile. Equipamentos, impostos, taxas e outros encargos são adicionais e estão sujeitos a alterações. Internet Essentials: Limitado ao serviço Internet Essentials (IE) para novos clientes residenciais com 18 anos ou mais que satisfazem determinados critérios de qualificação. Se for determinado que o cliente não se qualifica mais para o programa IE, os preços normais se aplicarão ao serviço de internet selecionado. Sujeito aos termos e condições do programa Internet Essentials. Não pode ser combinado com outras ofertas. Programa de Conectividade Acessível: Somente famílias elegíveis podem se inscrever. O benefício cobre até \$30/mês (\$75/mês em Terras Tribais). Depois do término do Programa de Conectividade Acessível, o preço do serviço será a tarifa padrão mensal da Comcast, incluindo impostos, tarifas e taxas de equipamento. Depois de ter feito sua inscrição com sucesso, você verá o crédito relativo ao Programa de Conectividade Acessível aplicado ao seu serviço de internet e telefonia móvel. Para detalhes completos, acesse [xfinity.com/acp](https://www.xfinity.com/acp). Xfinity MOBILE: requer internet residencial pós-paga da Xfinity. Pode haver limites de linha. Equipamentos, tarifas de roaming e internacionais, impostos e taxas, incluindo o registro, taxas de recuperação e outros encargos são extras e estão sujeitos a alteração. Uma tarifa de \$25/linha/mês será cobrada, se os serviços da Xfinity TV, de internet ou de voz pós-pagos forem cancelados. Preços sujeitos a alteração. Economia baseada na média ponderada dos preços otimizados das três principais operadoras. É necessário ter a Xfinity Internet. As velocidades são reduzidas depois do uso de 20 GB por linha. Em horários de pico, seus dados podem ser, temporariamente, mais lentos do que outros tráfegos. Depois da utilização de 20 GB de dados por mês, as velocidades são reduzidas ao máximo de 1,5 Mbps para download/750 Kbps para upload. Dados não usados não são transferidos para o próximo mês. Para ver os avisos referentes à Xfinity Mobile Broadband, acesse: [www.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures](https://www.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures). © 2022 Comcast. Todos os direitos reservados. NPA240099-0001 NED-ACP-V4

# J. MONIZ COMPANY, INC.



**Azeitonas Pretas**



**Azeitonas Verdes**



**Azeitonas Galega**



**Massa de Pimentão  
(pequena)**



**Massa de Pimentão  
(grande)**

Feliz  
Dia de Portugal!



**Tempero para Frango**



**Tempero para Peixe**



**Tempero Piri Piri**



**Tempero para Carne**

91 Wordell St., Fall River, MA 02721

**Tel. (508) 674-8451**

Santo Cristo

Tradições e princípios que se mantêm

• Texto de Augusto Pessoa



Michael Tavares é o exemplo de uma segunda geração, formado em engenharia, responsável pela Horacio's Welding & Sheet Metal, companhia onde introduziu as novas tecnologias.

Fundada pelo seu pai Horácio Tavares a Hora-

cio's, cimentada em grande sucesso, conheceu uma nova fase de progresso e conquista empresarial.

Se não é visto. Não existe. Foi a forma de Horácio Tavares e agora Michael Tavares dar a conhecer os seus êxitos empresariais, ao que Portuguese Times

acrescentou a formação religiosa, baseada numa forte devoção ao Santo Cristo dos Milagres na pessoa de Horácio Tavares que Michael Tavares seguiu transportando anualmente sobre os ombros o peso da devoção em nome de uma comunidade crente.

A CAPITAL DO RHODE ISLAND DÁ VIDA A UM FESTIVAL GRATUITO DE TRÊS DIAS, QUE CELEBRA ARTISTAS LOCAIS E INTERNACIONAIS.

CENTRO DA CIDADE DE PROVIDENCE

10 a 12 de junho

PVD<sup>TM</sup>

FEST

PVDFEST.COM

O PVDFEST RECEBE AS CELEBRAÇÕES DO DIA DE PORTUGAL RI, SABADO E DOMINGO, DIA 11 E 12 DE JUNHO!



PRODUZIDO PELA CIDADE DE PROVIDENCE SÓCIO FUNDADOR FIRSTWORKS

Doses de reforço da vacina contra a COVID-19: Fatores Rápidos

Eis o que precisa de saber:

- Tal como outros vírus, a COVID-19 muda com o tempo, resultando em novas variantes.
- As doses de reforço proporcionam proteção contra estas variantes, dando ao seu corpo uma camada adicional de defesa.
- Pode-se contrair a COVID-19 mesmo depois de receber um reforço, mas o seu risco de doença grave, hospitalização, e morte é bastante reduzido.
- A sua dose de reforço não precisa ser da mesma marca da sua vacina original contra a COVID-19.

As doses de reforço recomendadas variam de acordo com a idade e o estado de saúde do indivíduo.



Departamento de Saúde Pública de Massachusetts



Verifique com o seu médico ou visite o site [mass.gov/CovidVaccine](https://mass.gov/CovidVaccine)



-A celebration of Portuguese history, language and culture-



**Rhode Island Day of Portugal - Dia de Portugal -**

**2022 Hastear das Bandeiras**

**VENHA CELEBRAR!**

**TODOS SÃO BEM VINDOS**

<b>DOMINGO</b>	<b>NEWPORT</b> Abertura! JUNHO 5 11:00 AM Brenton Point Park	<b>SEGUNDA</b>	<b>BRISTOL</b> TBD City Hall 10 Court Street <b>... e</b> <b>EAST PROVIDENCE</b> 1:30 PM JUNHO 6 City Hall 145 Taunton Avenue
<b>TERÇA</b>	<b>Central Falls</b> JUNHO 7 1:30 PM City Hall 580 Broad Street	<b>QUARTA</b>	<b>WEST WARWICK</b> 11:30 AM Circular de E. Main Street & Providence Street <b>COVENTRY</b> 1:00 PM 1670 Flat River Road, Coventry, RI JUNHO 8
<b>SEXTA</b>	<b>CUMBERLAND</b> 11:00 AM City Hall 45 Broad Street <b>PROVIDENCE</b> 4:30 PM City Hall 25 Dorrance Street JUNHO 10		

**Torneio de Golfe**

**DIA DE PORTUGAL EM RI TORNEIO ANUAL DE GOLFE**

**PAWTUCKET COUNTRY CLUB**

**18 JULHO 2022**

INSCRIÇÃO: [WWW.RIDAYOFPORTUGAL.ORG/GOLF](http://WWW.RIDAYOFPORTUGAL.ORG/GOLF)

# Arthur Medeiros vai ser homenageado pela comunidade na passagem dos 102 anos em festa que esteve agendada para 2020 na passagem dos 100 anos

. Arthur Medeiros foi tema na reportagem do canal 12 no Memorial Day

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Dizia Portuguese Times na sua edição de 13 de maio de 2020 “Comunidade homenageou Arthur Medeiros na passagem do centenário não com o banquete previsto mas com uma parada de mais de 50 carros”.

Mas José Ponceano, presidente da Banda Nova Aliança de Pawtucket, onde Arthur Medeiros, foi regente, não desistiu do intento da homenagem, contando com o apoio de Márcia Sousa.

E sendo assim a festa está agendada para 24 de junho de 2022, pelas 6:00 da tarde, no salão da igreja de Santo António em Pawtucket.

Uma curiosidade “Dizia-me Arthur Medeiros. Quando é que me arranjas, um bacalhau à Zé do Pipo. Pois será o prato principal na sua festa de homenagem”, dizia-nos José



Arthur Medeiros vai ser homenageado a 24 de junho no salão da igreja de Santo António.

Ponceano, uma vez mais responsável pela festa de aniversário a Arthur Medeiros.

Pois a festa dos 100+2 terá como ementa, sopa, salada, bacalhau à Zé do Pipo e galinha assada. Vi-

inho, refrigerante, sobre-mesa e café.

Os bilhetes serão ao preço de 35 dólares por pessoa. Para bilhetes contactar José Ponceano 401 499-4026/401 723-4750, Joshua Lima 401 451-

8225 Márcia Sousa 401 862-5539.

Arthur Medeiros um veterano a II Grande Guerra foi tema para a reportagem no Canal 12 no Veterans Memorial Cemetery em Exeter onde está a ser er-

guido o memorial em homenagem aos lusodescendentes caídos nos campos de batalha. Este memorial é uma iniciativa de Ana Isabel dos Reis-Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI/2022.

Diria Arthur Medeiros ao canal 12 “Todos os sepultados no Veterans Memorial Cemetery em Exeter têm um coisa em comum: serviram o mesmo país, mas sua étnia é diferente. Arthur Medeiros veterano da II Guerra Mundial de 102 anos, sublinha que a liberdade não é gratuita e recorda os horrores da batalha de Bulge na Bélgica. “é algo que não se esquece” diz Arthur” Estava muito frio. Sempre abaixo de zero. Nós tínhamos dois inimigos. Os alemães e as condições climáticas. Muitos foram feridos. Muitos deles morreram

gelados antes da chegada dos primeiros socorros. Por aqui se pode fazer uma ideia do frio que se fazia sentir. Arthur Medeiros diz que a longevidade se deve a uma atitude positiva “ Mas o Memorial Day é sempre difícil de passar. É o reaviver de más memórias”.

Todas as nacionalidades estão representadas no Veterans Memorial Cemetery, em Exeter. Faltava uma. A Portuguesa. Mas não por muito tempo.

O mural, numa iniciativa de Ana Isabel Reis-Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI/2022 será inaugurado no Veterans Day em Novembro. Juntamente com Arthur Medeiros, as honras eram repartidas com Michael Andrade, um jovem que aos 28 anos de idade que morreu na guerra do Iraque.



## João Pacheco

REALTOR Associate®

Cell: 401.480.2191

[john@RealtyNE.com](mailto:john@RealtyNE.com)

[www.JohnPachecoSells.com](http://www.JohnPachecoSells.com)



REALTY  
NEW ENGLAND



MLS



Escritório principal

309 Taunton Ave., Seekonk, MA 02771

*Saudamos e convidamos a comunidade a tomar parte nas celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!*

No âmbito do Encontro dos Órgãos de Comunicação Social da Diáspora

# “A rota da América do Norte é de fundamental importância para a SATA”

- Luís Rodrigues, presidente do conselho de administração do Grupo SATA

• Reportagem: **Francisco Resendes**

Um dos mais aguardados pontos de interesse para os jornalistas da diáspora era sem dúvida a visita aos escritórios da SATA em Ponta Delgada, onde o grupo foi recebido pelo atual presidente do conselho de administração da transportadora aérea, Luís Rodrigues, antigo administrador da TAP, licenciado em Economia pela então Faculdade de Economia da Universidade de Lisboa, hoje Nova SBE e que veio substituir António Teixeira em finais de 2019.

Luís Rodrigues começou por dar as boas vindas aos jornalistas e traçou em linhas gerais o percurso da SATA e o que veio encontrar quando assumiu as funções de presidente do conselho de administração do Grupo SATA, as medidas de reestruturação urgentes e necessárias e a melhoria dos resultados operacionais da transportadora aérea, sobretudo na época pós-pandemia.

“Ao assumirmos a chefia do grupo SATA viemos na realidade encontrar um cenário de uma companhia completamente falida, no caos e a situação agravou-se com a pandemia do covid-19, de tal forma que ao apresentarmos à Comissão Europeia, esteve na mesa o pior cenário possível: a extinção da SATA. Foi-nos dito literalmente: “Esta companhia não pode estar a operar, não pode voar mais”, referiu Luís Rodrigues, tendo adiantando que, com esforços do conselho de administração e dos governos regionais e da República, tal situação foi evitada.

“Quando perceberam bem que os Açores constituem uma região ultraperiférica da Europa e da importância da SATA para a região, houve uma abertura para a concessão do tal empréstimo que nos permitiu posteriormente a reestruturação desejada”, sublinhou o presidente do conselho de administração da SATA.

“Efetuámos um trabalho de casa durante vários meses, com várias pessoas envolvidas, provenientes de várias instituições, entre consultores, auditores, com a própria equipa e com membros do Governo sobre este plano de reestruturação”, disse Rodrigues.

A verdade é que a Comissão Europeia aprovou um apoio de 12 milhões de euros ao Estado português à SATA, a título de compensação por danos sofridos como resultado direto das restrições às viagens impostas no contexto da pandemia, bem como um apoio à liquidez da companhia no montante de 255,5 milhões de euros. E quanto ao plano de reestruturação da companhia, a CE, em comunicado informou que: “as medidas aprovadas, que perfazem quase 270 milhões de euros, permitem a Portugal prestar apoio imediato à SATA para garantir a continuação das ligações aéreas entre as ilhas e com outros destinos a partir dos Açores. Ao mesmo tempo estendemos a investigação em curso quanto à conformidade das medidas passadas de apoio à empresa”.

Luís Rodrigues congratulou-se com os resultados obtidos, até ao momento, das diversas operações da SATA, com a implementação de medidas que visam não apenas a sustentabilidade da companhia como ainda da sua rentabilidade, demonstrando e comprovando tais resultados baseados em relatórios e que os jornalistas tiveram oportunidade de constatar num ecrã em Power Point.

“Estamos satisfeitos e esperançados de que estas medidas de reestruturação e recuperação da companhia vão dar frutos já em 2023, aliás já estamos a ter claros sinais indicativos dessa recuperação”, referiu Rodrigues, que questionado sobre a importância das rotas da América do Norte, não hesitou:

“As rotas da América do Norte (Toronto e Boston) são de vital importância para a SATA e naturalmente que para todos os açorianos da diáspora, até porque satisfazem as nossas exigências no âmbito dessa recuperação financeira e devo acrescentar que os escritórios da SATA em New Bedford e Fall River são para manter, porque consideramos que é muito importante para a companhia e para a diáspora açoriana essa presença física numa zona de grande aglomeração de açorianos não esquecendo ainda o mercado norte-americano, um dos mais ricos do mundo e por isso também damos muita importância a esta



**José Andrade, diretor regional das Comunidades, com Luís Rodrigues, presidente do conselho de administração do Grupo SATA.**

rota”, observou Luís Rodrigues, que entretanto adiantou: “Se chegarmos à conclusão de que dois escritórios for supérfluo então reduziremos a presença para um escritório apenas”, observando ainda ter conhecimento de um abaixo assinado para manter os escritórios abertos: “Ouvi falar de um abaixo assinado, e sinceramente não faço ideia de onde isso veio e nem dei atenção a isso, mas posso garantir que isso não tem qualquer fundamento porque esse mercado da América do Norte e em particular na Nova Inglaterra é estratégico e fundamental para a SATA, ponto final, parágrafo”.

**Contudo, PT soube de fonte fidedigna não haver garantias de que os escritórios de NB e FR permaneçam abertos ao público e as tentativas de um posterior contacto com o presidente do conselho de administração da SATA revelaram-se infrutíferas. Numa das próximas edições voltaremos a abordar esta questão.**

O presidente da SATA abordou também a questão da separação da SATA Air Açores e da Azores Airlines, duas empresas com autonomia jurídica e independentes e sempre com a redução de custos em mente: “É óbvio que em aviação a escala é muito importante e portanto temos que fazer tudo para maximizar as sinergias entre as equipas e serviços, sempre que possível justificável para de tal forma conseguirmos baixar os custos”, esclareceu.

Sobre a introdução da rota Montreal-Lajes (Terceira),

numa cidade canadiana onde a maioria dos açorianos são oriundos da ilha de São Miguel, Luís Rodrigues referiu que isso tem a ver com o turismo e a disponibilidade de slots nos aeroportos de partida e chegada, numa ação coordenada por diversos agentes, um dos quais o Governo Regional dos Açores. “O importante é que a rota seja sustentável, economicamente viável e teremos de ter em consideração aquilo a que chamamos de slots, os pontos de partida e chegada dos aeroportos e sabemos que o aeroporto de Ponta Delgada começa a ficar um pouco congestionado, até porque essa rota foi introduzida pelo nosso acionista principal: o Governo Regional dos Açores, que entendeu que a rota aumentaria o turismo para a ilha Terceira”.

Com outras companhias aéreas a voarem para os Açores, a partir dos EUA, caso da United Airlines, que acaba de introduzir três voos semanais a partir de Newark, NJ, para Ponta Delgada, estando previsto a partir deste mês de junho voar diariamente, o presidente da SATA não se mostrou particularmente preocupado: “Não estamos preocupados com as outras companhias, a nossa principal preocupação é fazer o nosso trabalho de casa e recuperar a empresa, pois sabemos que esta é a última oportunidade que a Comissão Europeia nos deu para fazer da SATA uma companhia sustentável e quanto a essa rota da United Airlines, por aquilo que sei, poderá estar condenada a seguir o mesmo destino que teve por exemplo a Delta Air Lines, sendo muito possível que no próximo ano abandone a rota”.

Finalmente, sobre a renovação da frota, em particular para o estrangeiro, agora com quatro Airbus A321neo (Breethe, Wonder, Magical e Inspire) para além dos A320, Luís Rodrigues não vê por agora necessidade de um aumento da capacidade, mas...

“Por agora a frota satisfaz-nos, mas se virmos que precisaremos de mais um ou dois aviões não hesitaremos em adquiri-los, mas há que ter todos os cuidados para cairmos em excessos, temos de recuperar uma imagem negativa que a SATA mostrou nos últimos tempos, sobretudo na pontualidade e aqui houve um esforço de todos para recuperarmos a imagem de uma companhia que está aqui para servir os açorianos do mundo inteiro com um serviço de qualidade para bem dos Açores. Essa é a nossa grande missão”, concluiu Luís Rodrigues, presidente do conselho de administração do grupo SATA.

## CARAVELA FAMILY RESTAURANT



637 South Main St.  
Fall River, MA  
508-235-1030

Atendimento profissional • Comida deliciosa, estilo caseiro, em amplas e bem decoradas instalações

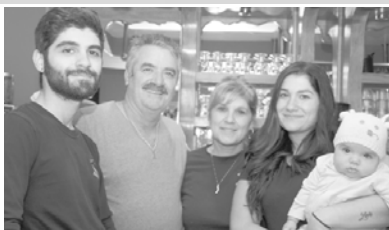
*Eis alguns pratos da nossa ementa*

- Bife à Caravela • Frango de churrasco
  - Camarão à Moçambique
  - Bife de Albacora
  - Carne de porco à alentejana
- e muitos outros pratos



**ABERTO 6 DIAS POR SEMANA (Encerrado às segundas)**

FELIZ DIA  
DE PORTUGAL  
dos proprietários  
Tibério  
e Margarida  
Jacinto



## PEIXINHO

### Barber Salon

272 Warren Avenue  
East Providence, RI 02914  
Tel. 401-438-6167

Cortes de cabelos  
nos mais variados estilos

*João Peixinho agradece a preferência dada aos seus serviços e saúda a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal!*



No âmbito do Encontro dos Órgãos de Comunicação Social da Diáspora

# “A Base das Lajes tem ainda uma relevante importância estratégica no plano militar”

• Reportagem: **Francisco Resendes**

- *Artur Lima, vice-presidente do Governo Regional dos Açores*

No primeiro dia de trabalho na ilha Terceira, os representantes dos diversos órgãos de comunicação social da diáspora foram recebidos no Palácio dos Capitães Gerais em Angra do Heroísmo pelo vice-presidente do Executivo açoriano. Artur Lima sublinhou a importância da comunicação social e do papel do jornalista: “Num mundo cada vez mais ligado digitalmente, nada como ter um jornalista e uma pessoa que perceba o sentimento da notícia e isso é importante para as novas gerações o que é ser açoriano”, observou Artur Lima, que, com a remodelação recente do Governo Regional dos Açores, deixou de assumir as Comunidades tendo agora à sua responsabilidade as pastas da Ciência e da Tecnologia, pretendendo-se aprofundar, “parcerias importantes técnico-científicas com a Universidade dos Açores e algumas univer-

guido algum progresso na comissão bilateral Portugal/EUA relativamente ao assunto da Base das Lajes e estamos certos que tudo se encaminha para um bom entendimento nesta matéria e todos sabemos que a nossa base tem ainda uma importância estratégica no plano militar, sobretudo agora com a guerra na Ucrânia”, observou Artur Lima, que após a conferência ofereceu um almoço no restaurante Taberna do Teatro a todos os jornalistas da diáspora.

Pela tarde, por volta das 4:00, o grupo de jornalistas visitou a zona classificada do centro histórico de Angra do Heroísmo, Cidade Património Mundial, com partida da Praça Velha.

O professor e historiador Jorge Rego explicou diversos aspetos históricos da cidade e da sua importância estratégica de localização e da sua baía, tendo por palco o Palácio dos Capitães Gerais, em



O vice-presidente do GRA, Artur Lima, recebeu os órgãos de comunicação social da diáspora no Palácio dos Capitães Gerais em Angra do Heroísmo, na foto como José Andrade, diretor regional das Comunidades.

Brasil.

“Esta é uma instituição com 75 anos e tem o nome que tem, o que nos dá uma grande responsabilidade”, começou por dizer o seu diretor, Pedro Ferreira, reeleito em janeiro deste ano, que adiantou: “Gerir o RCA é hoje em dia um susto constante, uma atuação permanente, pois temos apenas quatro

dados diversos temas, nomeadamente as redes sociais e o aproveitamento das novas tecnologias e plataformas.

“Encontros destes fazem falta a todos nós e congratulo o Governo Regional dos Açores por esta iniciativa”, observou Lourenço, que revelou alguns dados históricos deste diário e de outros jornais já desaparecidos nos Açores, ao mesmo tempo que explicou como funciona o jornal, quer na vertente gráfica quer na seleção de conteúdos.

“Temos uma tiragem diária de cerca de 2.500 exemplares com distribuição em toda a ilha e em algumas outras ilhas, para além da versão digital, que tem vindo efetivamente a crescer”, disse José Lourenço, onde foram abor-



Aspeto do Palácio dos Capitães Gerais em Angra do Heroísmo, Terceira.

sidades norte-americanas e o intercâmbio com alunos a diversos níveis, designadamente aos níveis de mestrado e doutoramento e até mesmo de outras áreas como a saúde”.

Artur Lima recordou a sua passagem recente, em dezembro do ano passado, por esta região, tendo enaltecido a comunidade açoriana da Nova Inglaterra pela forma como preserva e cultiva as suas tradições.

Um dos assuntos abordados foi a problemática da descontaminação dos terrenos adjacentes à Base Aérea das Lajes e a importância estratégica que continua a ter, sobretudo agora mediante a atual situação que se vive com a guerra na Ucrânia. “Temos conse-

funcionários e o resto são colaboradores que vão sendo gratificados a um preço muito simbólico”, disse o diretor do RCA que recordou a pujança e outros momentos altos desta rádio quando tinha nos seus quadros cerca de três dezenas de funcionários assumindo-se como uma rádio que servia várias ilhas do arquipélago.

## Rádio Clube de Angra: 75 anos a projetar a ilha Terceira

No dia seguinte, segunda-feira, 16 de maio, o grupo visitou o Rádio Clube de Angra, a rádio que foi durante anos e continua a ser “A Voz da Terceira”, a celebrar 75 anos de existência sendo considerada autêntico património cultural da ilha de Jesus Cristo. Miguel Azevedo, Pedro Ferreira e Guilhermina

funcionários e o resto são colaboradores que vão sendo gratificados a um preço muito simbólico”, disse o diretor do RCA que recordou a pujança e outros momentos altos desta rádio quando tinha nos seus quadros cerca de três dezenas de funcionários assumindo-se como uma rádio que servia várias ilhas do arquipélago.

Pedro Ferreira explica que a RCA é uma instituição que não dá lucro e vive de alguma carolice e de um orçamento que assenta no rigor, enumerando diversas dificuldades, desde recursos humanos a carências de teor tecnológico.

O que é facto é que a Rádio Clube de Angra dispõe de um edifício amplo de



No RCA: Miguel Azevedo, Pedro Ferreira, José Andrade e Guilherma Brasil.

três pisos, constando, para além dos estúdios e de um pequeno auditório, de um departamento de museu, com vários discos a vinil e equipamento obsoleto que foi usado noutros tempos.

## Visita ao Diário Insular

No dia seguinte, na manhã de terça-feira, 17 de maio, os jornalistas visitaram as instalações do Diário Insular, em Angra do Heroísmo, fundado em 1946, tendo sido recebidos pelo seu diretor José Lourenço, que assume o cargo há 36 anos, e chefe de re-

dação Armando Mendes. “Encontros destes fazem falta a todos nós e congratulo o Governo Regional dos Açores por esta inicia-



Na foto acima, Diniz Borges com Pedro Ferreira, diretor do Rádio Clube de Angra. Na foto abaixo, no Diário Insular, com o diretor José Lourenço, vendo-se ainda na foto Diniz Borges (Portuguese Tribune, Califórnia), Jorge Neves (CIRV Radio, Toronto, Canadá) e o diretor regional das Comunidades, José Andrade.



Próxima edição

Visita às câmaras de Angra do Heroísmo e Praia da Vitória

Covid 19 (de 17 a 23 de maio)

## Portugal com 230 mortes e quase 189 mil casos

Portugal registou, entre 17 e 23 de maio, 188.970 infeções pelo coronavírus SARS-CoV-2, 230 mortes associadas à covid-19 e um aumento dos internamentos em enfermaria e cuidados intensivos, indicou a Direção-Geral da Saúde (DGS).

Segundo o boletim epidemiológico semanal da DGS, em relação à semana anterior, registaram-se mais 12.699 casos de infeção, verificando-se também mais 38 óbitos na comparação entre os dois períodos.

Quanto à ocupação hospitalar em Portugal continental por covid-19, a DGS passou a divulgar às sextas-feiras os dados dos internamentos referentes à segunda-feira anterior à publicação do relatório.

Com base nesse critério, o boletim indica que, na última segunda-feira, estavam internadas 1.842 pessoas, mais 392 do que no mesmo dia da semana anterior, com 99 doentes em unidades de cuidados intensivos, mais 15.

De acordo com os dados da DGS, a incidência a sete dias estava, na segunda-feira, nos 1.835 casos por 100 mil habitantes, tendo registado um crescimento de 7% em relação à semana anterior, enquanto o índice de transmissibilidade (Rt) do coronavírus SARS-CoV-2 desceu dos 1,23 para 1,13 a nível nacional.

Por regiões, Lisboa e Vale do Tejo registou 66.341 casos entre 17 e 23 de maio, mais 14.818 do que no período anterior, e 56 óbitos, menos um. A região Centro contabilizou 28.986 casos (menos 2.346) e 56 mortes (mais duas) e o Norte totalizou 71.057 casos de infeção (menos 813) e 85 mortes (mais 34). No Alentejo foram registados 8.758 casos positivos (mais 390) e 18 óbitos (mais dois) e no Algarve verificaram-se 6.548 infeções pelo SARS-CoV-2 (mais 550) e 10 mortes (mais três).

De acordo com a DGS, a faixa etária entre os 40 e os 49 anos foi a que apresentou maior número de casos a sete dias (33.255), seguida das pessoas entre os 50 e os 59 anos (29.691), enquanto as crianças até nove anos foram o grupo com menos infeções (9.115) nessa semana.

Dos internamentos totais, 805 foram de idosos com mais de 80 anos, seguindo-se a faixa etária dos 70 aos 79 anos (398) e dos 60 aos 69 anos (241). A DGS contabilizou ainda 22 internamentos no grupo etário das crianças até aos nove anos, oito dos 10 aos 19 anos, 31 dos 20 aos 29 anos, 35 dos 30 aos 39 anos, 63 dos 40 aos 49 anos e 128 dos 50 aos 59 anos.

O boletim refere também que, nestes sete dias, morreram 179 idosos com mais de 80 anos, 33 pessoas entre os 70 e 79 anos, 10 entre os 60 e 69 anos, cinco entre os 50 e 59 anos, uma entre os 40 e 49 anos, uma entre os 30 e 39 anos e uma entre 10 e 19 anos.

### Segurança

## Número de portugueses deportados para Portugal aumento 22% em 2021

O número de cidadãos portugueses deportados para Portugal em 2021 aumentou 22% em relação a 2020, sendo a maioria proveniente de países da Europa, nomeadamente Noruega, França, Reino Unido e Luxemburgo, segundo o Relatório Anual de Segurança Interna (RASI).

“Em 2021 foram expulsos/deportados/afastados para Portugal 370 cidadãos portugueses, dos quais 276 (74%) são provenientes de países da Europa e 94 (26%) de fora da Europa”, refere o RASI do ano passado.

Segundo o relatório, registou-se um aumento na ordem dos 22% das deportações de portugueses devido “ao alívio das medidas restritivas adotadas para mitigar os efeitos da crise pandémica de covid-19”, designadamente a reabertura do espaço aéreo e a retoma do funcionamento dos serviços de imigrações em todo o mundo.

O RASI destaca as expulsões de portugueses da Noruega, onde foram deportados 95, seguido da França (50), Reino Unido (42), Luxemburgo (32), Suécia (14), Países Baixos (10), Alemanha (9), Finlândia (7), Bélgica (5), Dinamarca (4), Áustria, Grécia e Suíça (dois em cada) e Hungria e Montenegro (um em cada).

O documento dá também conta que 44 cidadãos portugueses foram deportados do Canadá, 12 dos Estados Unidos, 10 do Peru, sete do Brasil, seis da Austrália, seis da Venezuela, três de Angola, dois de Moçambique, uma na China, Israel, Senegal e Turquia.

O RASI indica ainda que, no final de 2021, estavam detidos no estrangeiro 1.272 portugueses, mais 42 do que em 2020. A maioria dos portugueses estava detido na Europa (1.064), seguido do continente americano (161), Ásia (20), Oceânia (16) e África (11).

## Luís Montenegro eleito novo presidente do PSD

O social-democrata Luís Montenegro foi eleito 19.º presidente do PSD com 73% dos votos, vencendo as eleições diretas a Jorge Moreira de Silva, que alcançou apenas 27%, segundo os resultados provisórios anunciados pelo partido, no passado sábado.

Luís Filipe Montenegro Cardoso de Moraes Esteves, 49 anos, nasceu no Porto, mas viveu sempre em Espinho (Aveiro) e é advogado de profissão.

Montenegro estreou-se no parlamento aos 29 anos, em 2002, quando Durão Barroso era presidente do PSD e primeiro-ministro, depois de ter iniciado uma carreira política que começou na JSD e passou pela Câmara Municipal de Espinho, onde foi vereador. Nas autárquicas de 2005, candidatou-se a presidente do município, mas foi derrotado por José Mota, do PS.

Depois de ter sido ‘vice’ da bancada na direção de Miguel Macedo, foi eleito líder parlamentar após a vitória de Pedro Passos Coelho nas legislativas, em junho de 2011.

Mantém-se no cargo até 2017, tornando-se o líder parlamentar com mais longevidade no PSD, e foi no período da ‘troika’ - em janeiro de 2014 - que disse que “a vida das pessoas



**Luís Montenegro, eleito presidente do PSD, fala à comunicação social após votar para eleições internas do partido na Junta de Freguesia de Espinho.**

Foto: Manuel Fernando Aratijo/Lusa

não está melhor, mas a do país está muito melhor”, frase que lhe viria a merecer muitas críticas.

Nas disputas internas no PSD, Luís Montenegro foi tendo opções diferentes: nas diretas de 2007, entre Luís Marques Mendes e Luís Filipe Menezes, foi mandatário distrital do ex-autarca de Gaia; um ano depois, assumiu o lugar de porta-voz da candidatura à liderança de Pedro Santana Lopes, contra Manuela Ferreira Leite e Pedro Passos Coelho; já em 2010 apoiou Passos Coelho, contra Paulo Rangel e José Pedro Aguiar-Branco; em 2018, apoiou Santana Lopes contra Rui

Rio já na reta final da campanha interna, e em 2021, no próprio dia das diretas, escusou-se a revelar publicamente em quem votaria, na disputa entre Rui Rio e Paulo Rangel.

Luís Montenegro deixaria o parlamento em abril de 2018, 16 anos depois de tomar posse como deputado, e foi expressando pontualmente as suas divergências com a direção de Rui Rio.

Em janeiro de 2019, desafiou Rui Rio a convocar eleições antecipadas no PSD, dizendo que não se resignava “a um PSD pequeno, perdedor, irrelevante, sem importância política e relevância estratégica”.

O presidente do PSD não aceitou o repto para marcar diretas um ano antes do previsto, mas levou a votos uma moção de confiança à sua direção, que foi aprovada em Conselho Nacional com 60% dos votos.

Na campanha para as legislativas de 30 de janeiro, apareceu ao lado de Rui Rio em iniciativas no distrito de Aveiro, manifestando-se confiante de que a vitória do PSD era possível e recusando falar, na altura, em sucessão.

Casado e com dois filhos, o desporto foi uma paixão de juventude, tendo jogado futebol e voleibol de praia - também foi nadador-salvador -, e atual-

mente pratica golfe.

Na campanha interna de 2020, foi, tal como o seu adversário Rui Rio, ao programa das manhãs da SIC, onde contou à apresentadora Cristina Ferreira que a sua alcunha de infância era ‘Ervilha’ - por ser “redondinho” e ter olhos verdes - e no qual fez um dueto com Tony Carreira a cantar o “Sonhos de Menino”, garantindo que liderar o PSD não estava entre eles.

A sua alegada pertença à mesma loja maçónica do ex-diretor dos serviços de informação Jorge Silva Carvalhal - na anterior campanha interna negou alguma vez ter pertencido à maçonaria - e as faltas parlamentares para assistir a jogos do FC Porto, clube do qual é adepto, e da seleção nacional foram algumas das polémicas que viveu na Assembleia da República.

Em junho de 2019, Luís Montenegro viria a ser constituído arguido - a par dos então deputados Hugo Soares e Luís Campos Ferreira - pelo alegado crime de recebimento indevido de vantagem no caso das viagens do Euro 2016, tendo negado então a prática de qualquer crime e garantido que essas viagens foram pagas a expensas próprias, num processo entretanto arquivado.

### Setembro e outubro

## Imagem da Virgem de Fátima visita países do Cáucaso

A Geórgia, o Azerbaijão e a Arménia vão receber, nos meses de setembro e outubro, a Imagem n.º 2 da Virgem Peregrina de Fátima.

A visita a estes países do Cáucaso esteve prevista para 2021, mas foi adiada para este ano devido à pandemia de covid-19, estando, nos objetivos enunciados então, uma passagem “pelas paróquias e comunidades católicas dos três países, onde já decorria uma preparação com catequeses e celebrações alusivas à mensagem de Fátima, com uma intenção específica ‘de reconciliação e de paz’, numa zona onde permanecem congelados vários conflitos, alguns reacesos no decurso do ano passado, que ameaçam a estabilidade e a segurança de toda a região”.

“Esta viagem é para o Santuário de Fátima, também, muito importante, dado que se trata de uma região do continente europeu fustigada, há muitos anos, por guerras e graves crises políticas”, considerou o santuário da Cova da Iria.

Numa carta escrita ao Santuário de Fátima, o Nuncio Apostólico na Geórgia e na Arménia, o açoriano José Bettencourt, disse que “é proposto que a Imagem n.º 2 da Virgem Peregrina de Fátima esteja de 27 de setembro a 14 de outubro na Geórgia, de 15 a 20 de outubro no Azerbaijão e de 21 a 30 de outubro na Arménia”, informa uma nota sobre a iniciativa acrescentando que, “segundo o representante diplomático do Papa, esta será a primeira vez que a imagem visita estes territórios da ex-União Soviética”. “A Arménia, primeiro país a proclamar o Cristianismo como sua religião no longínquo ano de 301, está envolvida numa guerra com o vizinho Azerbaijão desde 1989 e estes dois países precisam de paz e de uma reconciliação que tarda em chegar”, recordou o santuário, sublinhando que “os apelos à paz e conversão que brotam de Fátima assumem especial atualidade nesta região, ainda instável, e com feridas abertas causadas pelo mais recente conflito fronteiriço sobre Nagorno-Karabakh, que opõe a Arménia cristã ao Azerbaijão muçulmano. E o mesmo se diga da Geórgia, maioritariamente ortodoxa, a braços com revoltas independentistas nas regiões de

Ossétia do Sul e Abkhazia”.

Feita segundo indicações da Irmã Lúcia, a primeira Imagem Peregrina de Nossa Senhora de Fátima foi oferecida pelo bispo de Leiria e coroada solenemente pelo arcebispo de Évora, em 13 de maio de 1947. A partir dessa data, a imagem percorreu diversos países do mundo.

O início destas deslocações remete para 1945, pouco depois do final da 2.ª Guerra Mundial, quando um pároco de Berlim propôs que uma imagem de Nossa Senhora de Fátima percorresse todas as capitais e cidades episcopais da Europa, até à fronteira da Rússia.

De acordo com informação disponibilizada pelo Santuário de Fátima, a ideia foi retomada em abril de 1946, por um representante do Luxemburgo no Conselho Internacional da Juventude Católica Feminina, e, no ano seguinte, no preciso dia da sua coroação, teve início a primeira viagem.

Após mais de meio século de peregrinação, em que a Imagem visitou 64 países dos vários continentes, a Reitoria do Santuário de Fátima entendeu que ela não deveria sair mais, a não ser por alguma circunstância extraordinária.

Em maio de 2000, foi colocada na exposição Fátima Luz e Paz, onde foi venerada por dezenas de milhares de visitantes. Passados três anos, no dia 08 de dezembro de 2003, solenidade da Imaculada Conceição, a Imagem foi entronizada na Basílica de Nossa Senhora do Rosário de Fátima, e colocada numa coluna junto do altar-mor.

A Imagem voltou a sair no dia 12 de maio de 2014, primeiramente para uma visita às comunidades religiosas contemplativas existentes em Portugal, que decorreu até ao dia 02 de fevereiro de 2015, e depois a todas as dioceses portuguesas, de 13 de maio de 2015 a 13 de maio de 2016. Estas visitas tiveram como objetivo envolver as comunidades contemplativas e as dioceses de Portugal na celebração do Centenário das Aparições de Fátima.

A fim de dar resposta aos imensos pedidos provenientes de todo o mundo, foram, entretanto, feitas 13 réplicas da primeira Imagem Peregrina.



## Morreu Mário Mesquita jornalista e fundador do PS

O fundador do PS, professor universitário e vice-presidente da Entidade Reguladora para a Comunicação Social (ERC), Mário Mesquita, morreu dia 27 de maio aos 72 anos, disse à agência Lusa fonte socialista.

Licenciado em Comunicação Social pela Universidade Católica de Lovaina, Mário Mesquita foi diretor do Diário de Notícias e do Diário de Lisboa, tendo trabalhado ainda nos jornais República e Público.

Natural de Ponta Delgada, ilha de São Miguel, Mário Mesquita esteve ligado à oposição democrática desde a sua juventude, apoiando a CDE dos Açores em 1969 e 1973 e estando sempre próximo de figuras socialistas como Jaime Gama e Carlos César.

Esteve depois entre os fundadores do PS, em abril de 1973, na República Federal Alemã, e após o 25 de Abril de 1974 foi deputado à Assembleia Constituinte (1975-1976).

Na primeira legislatura, voltou a ser eleito deputado pelos socialistas, mas afastou-se do PS em 1978.

Como professor universitário, entre outros estabelecimentos de ensino, deu aulas na Escola Superior de Comunicação Social em Lisboa.

Em 1981, foi agraciado com o grau de comendador da Ordem do Infante D. Henrique pelo então Presidente da República, general Ramalho Eanes.

## Irmandade do Santo Cristo de Santa Maria celebra 50 anos

A festa do Senhor Santo Cristo na ilha de Santa Maria, que assinalou no passado fim de semana o seu 50º aniversário, foi comprometida pela chuva intensa.

“Estivemos dois anos sem a festa nos moldes habituais e este foi um tempo em que procurámos preparar tudo, mas a chuva está muito intensa” referiu, sábado, ao Igreja Açores Hélder Pimentel, provedor da Irmandade do Senhor Santo Cristo de Santa Maria.

“Os 50 anos foram vividos com altos e baixos. Em 1971, um grupo de micalenses, terceirenses e marienses, frustrados pela falta de transportes para poderem cumprir as suas promessas em São Miguel resolveram fazer a festa na ilha de Santa Maria e com a ajuda da diocese criaram esta irmandade. Hoje parece que os problemas continuam a ser os mesmos”, lamenta Hélder Pimentel.

O provedor destaca a falta de transportes como o grande óbice à mobilidade das pessoas, o que as impede de participar em festas mais pequenas fora das ilhas maiores.

“Mesmo quando queremos ter programas mais ambiciosos é difícil porque as pessoas não podem chegar ou têm de prolongar a sua estadia e isso não facilita” diz o provedor agradecido pela “generosidade” de todos que quer “financeiramente” quer do ponto de vista da disponibilidade “estão sempre prontos para ajudar a Irmandade”.

O tríduo este ano foi composto por três conferências proferidas pelo padre Paulo Borges, Vigário paroquial da Matris de São Miguel Archanjo em Vila Franca do Campo, e amanhã, a festa tem o seu dia maior com a Eucaristia e a Procissão pelas principais ruas de Vila do Porto.

Esta tradição nasceu em 1971, quando um grupo de funcionários do Aeroporto de Santa Maria não podendo deslocar-se a Ponta Delgada para assistir ao momento solene das Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres, decidiu organizar uma festa semelhante, onde os marienses pudessem pagar as suas promessas tal e qual como fazem em São Miguel.

Além da parte religiosa há sempre um vasto programa social, com uma feira de atividades económicas, restauração e bazar bem como vários concertos de filarmónicas e grupos de música popular, a que se junta também a autarquia.

A festa religiosa do Santo Cristo, é celebrada ainda noutras ilhas dos Açores, no continente e na diáspora, por ser um culto muito próprio dos açorianos.

Graciosa, São Jorge, na caldeira, e nas Flores são as ilhas onde este culto se celebra.

De destacar por exemplo, que desde 2004 se celebra anualmente a festa do Senhor Santo Cristo na Igreja de Nossa Senhora da Vitória, na baixa de Lisboa, devido à devoção do frei Francisco Fialho, natural da ilha Terceira, que reside no continente há mais de 25 anos. À semelhança do que acontece com a imagem do ‘Ecce Homo’ em Ponta Delgada, durante os dias da festa, a réplica da imagem, que mede cerca de 40 centímetros, é exposta num altar lateral da igreja lisboeta, dentro de um andor de flores multicolores, usando uma capa bordada com fios de ouro.

Texto: <https://www.igrejaacores.pt/>

## Presidente do Governo Regional dos Açores visita comunidade no Canadá

O presidente do Governo dos Açores participou este fim de semana, em Ontário, no Canadá, na 39.ª gala anual da Federação de Empresários e Profissionais Luso-Canadenses.

José Manuel Bolieiro manteve, ainda, um encontro com representantes de órgãos de comunicação social de expressão portuguesa do Ontário.

No Canadá reside uma expressiva comunidade de origem açoriana, de forma particular na província de Ontário, que mantém as tradições culturais, etnográficas, religiosas e sociais dos Açores através da realização de vários eventos.

José Manuel Bolieiro visitou a exposição fotográfica comemorativa dos 500 anos dos romeiros de São Miguel e dos 30 anos dos romeiros do Canadá, da autoria de Joseph Amaral, patente na Peach Gallery, em Toronto.

O presidente do executivo regional participou, também, na gala anual da Federação de Empresários e Profissionais Luso-Canadenses, que reconhece líderes comunitários e empresários, distribuindo ainda algumas dezenas de bolsas de estudo a alunos lusodescendentes.

O presidente do Governo dos Açores deslocou-se ao Festival Multicultural Carassauga 2022, visitando os es-

OE2022

## Governo da Madeira diz que relacionamento com a República está “num novo ciclo”

O presidente do Governo da Madeira considerou sexta-feira que o relacionamento institucional com o Governo da República entrou num “novo ciclo”, salientando que há “toda a disponibilidade” do primeiro-ministro para resolver os dossiês pendentes da região.

O chefe do executivo madeirense de coligação PSD/CDS-PP sublinhou que esta postura do Governo socialista “vai permitir a resolução dos dossiês da Madeira pendentes”, já que “há realmente disponibilidade do primeiro-ministro, António Costa, o que é muito positivo para a região”.

Questionado sobre as propostas da Madeira aprovadas em sede de discussão na especialidade do Orçamento do Estado para 2022 (OE2022), na quinta-feira, Miguel Albuquerque reafirmou estar “satisfeito”, embora, considere que “ainda existir muitas coisas para resolver”.

Referindo-se especificamente à aprovação das propostas do PS e do PSD/Madeira que prorrogam até dezembro de 2023 o prazo para a emissão de licenças para operar na Zona Franca da Madeira, Miguel Albuquerque insistiu que “foi muito positivo”. “Foi ótimo, mas agora temos de começar a pensar e preparar o futuro do Centro Internacional de Negócios da Madeira”, enfatizou.

O líder madeirense explicou que “agora a ideia é o Governo da República acompanhar a região na revisão do próximo regime para assegurar mais competitividade do Centro Internacional de Negócios da Madeira [CINM]” e conseguir-se atrair mais empresas para Portugal.

Miguel Albuquerque sustentou também que “o novo regime fiscal tem de ser mais atrativo e equivalente do da Holanda, para trazer as empresas ali sedeadas para Portugal”.

As propostas do PS e do PSD/Madeira, que foram vo-

Covid 19

## Açores com 4.926 casos ativos e Madeira prolonga situação de alerta até 30 de junho

Os Açores registaram, na última semana, 4.889 novos casos de covid-19 e 4.516 recuperações, tendo agora um total de 4.926 casos ativos, mais 380 do que na semana passada, e sem ocorrência de óbitos, revelou dia 27 a Autoridade de Saúde Regional.

No boletim semanal sobre a situação epidemiológica na região, indica-se que, dos 4.889 novos casos, 203 foram registados em Santa Maria, 3.031 em São Miguel, 970 na Terceira, 79 na Graciosa, 49 em São Jorge, 230 no Pico, 266 no Faial, 54 nas Flores e sete no Corvo.

A região conta com 121 casos ativos em Santa Maria, 3.228 em São Miguel, 1.001 na Terceira, 67 na Graciosa, 56 em São Jorge, 133 no Pico, 219 no Faial, 36 nas Flores e cinco no Corvo.

Por sua vez, o Governo da Madeira anunciou na quinta-feira o prolongamento da situação de alerta na região autónoma até 30 de junho, mantendo também inalteráveis todas as medidas de controlo da pandemia de covid-19

paços de Portugal e dos Açores no certame.

O governante promoveu ainda um encontro com entidades representativas das comunidades açorianas da província na Casa dos Açores do Ontário.

A emigração de açorianos para o Canadá foi potenciada em 1953, após a assinatura de acordos bilaterais entre Portugal e o país.

No entanto, o contacto dos açorianos com o Canadá remonta ao período da “descoberta” do continente norte-americano. Apesar de os pioneiros açorianos terem desembarcado no porto de Halifax, na província da Nova Escócia, estes acabariam por se fixar nas províncias de Ontário e Québec, bem como na British Columbia, exercendo funções na área da agricultura, construção civil, caminhos-de-ferro e serviços.

As comunidades açorianas estão situadas na província do Ontário, na cidade de Toronto e arredores, no Quebec, nas cidades de Montreal e arredores, na British Columbia, em Vancouver, encontrando-se também em Kitimat no extremo norte desta província, em Manitoba, na cidade de Winnipeg, e em Calgary, Edmonton e Victória, na província de Alberta. Tinente, assim como dos Estados Unidos e do Canadá.

tadas conjuntamente, tiveram os votos favoráveis dos socialistas e dos sociais-democratas, da Iniciativa Liberal e do Chega e o voto contra de BE, PCP e PAN.

Em causa está o chamado Regime IV da Zona Franca da Madeira (ZFM) que produz efeitos até 31 de dezembro de 2027, mas cuja emissão de novas licenças tinha terminado em 31 de dezembro de 2020, prazo que o Governo prorrogou até 31 de dezembro de 2021.

Entretanto, em 08 de fevereiro de 2022, a Comissão Europeia aprovou o mapa português dos auxílios com finalidade regional para o período compreendido entre 01 de janeiro de 2022 e 31 de dezembro de 2027, sendo na sequência desta decisão de Bruxelas que surgiram as propostas de alteração ao Orçamento do Estado para 2022 (OE2022) do PS e do PSD/Madeira.

“Em linha com aquela aprovação [...] procede-se à prorrogação por dois anos, até final de 2023, da data-limite para a emissão de licenças para operar na Zona Franca da Madeira ao abrigo do regime fiscal consagrado no artigo 36.º-A do Estatuto dos Benefícios Fiscais (EBF)”, é referido numa das propostas.

Assim, os rendimentos das entidades licenciadas para operar na ZFM a partir de 01 de janeiro de 2015 e até 31 de dezembro de 2023 são tributados em IRC à taxa de 5%, benefício que podem manter até ao final de 2027.

As propostas determinam ainda que estas alterações produzem efeitos retroativos em 01 de janeiro de 2022.

O Centro Internacional de Negócios da Madeira (CINM), também designado por Zona Franca, foi criado em 1987 e opera com base num regime especial de benefícios fiscais concedido pela União Europeia, estando em vigor o IV regime, que terminou em 2020, mas produz efeitos até 2027.

atualmente em vigor, nomeadamente o uso obrigatório de máscara em unidades de saúde, lares, farmácias e outros estabelecimentos com utentes em situação frágil, bem como nos transportes públicos.

A máscara continua a ser obrigatória também para pessoas infetadas com covid-19, em todas as circunstâncias, sempre que estejam fora do seu local de isolamento até ao décimo dia após data do início de sintomas ou do teste positivo.

De acordo com dados da Direção Regional de Saúde, o arquipélago da Madeira, com cerca de 250.000 habitantes, já registou 109.845 casos de infeção por SARS-CoV-2 e 280 mortes associadas à doença desde o início da pandemia.

Atualmente, estão hospitalizados 18 doentes com covid-19, mas nenhum em cuidados intensivos.

Desde o início da pandemia, em março de 2020, a Madeira registou um total de 272 mortes associadas à covid-19.

# Americanos estão a comprar o soccer europeu



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Num jogo que começou com quase 40 minutos de atraso por motivos de segurança, vi sábado passado na CBS TV o jogo entre Real Madrid, de Espanha, e Liverpool, de Inglaterra, no Stade de France, em Paris, final da Liga dos Campeões da Europa (Champions League), o torneio entre clubes de maior prestígio do planeta do futebol.

Um golo do brasileiro Vinícius Junior ao minuto 59, foi suficiente para o Real conquistar a Champions pela 14ª vez. E por falar em Vinícius, lembre-se que mais quatro brasileiros jogam na equipa madrilenha: Éder Militão, Marcelo, Casemiro e Rodrygo.

Quanto a portugueses, presentemente não há nenhum jogador no Real, mas já lá jogaram Cristiano Ronaldo, Luís Figo, Pepe, Fábio Coentrão, Secretário e Ricardo Carvalho. Além disso, José Mourinho treinou a equipa de 2010 a 2013.

No Liverpool há presentemente três jogadores brasileiros: Alisson, Fabinho e Roberto Firmino. E Cláudio Taffarel, antigo guarda-redes da seleção brasileira, é treinador dos guarda-redes.

Quanto a portugueses no Liverpool, Diogo Jota (ex-Paços Ferreira e ex-Atlético de Madrid), é o único jogador português. Entrou depois do Real ter marcado, mas não conseguiu alterar o resultado.

Além de Diogo Jota, o Liverpool tem outro português na equipa, o treinador Vitor Matos, um dos adjuntos do treinador alemão Jürgen Klopp.

O Real Madrid fez um rico jogo e um negócio ainda mais rico vencendo a edição 2021-22 da Champions: arrecadou um total de 146 milhões de dólares.

Quem também não se pode queixar é o Liverpool, que deve ter ultrapassado 100 milhões de dólares em prémios de resultados.

Todos os clubes participantes na fase de grupos da Liga dos Campeões têm direito a 17 milhões de dólares e ainda uma verba relacionada com o ranking de cada um. Cada vitória na fase de grupos rende 3 milhões de dólares e a passagem aos oitavos de final dá direito a um bónus de 10 milhões de dólares, os quartos de final valem mais 11,4 milhões, as meias finais mais 13,4 milhões e a final garantiu 16,6 milhões de dólares.

Depois há ainda os direitos de transmissão na TV, que dependem da dimensão do mercado televisivo de cada país, mas são mais 312 milhões de dólares distribuídos pela UEFA.

Quem já deve ter feito todas estas contas é um cavaleiro de Boston chamado John William Henry, com 72 anos e um pé de meia de 2,8 biliões de dólares.

Henry é dono do Fenway Sports Group, uma das maiores holdings desportivas mundiais e possui equipas de beisebol (Boston Red Sox), hóquei no gelo (Pittsburgh Penguins), futebol (Liverpool), automobilismo (NASCAR), o estádio de Anfield em Liverpool, e o Fenway Park em Boston, redes de televisão (New England Sports Network), e o jornal Boston Globe, o maior da Nova Inglaterra.

No futebol, Henry está por enquanto limitado ao Liverpool, mas o Fenway Group foi candidato a comprar o Cruzeiro do Brasil, que acabou sendo adquirido pelo ex-jogador Ronaldo Fenómeno, que é também dono do Valladolid, da Segunda Divisão espanhola.

Os próprios britânicos reconhecem que o Fenway Sports Group salvou o Liverpool da falência, comprou o clube em 2010 por 393 milhões de dólares e hoje é o quinto clube de futebol mais valioso do mundo.

Um clube de futebol pode ser bastante lucrativo quando bem gerido, tem receitas de bilheteira, patrocínios e contratos de marketing de todos os tipos, nomeadamente transmissões de televisão. Por tal motivo os investidores norte-americanos estão a comprar clubes do jogo que chamam de soccer no estrangeiro. A Inglaterra é o mercado preferido e nove dos 20 clubes da Premier League inglesa são de americanos, quase todos eles empresários desportivos.

Além de John Henry, dono do Liverpool, temos Stan Kroenke, dono do Colorado Rapids da MLS, do Los Angeles Rams na NFL e do Denver Nuggets na NBA, e que comprou o Arsenal em 2007.

O Leeds United FC pertence ao grupo de investimentos 49ers Enterprises, propriedade de Denise York, Jed

York e John York, proprietários do San Francisco 49ers da NFL, Toronto FC da MLS e Genova da Primeira Liga italiana.

O Manchester United foi adquirido em 2006 por Malcolm Glazer, dono do Tampa Bay Buccaneers da NFL, pelo equivalente a um bilião de dólares hoje em dia. Malcolm morreu em 2014 e o Manchester foi herdado pelos cinco filhos. Desde então já conquistou 17 títulos, mas continua atolado em dívidas de 540 milhões de libras.

Em 2017, o bilionário americano Albert Smith comprou 10% das ações do West Ham FC, que se tornou o mais internacional clube da Premier League uma vez que o escocês David Sullivan possui 38,8%, o inglês David Gold detém 25,1% e o checo Daniel Kretinsky é dono de 27%.

O Aston Villa FC foi comprado em 2006 pelo americano Randy Lerner, então proprietário do Cleveland Browns da NFL e que, em 2016, vendeu o clube ao chinês Xia Jiantong. Em 2018, o egípcio Nassef Sawiris e o americano Wes Edens compraram uma participação de 55% no clube.

Em dezembro de 2020, o Burney FC foi comprado pela Velocity Sports Partners, braço de investimentos desportivos da empresa de gestão norte-americana ALK Capital, do Delaware.

O Crystal Palace, equipa do meio da tabela da Premier League, é pertença dos americanos John Textor (40%), Josh Harris e David Blitzer (41%) e do inglês Steve Parish, que permanece como presidente do clube embora tenha apenas 10,7% das ações.

Josh Harris e David Blitzer fundaram uma empresa de investimentos (Apollo Global Magmt) e, além do Crystal Palace, são sócios do New Jersey Devils da National Hockey League, Philadelphia 76ers da National Basketball Association, FC Augsburg da Bundesliga, ADO Den Haag da Keuken Kampioen Divisie, Waasland-Beveren da Jupiler Pro League belga, Real Salt Lake da Major League Soccer e Scranton Wilkes-Barre RailRiders da Triple-A International League.

John Textor, que esteve interessado na compra do Benfica, é também dono do Botafogo, do Rio de Janeiro, onde outro popular clube, o Vasco da Gama, o clube dos portugueses, foi adquirido pela 777 Partners, empresa de investimentos com sede em Miami.

Tanto Textor quanto a 777 Partners integram o crescente movimento chamado "Multi Club Ownership", em que se cria uma rede de vários clubes de futebol pelo mundo e ambos adquiriram recentemente equipas da Bélgica (Molenbeek e Standard Liège) e a 777 Partners é dona do Genova, de Itália, além de sócia minoritária do Sevilla, de Espanha.

O último norte-americano a comprar uma equipa da Premier League inglesa foi Todd Boehly, coproprietário do Los Angeles Lakers, da NBA, e do Los Angeles Dodgers, da MLB (liga de beisebol), que adquiriu o Chelsea ao oligarca russo Roman Abramovich, que decidiu vender o clube assim que as tropas russas invadiram a Ucrânia, no fim de fevereiro.

Montante da transação, 2,5 biliões de libras. Além de Boehly, fazem parte do consórcio nomes como o argumentista Jonathan Goldstein e o milionário suíço Hansjörg Wyss, mas a maior parte das ações serão da empresa norte-americana Clearlake Capital.

Outra novidade é que a semana passada, a Atalanta, da Série A de Itália, passou da propriedade da família Percassi para as mãos da empresa de investimentos americana Bain Capital, consórcio de Boston que adquiriu 55% do clube atualmente em quinto lugar no Calcio. O novo patrão do Atalanta é Stephen Pagliuca, co-proprietário da equipa de basquete Boston Celtics e que, por sinal, esteve interessado em comprar o Chelsea.

Pagliuca não está sozinho, metade dos 20 clubes da Série A do Calcio são de propriedade estrangeira e nove dessas 10 compras foram de investidores ou consórcios norte-americanos.

A Elliott Management, que agora possui o AC Milan, é um fundo de investimentos de Palm Beach fundado por Paul Singer.

A Roma, treinada presentemente por José Mourinho e que venceu recentemente a primeira Liga Conferência, é propriedade de Dan Friedkin, cujo pai fez fortuna a vender Toyotas e que, além de dono da Roma, também é produtor de cinema e televisão.

Em 2019, Rocco Comisso, cujo dinheiro vem principalmente da empresa americana de TV-cabo Mediacom e que também já era dono do New York Cosmos, comprou a Fiorentina por 170 milhões de dólares.

O canadiano Joey Saputo, que comprou o Bologna em

2014, tem experiência no futebol depois de fundar o Montreal Impact (agora Club de Foot Montreal).

Robert Platak, que esteve interessado no britânico Sunderland, comprou a Spezia Calcio por 25 milhões de dólares, consideravelmente menos do que lhe pediam os ingleses.

Há laços familiares nestes investimentos. Kyle Krause, o americano proprietário do Parma, nasceu em Itália. Comisso, Saputo e Pagliuca nasceram nos EUA, mas têm origens italianas.

Mas negócio é sobretudo negócio e os investidores americanos não tomam decisões baseadas em nostalgia ou romance. Os proprietários norte-americanos de equipas italianas vêem a Série A como uma liga com potencial de crescimento e não tomaram decisões por capricho. Na primeira divisão do Calcio, oito dos vinte clubes já são propriedade de americanos e os investimentos vão continuar.

A Premier League inglesa já é dominada por proprietários estrangeiros e comprar clubes é cada vez mais difícil. A Bundesliga alemã tem regras de propriedade limitadas e alguns dos clubes mais importantes da Espanha são associações registadas com membros em vez de acionistas. Fundamentalmente, o que os americanos procuram no futebol europeu são investimentos baratos e com potencialidades de crescimento, como talvez comecem a aparecer em Portugal.

Os principais alvos dos empresários americanos são geralmente clubes com graves problemas financeiros e desorganizados. Portanto não lhes faltam clubes em Portugal.

## Tom Brady na TV



**Tom Brady e a mulher, a modelo brasileira Gisele Bündchen. Brady vai ganhar 37,5 milhões de dólares por ano como comentador da Fox TV.**

O mundo do futebol americano está em expectativa. Após 22 temporadas como jogador da NFL e sete anéis do Super Bowl, o famoso quarterback Tom Brady vai deixar de jogar e tornar-se comentador da Fox TV.

É certo que nem todos os ex-quarterbacks famosos têm sido bem sucedidos na TV e basta lembrar Joe Namath, que, depois de 13 anos na NFL (sobretudo no New York Mets) e apesar da experiência no cinema (cinco filmes e um Globo de Ouro), durou apenas nove jogos como comentador durante a temporada de 1985. Mas Brady é um caso especial. Ninguém na história do futebol americano tem um pedigree mais completo. Uma carreira de 22 anos como jogador, 10 aparições no Super Bowl (sete vezes campeão) e cinco MVPs, o que de antemão torna os seus comentários naturalmente enciclopédicos.

Além disso, Brady não é propriamente estranho às câmaras de televisão e aos microfones. Há mais de 20 anos que faz um programa de rádio semanal de 30 minutos na Sirius XM e também é sócio de uma empresa de mídia com Michael Strahan, membro do Hall da Fama da NFL.

Outro ex-quarterback do Hall da Fama, Warren Moon, que foi 15 anos comentador nas transmissões de rádio do Seattle Seahawks, considera que se Brady se preparar para as transmissões dos jogos da mesma forma como se preparava para os jogos como jogador, será bem sucedido.

A questão principal é que Brady ganhará 37,5 milhões de dólares anuais na Fox com contrato por dez anos, mais do que ganhou como jogador.

Mas ainda assim, o salário de Brady na TV é uma ninharia se comparado com o que a Fox paga à NFL pelos direitos de transmissão dos jogos, qualquer coisa como 2,2 biliões de dólares anualmente e nos próximos 12 anos.

# Mário Mesquita – intelectual, escritor e cidadão



DIA-CRÓNICAS

Onesimo T. Almeida

Há cerca de um mês conversei longamente ao telefone com o Mário Mesquita, amigo de mais de meio-século, sobre o seu longo artigo publicado no *Le Monde Diplomatique* (versão portuguesa). Tratava-se de uma abreviação do seu discurso proferido na Universidade Lusófona do Porto, na cerimónia em que lhe foi outorgado um doutoramento Honoris Causa – “Do prazer da boa história, ao sonho do mapa-mundi” (fevereiro 2022). Longe estava eu de imaginar que esse texto iria afinal constituir um legado-testamento, pois nunca pressenti que essa nossa conversa seria a última de uma série de muitíssimas e prolongadas, tanto em pessoa como por telefonemas transatlânticos. Nem sonhava também que esse escrito, síntese magnífica do seu pensamento sobre o jornalismo e a sua legitimação, seria o seu derradeiro ensaio de grande fôlego. (Por gostosa coincidência, enquanto escrevo estas linhas chega-me de Ângelo Ferreira, da Universidade de Aveiro, um email entusiasmado com a leitura precisamente desse artigo que, por recomendação minha, acabara de fazer: “Extraordinário” - comentou em resumo).

Numa breve entrada no seu blogue, o Embaixador Francisco Seixas da Costa sintetizou magistralmente muito do que se me oferece dizer sobre Mário Mesquita e que já tentei desembrulhar num texto incluído no volumoso tomo (800 e tantas páginas) recentemente publicado, *A Liberdade por Princípio – Estudos e Testemunhos de Homenagem a Mário Mesquita*, coordenado por Carlos Guilherme Riley, Cláudia Henriques, Pedro Marques Gomes e Tito Cardoso e Cunha (Tinta da China, 2022). Seixas da Costa refere Mário Mesquita como “cidadão exemplar com uma ética à prova de bala, ícone de um jornalismo que já não é muito comum”. Curiosamente, nessa mesma entrada o Embaixador classifica com o epíteto de “íclita geração” o grupo de açorianos que nos finais da década de 60 chegou a Lisboa para continuar estudos, e de que além dele faziam parte, entre outros, José Medeiros Ferreira, Jaime Gama e Eduardo Paz Ferreira. No meu atrás referido artigo, eu apodara de “plêiade” esse conjunto de magníficos, todos eles com carreiras marcantes na vida intelectual e política portuguesa.

Só terei espaço aqui para salientar três facetas da vida de Mário Mesquita: a do intelectual, a do escritor e a do cidadão.

## O intelectual

Mário Mesquita filia-se na tradição que os anglo-americanos intitulam de *public intellectual*, graças ao papel que sempre procurou desempenhar aliando o trabalho jornalístico ao académico. Tendo começado a sua carreira no jornalismo, desde cedo sentiu necessidade de aprofundar teoricamente as grandes questões que o preocupavam no exercício da profissão, nomeadamente as da deontologia e da objetividade. Daí ter-se empenhado na obtenção de um doutoramento que só não completou porque um perfeccionismo

*in extremis* não consentiu que a sua tese fosse dada por pronta para ser entregue ao júri. Mário Mesquita achava que tinha de investigar algo mais aqui e ali, retocar, verificar fontes, atualizar-se na leitura das últimas publicações, tudo auto-imposto e sempre contra o conselho da universidade, dos colegas e dos amigos que acompanhavam o seu trabalho.

Na verdade, o seu impressionante volume de ensaios *O quarto equívoco – o poder dos media na sociedade contemporânea* (2ª edição revista. Coimbra: Minerva, 2004) poderia ter sido apresentado como tese de doutoramento em qualquer grande universidade. Trata-se de um grosso conjunto de textos individuais guiados por um núcleo de preocupações coerentemente interligadas. Nele se concentram as mais profundas reflexões sobre a temática de fundo que informou toda a sua vida profissional de professor de comunicação social e de praticante do jornalismo. A leitura de, mesmo se apenas alguns, desses ensaios provará a qualquer espírito exigente que se está em presença de um pensador de grande quilate. No seu conjunto, o volume é altamente esclarecedor sobre as águas profundas em que se movia o professor, o jornalista e o cronista, bem como o interventor na vida pública.

Não é invenção minha essa associação de Mário Mesquita ao *public intellectual*. A questão do intelectual civicamente interventor preocupava-o tanto que organizou, nos saudosos encontros do Convento da Arrábida, um colóquio justamente sobre “O Intelectual Público”, em que eu próprio tive o gosto de participar a seu convite. Vinte anos depois, Mário Mesquita ainda acalentava a intenção de editar em volume os textos ali apresentados. A prolongada demora na entrega por parte de alguns participantes, tal como o famigerado perfeccionismo do coordenador, acabaram deixando incompleto esse projeto em que MM manteve sempre um interesse especial.

## O escritor

Saber redigir uma notícia e fazer uma reportagem é treino seguro para se aprender a escrever com clareza. No entanto, alguns jornalistas ficam-se apenas por aí. Os espíritos talentosos, porém, sabem depois acrescentar à escrita uma dose de elegância qb que, sem afetação, toca o paladar do leitor e o faz tomar-lhe o gosto, a ponto de o tornar saudavelmente dependente. O autor passa a confundir-se com o seu estilo, e a sua personalidade, sem emergir em primeiro plano, não deixa de ser identificada ou reconhecida em pano de fundo. O seu dedo deixa marcas na escrita. Em Mário Mesquita, a longa experiência jornalística aliada ao gosto literário fundiram-se numa escrita ágil, subtil – subtileza a um deveras elevado grau – arguta e incisiva, produzindo uma prosa fresca, por vezes mordaz, arejada, inteligente e segura.

A propósito, não resisto a citar aqui um comentário de Eugénio Lisboa em email para mim enviado no dia do falecimento de Mário Mesquita: “Também eu o admirava muito como pessoa, como jornalista e como notável escritor que era. Quando tomou conta do *Diário de Notícias*, como director, os seus editoriais, sempre admiravelmente escritos, fizeram-me dizer com os meus botões: ‘Este DN tem uma longa tradição de directores que são admiráveis escritores, como foi o caso de Augusto de Castro, ideologia aparte.’”



## O cidadão

A vontade de intervenção pública de Mário Mesquita foi sempre impulsionada e norteadada por um conjunto de valores éticos de que se deixou imbuir desde jovem. A idade apenas acentuou o lado algo cético que, embora provocando certo afastamento seu da cena pública, por outro lado lhe permitiu relativa distância crítica e isenta serenidade nos seus comentários escritos. Essa distância garantia-lhe, aliás, o necessário espaço para acentuar a postura irónica que desde muito jovem revelou. Todavia, nunca o facto de recuar perante as politiquices e o frufu do quotidiano político o impediu de intervir sempre que lhe pareceu urgente e oportuno.

Mário Mesquita empenhou-se, consciente e persistentemente, na busca de um equilíbrio entre os dois princípios básicos da modernidade – o da justiça e o da liberdade. Todas as suas participações públicas se pautam nesse registo. Aliás, ele era assim na vida pública mas também no tratamento com os colegas do jornalismo e da universidade, e com os amigos próximos. Essa atitude granjeou-lhe o imenso respeito dos que o conheciam de perto e, por sua vez, os leitores e observadores mais atentos que o acompanhavam de longe também são unânimes no reconhecimento desta sua dimensão idiosincrática. Na linguagem tradicional, denominava-se o seu estilo como o de “pessoa de carácter”. Bom, digamos que a terminologia é bem mais do que tradicional, pois é aristotélica. Atrevo-me a usá-la à vontade porque a ética do estagirita permanece moderna.

Mário Mesquita deixa muitos escritos inéditos, na sua grande maioria decerto prontos para publicação. Contudo, mesmo que esses nunca cheguem a vir a lume, os seus dois belos livros de crónicas *Deve & Haver* (Distri Editora, 1984) e *A Regra da Instabilidade* (Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 1987), bem como o referido volume de ensaios *O Quarto Equívoco*, são de gabarito suficientemente elevado para figurarem em qualquer biblioteca que se preze. Não para impressionar as visitas, mas para volta e meia serem abertos e lidos ao acaso. A elegância da escrita aliada à finura do pensamento serão garantias do prazer que os clássicos têm o condão de proporcionar.

# Um lugar para dizer adeus



**CIRCUNSTÂNCIAS**

Eduardo Bettencourt Pinto

Terça-feira, 17 de Maio de 2022

A notícia chega, arrasadora: o Norberto Ávila. «Morreu o nosso Norberto Ávila sem nos dizer nada» escreveu Chrys Chrystelo no e-mail. Bateu uma porta, longe, e fez eco aqui.

Quem parte deixa recordações, ou nódoas.

Um dia, em conversa amena e com o seu sotaque estrangeirado, o Norberto disse:

«Lisboa é uma cidade quente, e há dias que são insuportáveis. Mas consigo manter a casa fresca apesar de não ter ar-condicionado. Pela manhã abro as janelas e antes que o calor aperte fechadas e corro as cortinas. Faço isso há anos e olha que dá resultado.»

Ia fazer 86 anos em Setembro. A última vez que o vi foi na Graciosa.

Era um homem pequeno mas da altura de uma árvore. Rumorejava como naquelas tardes de Setembro quando a brisa ilumina as figueiras da ilha. Chegava aos lugares com a sua postura silenciosa, a roupa de sempre, os sapatos brilhantes, ainda da intensa luz de Lisboa. Via-se, pelo traje, que eram modestos os seus recursos. A sua dignidade, porém, surpreendia a inflexiva natureza destes tempos – crus, olvidáveis e egoístas.

Os livros que escreveu eram os seus filhos. Podia ser uma amendoeira em flor, ou a cor branca e iluminada de uma palavra, a preposição certa, o verbo, o adjetivo tão perto do mar. Quando falava dos seus livros não era como se atirasse um cartão-de-visita, tipo sou escritor, olhe para mim. Sou importante. O Norberto não era assim.

Fazia-me lembrar a límpida humildade de Emanuel Félix, enormíssimo poeta, e, no entanto, um menino com a sua pureza imaculada. Dá gosto pessoas assim. Entram pelos salões nobres a pedir desculpa com a timidez dos inocentes. Para eles, o mundo não é um palco de ostentações.

Se olhasses o Norberto Ávila nos olhos descobrias uma casa triste, uma ilha a bailar no centro de uma onda, um peixe melancólico num aquário inverossímil.

O Norberto esteve neste mundo sem perder a noção do seu lugar na órbita calma dos seus dias, e sem ofender a ordem das coisas iluminadas.

Um dia triste, este, apesar do sol. Chegou hoje



aos tropeções e acabou de chofre na terra, húmida ainda das últimas chuvas.

\*\*\*

Pela tarde saí de bicicleta e com duas máquinas fotográficas. O pneu de trás tinha um furo e lá tive que remendar a câmara de ar. Já tive mais paciência para este tipo de coisas.

Fui em direção ao rio. Muita gente a fazer *jogging*. Alguns de bicicleta. Outros num passo de quem observa a exangue dança da luz.

Sob estas árvores encontro um caminho para o mistério. De cada lado do trilho abunda caótica vegetação. Esquilos, sobretudo, cauda no ar, correm numa vertigem, intrépidos, pelos altos ramos.

Desmonto e coloco a bicicleta de modo a não obstruir a passagem. Tiro uma fotografia ao silêncio, quebrado por tiras de luz doirada.

Quando alcanço céu aberto, e do meu lado direito, avisto o aeroporto de Pitt Meadows. Do lado esquerdo, Fraser, o rio. Permanece, quase sempre, adormecido. Alonga-se num sono escuro, letárgico.

No ano passado, no alto fulgor de Julho, encontrei um lago na ilha de Salt Spring. A geografia, tortuosa, sinuosa, é perigosa para quem se desloca em duas rodas. Exige pernas de aço e muita cautela. Os turistas andam sempre apressados para chegar ao aborrecimento. O lago, naquele dia quente, era um oásis de água. Aquele espelho azul, apelativo, chamava por mim. Mergulhei, mesmo com a pele aos gritos, nas suas frígidas águas. Valeu a pena.

O Fraser, no contexto desta paisagem, invoca melancolia. Nem sequer me apetece molhar os pés. Observo as ruínas da luz sobre a imensa desolação da água. Regresso à bicicleta e vou-me embora.

e no caule das flores, e enche de beleza e perfume a Natureza inteira. Aleluia!

Não é macho nem é fêmea. É a essência da vida.

essa coisa misteriosa, aérea, incorpórea, sem cor nem cheiro. Apenas pensamento!

Apenas palavras, como as que estou parindo,

tiradas da fonte-ventre onde são geradas:

massa cinzenta impregnada de tics e fios eléctricos que, estendidos, chegavam à lua...

Esta é a minha "arte", a minha Capela Sistina,

o meu David, o meu Génesis, o meu Inferno.

E este é o Seu retrato, pintado com o som da sua voz.

Esta é a mensagem que Ele me deu,

e a capacidade para O encontrar, naturalmente,

em tudo o que é vivo, dentro e fóra de mim.

Não temo a sua ira, nem o cajado que atemoriza

os que esperam recompensas ou bem-aventuranças,

os pedidos de sacrifícios ou holocaustos, nem

o terrorismo diabólico em seu nome.

Tudo o que Ele é, eu sou. Somos irmãos..

E nada mais.



## A fina flor da sociedade

• Manuel Leal

(Continuação da edição de 27 de abril)

Competia então ao faroleiro Tomás Pacheco observar a atividade vulcânica para o registo que as autoridades mantinham para fins científicos. No bonito edifício, quase soterrado, sobressaía a torre alta onde o fanal moderno advertira a navegação com um foco luminoso e pulsátil, projetado a uma distância considerável de algumas milhas. Pacheco disse ao cabo-de-mar Francisco Medeiros, de alcunha Chatinha, que chegou a ver uma porca fossar na areia semelhante ao azeviche que cobria os terrentos limítrofes, rodeada de uma ninhada de leitões. Informado da situação, Freitas Pimental teria assumido, "à custa do seu próprio bolso", a despesa com a alimentação daqueles animais. Em Lisboa, numa entrevista ao Diário Popular, o médico popular revelou esta ocorrência de sensibilidade humana para com os animais. Sempre chistoso, anos mais tarde o cabo-de-mar e autor de vários livros sobre as lides arriscadas dos baleeiros insulares perguntava se teria sido o governador o beneficiário da linguagem.

Alguns anos mais tarde, na década de 30, numa visita aos Açores com a função de olhos e ouvidos do ditador que ele substituiria cerca de três décadas depois, o jurista Marcelo José das Neves Alves Caetano, professor de direito comparado e ciência política na Universidade de Lisboa, a sua alma mater, relembrou numa carta a António de Oliveira Salazar que o antigo homem da esquerda renunciara a ideologia dos seus anos de oponente. No mesmo documento, Marcelo comunicava ao fundador do Estado Corporativo que no distrito da Horta a hierarquia não se entendia. Todos queriam assumir-se como chefes.

Um dia, passando pela fachada marmórea do edifício da sucursal do Banco de Portugal, o governador deixou expelir uma ventosidade longa e ruidosa. Olhou à sua volta, com o cenho franzido, exclamando para quem o escoltava: "Mais vale um peido do que uma barriga de tripas".

Nesta e noutras atitudes, ainda hoje rememoradas, decerto conscientemente populista, o chefe administrativo pretenderia despir da sua imagem pessoal a prática dissimulada do regime latente na política fascista na categorização social e inseparável hierarquização que sempre existiram aliás desde o povoamento. Dir-se-iam características enraizadas nas sinapses produtoras da cognição capital na desigualdade estrutural da monarquia, transformada num padrão obsessivo como se fosse um fenómeno genético.

Houve gente nos escalões hierárquicos do regime que chegou a rejeitar a existência de classes, as quais em termos históricos já se manifestavam nos grupos primordiais precedendo a tribo, e com maior intensidade após a formação das povoações que surgiram na revolução agrícola. Talvez inspirado, paradoxalmente, na utopia marxista, objetivo que a União Soviética pretendia impor, o Estado Novo fantasiava entre 1961 e 1975, ano da revolta militar que o derrubou no dia 25 de abril, que o corporativismo abolia nas suas dinâmicas a estratificação social. Na propaganda emitida em inglês, o regime proclamava através da Emissora Nacional de Radiodifusão ser o mais genuíno adversário da ameaça marxista-leninista "em defesa do Ocidente". Tinha por slogan ao terminar *The West will win*, "O Ocidente vencerá".

Os cérebros acostumados na inatividade das ideias, sem expectativa no desafio da adaptação, são como os organismos abandonados à ociosidade. Fossilizam sem noção de que se condenam à mediocridade e ao insucesso. As sociedades também se petrificam no tempo e na forma ou na configuração da personalidade modal, constructo que o falecido Anthony Wallace, um antropólogo canadiano, um dia cunhou. Empedernam no processo que lhes incutiria vitalidade nas dinâmicas culturais e o conceito e o desejo ativo do desenvolvimento. Na essência, que se reflete nas suas características, esta ideia da modernidade define na totalidade irredutível do produto grupal da cognição a soma e o propósito latente do processo cultural.

(Continua na edição de 15 de junho)



**DO TEMPO  
E DOS HOMENS**

Manuel Calado

## Onde Está Ele?

Há milénios que é procurado, no cavernoso recesso onde o Universo existe: O Pensamento.

Ele é todo de pensar feito...

Não é um senhor de barbas e cajado, sentado num cadeirão real, de coroa na cabeça, fazedor de infernos e tormentos.

Ele isso me disse...

Ele é frágil como a luz e furtivo como o vento.

O seu reino é apenas pensamento!

O seu corpo é a linfa invisível da vida.

A seiva que trepa no tronco da árvore centenária

# Os Ratinhos da Beira Alta no Alentejo



CRÓNICAS DE LISBOA

Serafim Marques

A minha aldeia e freguesia, anichada num tipo de relevo em concha, estava, no início da década de sessenta, rodeada por manchas de pinheiro-bravo e num perder de vista, até ao cume da Serra da Estrela, pelo lado norte. Fazia lembrar um presépio, não iluminado, porque, à época, a única luz noturna era fornecida por simples “lampiões” a petróleo. Os solos eram pobres e a água para rega tinha que ser extraída dos poços com “engenhos” movidos à força de braços. Nos verões de seca, esta faltava e das colheitas, muitas vezes, nem a semente se recuperava, para não falar no duro trabalho braçal ou apenas ajudado por parelhas de vacas que, muitas vezes, nem podiam com a charrua e com carros pesados para transporte de todo o tipo de bens. A fome “batia à porta” de muita gente, pois nem para o caldo de hortaliça e a cozedura da broa tosca de milho e centeio havia géneros. E se havia muitas bocas, qual ninho de pequenas aves que a mãe tinha que alimentar, então nem dava para enganar o estômago. Dar filhos, rapazes ou raparigas, para “servirem” nalguma família onde eles não existissem e ou mais abastada, melhor dizendo, menos pobre, em troca de comida e dormida, era uma prática habitual nas Beiras e no Minho.” Eu e a minha irmã mais nova fomos mandados para longe de casa por uma única razão: porque os meus pais não tinham dinheiro para criar todos os filhos” – relata o Miguel Sousa Tavares, este seu caso pessoal no seu livro autobiográfico: “Cebola Crua com Sal e Broa”, - este o menu de uma das refeições-uma cebola rachada em quatro gomos com sal e vinagre que se comia com broa.

O meu sonho de continuar os estudos para além da quarta classe que fiz sem dificuldades de maior na escola da sede da freguesia, a meia hora de caminho a “corta-mato” e apesar de faltar muitas vezes às aulas, porque a minha mãe necessitava de mim para os trabalhos agrícolas, e nem os “TPCs fazer por cansaço, fome e falta de luz noturna, ia morrer com o exame final da quarta classe. Chorei, no final do ano escolar, porque via o meu ténue sonho morrer. A ida para o seminário, (os seminaristas deslocavam-se às escolas para captarem crianças que quisessem seguir a via do seminário/catolicismo) era uma hipótese e de garantida promoção social, mas essa hipótese a minha mãe não cedeu, porque necessitava de mim nos trabalhos agrícolas nos quais as crianças também trabalhavam, nem que fosse para apanhar os grãos caídos das colheitas, ou podendo substituir um adulto em tarefas mais leves. Poderia até ser para ir “ajudar” alguém que ajudou a minha mãe, porque entre os aldeões as ajudas eram feitas em regime de trabalho solidário. O meu futuro e de todas as outras crianças estava traçado, isto é, trabalhar no campo, se houver trabalho, ou partir para outros destinos e outros desafios.

O minifúndio, maioritariamente e de arrendamentos, era composto por solos pobres tornando difícil obter os alimentos para enganar o estomago a famílias numerosas - a média era superior a cinco/seis filhos por agregado familiar. A “fuga”, eram as emigrações para o Brasil, e as migrações para Lisboa e para o Alentejo, etc, onde o latifúndio e a baixa densidade populacional carecia de gente para fazer todo o tipo de trabalhos agrícolas que a pouca maquinaria agrícola existente não fazia ainda. Foi assim que, num certo dia do final de verão de 1961, apareceu lá na aldeia o feitor dum latifundiário do Alentejo com o propósito de engajar um grupo de trabalhadores dispostos a fazerem uma campanha de cerca de nove meses na sua herdade algures na proximidade de Canal Caveira (concelho de Grândola. Dirigiu-se a um conterrâneo adulto e já com experiência deste tipo de contrato, a que se dá o nome de “Manajeiro”. Era este homem, já tarimbado neste tipo de prestação de serviços, que engajaria cerca de uma dúzia de trabalhadores (!) dispostos a aderir a esta campanha sazonal. Seriam todos do sexo masculino e entre os onze anos e os quatorze anos.

O manajeiro, bateu á minha porta e falando com a minha mãe - o meu pai já há cerca de quatro anos que tinha sido “apanhado por uma erva daninha”, para a qual não havia ainda a cura de hoje e perguntou-lhe se ela estava disposta a libertar os dois filhos mais velhos dos seus cinco filhos, já cumprida a escolaridade obrigatória da quarta classe. A minha mãe escolheu-me a mim, eu com onze anos e o mais velho com treze, para “marchar” e ir ganhar algum dinheiro para ajudar a mitigar as carências dos outros. Por outro lado, era menos um “bico no ninho” a debicar as carências alimentares. O mais velho ficaria para a ajudar nos trabalhos do campo.

O Manajeiro engajou os restantes “miúdos” na minha aldeia e noutras em redor e, em meados de outubro de 1961, parti-

mos para fazer a já descrita “**A Primeira Viagem da Minha Vida**”, publicada na edição anterior, eu que apenas tinha feito viagens à cidade, algumas a pé, apesar dos doze quilómetros de distância. A minha mãe comprou-me uns tamancos (calçado com base em madeira e couro na parte superior, cravado com “atachas” e uma simples caixa/arca de madeira onde meteu as minhas parcas roupas que serviriam para os nove meses de campanha naquele clima nada ameno do Alentejo (muito frio no inverno e muito quente no verão). Ali chegando, fiquei a saber que os trabalhadores nativos nos olhavam com azedume e desdém e nos apelidavam de galegos ou «ratinhos» (os provindos das Beira Alta e de outras origens e outros destinos, os nomes eram diferentes (Gaibéus, e Avieiros no Ribatejo, etc) que, em grupo/rancho e com o um capataz ou Manajeiro, executavam diversas tarefas agrícolas com as mãos, enxadas, foices, etc, nos latifúndios alentejanos, colmatando a crónica falta de mão-de-obra daquela província do sul de Portugal. **Vários autores (Alves Redol, Saramago, etc.)** produziram obras literárias sobre esta gente pobre que era mal-amada pelos povos, igualmente pobres, dos lugares onde aportavam. Nós, os Ratinhos, sujeitávamos-nos a uma vida dura e cruel. Eramos gente simples e dos mais pobres da Beira, que aceitávamos ir para lá trabalhar durante meses a fio, envolvendo-se nas tarefas agrícolas mais duras. Manhã cedo, antes do nascer do sol, seguíamos em grupo, orientados pelo capataz que tinha a responsabilidade de falar com o feitor, de manter a coesão do grupo e disciplina, como um tutor, e de a todos trazer de volta no final da campanha. Trabalhávamos arduamente e vivíamos em condições miseráveis, dormindo em tarimbas, sobre palha de arroz impregnada de percevejos. Arranchávamos onde calhava, comendo papas e migas de pão e azeite quente e servindo-se todos da mesma gamela, todos em redor desta e apenas com uma colher como utensílio individual que cada um guardaria. Trabalhávamos descalços e não suportando o frio de inverno, escrevi à minha mãe a pedir que me enviasse, dentro duma carta, uma nota de 20\$00 (vinte escudos) e com eles desloquei-me, talvez pela única vez, à loja em Canal Caveira onde comprei umas galochas infantis. Agasalhos para o agreste frio alentejano no Inverno? Só me lembro duma “capa feita com uma saca de serapilheira” que deixava fluir os pingos de chuva.

Trabalhávamos de “sol a sol” e “enregávamos” no local onde naquele dia íamos executar as tarefas. Depois, do por do sol, “ala para o quartel”. Folgávamos apenas nas tardes de domingo. As refeições eram, invariavelmente, arroz com hortaliça (1ª refeição) e ao almoço, alternadamente, arroz com grão-de-bico e arroz com feijão frade. À noite, a ceia era uma refeição de pão alentejano em azeite a ferver, a que chamávamos de migas (sem carne ou outro conduto). Outro tipo de comida? Só se algumas ovelhas fossem atropeladas pelo comboio que atravessava a herdade. O “cozinheiro” era um rapaz do rancho e depois havia outros com tarefas complementares (o aguadeiro, que com um barril de madeira de dez litros tinha que fornecer a água para beber, com uma concha de cortiça, e cozinhar no local de trabalho – eu fui o indigitado, mas o Manajeiro teve que escolher outro porque eu não conseguia elevar o barril para o ombro). A herdade tinha algumas varas de porcos pretos (vários tamanhos) e rebanho de ovelhas, com o respetivo pastor, e porqueiro, mas que sozinhos tinham dificuldade em controlar aquela bicharada pelo que eu, qual sorte grande por ser eu o mais novo e o mais pequenino, - as minhas **mãos não conseguiram manusear a foice** e abarcar as plantas de trigo, nem com uns canudos de cana enfiados nos dedos dessa mão, nas ceifas, - passei muito tempo como “ajudante de pastor” e de “porqueiro”. Guardar os suínos era muito complicado porque eles “sabiam” onde havia searas, favais, etc. e uma pequena distração, e lá iam eles. Num certo final dum dia “perdi o norte” e vagueei pelo meio do chaparral até que já noite me localizaram.

A certa altura, fui recebendo algumas cartas muito tristes de Lisboa e, na escala, no regresso, um primo levou-me a visitar o meu pai...Ali voltaria, cinco meses depois, para ficar até hoje. O ordenado líquido era de 200\$00/mês (duzentos escudos) a pagar no final do contrato, para evitar deserções? O Manajeiro entregou o dinheiro à minha mãe, quando na manhã do dia de S. João, aportámos a Viseu, a cidade de partida em meados de outubro de 1961, fazendo agora a viagem em sentido inverso que durou mais de trinta horas, pois eram usados os comboios chamados de “comboio-correio”, noturnos e com paragens em todas as estações. Não mais fui como “ratinho” para o Alentejo, - a emigração para a Europa e conseqüente falta de “ratinhos, avieiros e gaibéus” e trabalhadores locais, levou os agrários a investirem na mecanização dos trabalhos agrícolas - mas fiz depois mais viagens de luta contra o destino: filho de pobre está condenado a ser pobre e/ou a lutar arduamente contrariando esse destino fatal. Eu lutei e consegui. Super-herói? Não, pelo que incentivei sempre os meus “companheiros” deserdados da sorte, a lutarem como eu. A Primeira Viagem da Minha vida, afinal, foram duas e de sentido oposto, mas ambas com o mesmo destino: o futuro duma criança.

# Comunidade Portuguesa no Canadá: memória e celebração das suas raízes



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

Uma das mais relevantes comunidades lusas na América do Norte, que se destaca pela dinâmica da sua atividade associativa, económica e sociopolítica, as raízes da comunidade portuguesa no Canadá remontam ao início da década de 1950.

Embora a presença regular de portugueses neste território da América do Norte fosse uma realidade desde o alvorecer do séc. XVI, foi somente nos primórdios dos anos 50 que se consubstanciaram as relações diplomáticas entre as duas nações. Como relembra Lisa Rice Madan, Embaixadora do Canadá em Portugal, num artigo de opinião publicado no princípio deste ano no jornal *Público*, intitulado *Canadá-Portugal: 70 anos de relações diplomáticas e muita mais de amizade*, em 8 de dezembro de 1951, o Rei George VII, “na qualidade de chefe de Estado do Canadá, escreveu ao Presidente da República de Portugal anunciando a decisão de acreditar para Portugal, *o nosso fiel e bem-amado William Ferdinand Alphonse Turgeon*, como enviado extraordinário e ministro plenipotenciário do Canadá em Portugal. Um mês mais tarde, o Canadá concedeu o *agrément à nomeação do dr. Luís Esteves Fernandez, embaixador e Portugal nos Estados Unidos*, para ministro de Portugal para o Canadá. As legações, como então eram chamadas, foram abertas oficialmente a 18 de Janeiro de 1952”.

Ainda nesse ano, em 12 de abril, Gonçalo Caldeira Coelho tomara posse como Encarregado de Negócios e assumiu a gerência da legação, ou seja da embaixada. Dois anos depois, Portugal e o Canadá, procurando estreitar as relações económicas, assinaram um Acordo Comercial que revogou e substituiu o Acordo com o mesmo objeto que vigorava entre os dois países desde 1 de outubro de 1928.

É no contexto das relações estabelecidas entre os dois países, que em 1953, ao abrigo de um Acordo Luso-Canadano, que visava suprir a necessidade de trabalhadores para o sector agrícola e para a construção de caminhos-de-ferro, que transportados pelo *Saturnia*, desembarcaram a 13 de maio em Halifax, província de Nova Escócia, os primeiros emigrantes portugueses.

Se entre 1953 e 1973, terão entrado no Canadá mais de 90.000 portugueses, na sua maioria originários dos Açores, estima-se que atualmente vivam no segundo maior país do mundo em área total, mais de meio milhão de luso-canadianos, sobretudo concentrados em Ontário, Quebec e Colúmbia Britânica, representando cerca de 2% do total da população canadiana que constitui um hino ao multiculturalismo. É a partir deste legado histórico que a Galeria dos Pioneiros Portugueses, impulsionada no presente pelo comendador Manuel DaCosta, um dos mais ativos beneméritos na preservação da cultura portuguesa, na linha da máxima lapidar de Marcus Garvey: “um povo sem o conhecimento da sua história, origem e cultura é como uma árvore sem raízes”, perpétua em Toronto a memória dos primeiros emigrantes portugueses no Canadá.

Foi a partir deste legado histórico, que um pouco por todas as comunidades portuguesas disseminadas pelo imenso território canadiano, foi celebrado em 2003, com profundo simbolismo e sentimento de pertença, exposto em inúmeras atividades e eventos, o 50.º aniversário da emigração portuguesa para o Canadá.

Será seguramente a partir deste legado histórico, que sensivelmente dentro de um ano, num contexto pós-pandémico, e não obstante assinalarem-se hodiernamente 70 anos de relações diplomáticas luso-canadianas, que será celebrado com reiterado simbolismo e sentimento de pertença, manifesto em vindouras atividades e eventos, o septuagésimo aniversário da chegada da primeira vaga de emigrantes portugueses ao Canadá

Um aniversário que fortalecerá, concomitantemente, os laços dos emigrantes luso-canadianos à língua e cultura materna, mas também à **pátria de acolhimento, até porque como reiteradamente tem destacado Justin Trudeau**, primeiro-ministro do Canadá, as sucessivas vagas de emigrantes portugueses têm contribuído desde a década de 1950 para “a construção do Canadá moderno”. Nas palavras do mesmo, em 2018, durante a visita oficial do primeiro-ministro António Costa ao Canadá: “A cultura portuguesa está presente nas nossas vilas e cidades de diversas formas, com valores tradicionais de família, trabalho árduo e paixão pelo futebol. Os luso-canadianos são a chave da explicação do Canadá de hoje”.

# Dentro e Fora de Casa: Os Açores na Diáspora e a Diáspora nos Açores



CRÓNICA DE  
DINIZ BORGES

Diniz Borges

*Quando a imprensa não fala  
o povo é que não fala.  
Não se cala a imprensa. Cala-se o povo.  
William Blake (poeta inglês)*

Os intercâmbios dos Açores com a sua Diáspora são frequentes. Já antes da autonomia ocorriam algumas ocorrências, se bem que extremamente pacatas, e quase sempre ao abrigo das geminações das cidades ou por iniciativa de cidadãos, com algum poder económico, em ambos os lados do atlântico. Desde o primeiro Governo da Região Autónoma dos Açores, que os intercâmbios intensificaram, primeiro sob a égide do Gabinete de Emigração e Apoio às Comunidades Açorianas e, mais tarde, em 1996 passando a Direção Regional das Comunidades, designação que ainda hoje se mantém. Não têm sido poucos os projetos que desde 1976 saíram deste segmento dos sucessivos governos açorianos para com as comunidades. Em quase todos os casos são incentivos que resultam numa maior aproximação entre a Diáspora e os Açores. A criação de uma via em dois sentidos, como disse recentemente o atual Diretor Regional das Comunidades, José Andrade, numa entrevista ao Diário Insular de Angra do Heroísmo. Daí que o recente encontro com 12 órgãos da comunicação-social (OCS) da Diáspora no continente norte-americano, foi mais um esforço meritório para que se continuem a erguer pontes entre os dois lados do atlântico. Tarefa que nem sempre tem sido fácil. Nem hoje, nem nas últimas quatro décadas, quer pelas restrições orçamentais, quer pelas vicissitudes que nos caracterizam neste lado do atlântico.

Durante cinco dias e meio, uma dúzia de homens e mulheres estiveram em duas ilhas dos Açores, nomeadamente Terceira e São Miguel, num programa intenso, que colocou estes diretores e representantes desses doze OCS, frente a frente, com quatro municípios, os órgãos governativos mais próximos das nossas comunidades, com os quais se tem desenvolvido alguns dos projetos mais interessantes, incluindo as geminações das cidades (Angra e Tulare com 56 anos de vida), os intercâmbios culturais, educacionais e comerciais. As Câmaras Municipais são impulsoras do desenvolvimento regional e das parcerias com as gentes emigradas dos seus respetivos concelhos, incluindo os açor-descendentes. Na Diáspora, qualquer pessoa minimamente atenta ao quotidiano comunitário, facilmente se apercebe que existe, no emigrante e no açor-descendente um carinho especial pelas Câmaras da sua ilha (ou ilha dos seus pais ou avós), pelos seus concelhos, desde as festas dos mesmos, passando pelos intercâmbios culturais e pelos projetos empreendedores de homens e mulheres da Diáspora que têm encontrado nos municípios parcerias importantes para as suas iniciativas.

O encontro foi marcado por uma série de contactos diretos com entidades ligadas ao desenvolvimento das ilhas, desde o CESA (Conselho Económico e Social dos Açores), a ATA (Associação do Turismo dos Açores), Grupo SATA e Associação dos Emigrantes dos Açores (AE

Azores). Destes encontros destaca-se o diálogo franco e aberto de Gualter Furtado, presidente do CESA sobre as oportunidades, mas também os desafios que existem no arquipélago. Os sinais de desenvolvimento em vários setores, mas a grande preocupação com a ainda elevada taxa de abandono escolar e a taxa da pobreza, a mais alta de Portugal. É um problema que quem gosta da sua terra, mesmo aqueles que vivem na diáspora e os açor-descendentes devem preocupar-se e não escarniar, ou utilizar como bandeira político-partidária, ou pior ainda, ferramenta para denegrir a terra de onde viemos ou de onde vieram os nossos pais ou avós. Os problemas são graves, em algumas ilhas mais do que outras, mas na totalidade arquipelágica deve ser razão para uma séria reflexão, que terá de ser acompanhada de medidas concretas que não podem ficar à mercê do partidarismo ou de: *corriqueirices facebookianas*. O turismo com todo o seu lado positivo, e as arestas menos positivas, foi tratado por Carlos Morais que há muito se dedica a este sector. Foram debatidas algumas possibilidades para se chegar às novas gerações de açor-descendentes e com estas ao *mainstream americano*. A SATA, e os transportes aéreos, tema sempre pertinente para o arquipélago, teve uma nova abordagem. O presidente da SATA disse, abertamente, que o mercado da América do Norte é de suma importância para a SATA e que há planos a curto e médio prazo para reforçar rotas e criar paradigmas alternativos. Luís Rodrigues, não poupou palavras, e salientou que muito tem corrido mal na SATA, mas há uma nova postura, e com os fundos que virão de Bruxelas uma última oportunidade para a SATA, uma espécie de agora ou nunca. Aliás, seria bom que na diáspora conhecêssemos esse novo esforço, reconhecêssemos a missão dificultosa da SATA – que é geral de todas as pequenas companhias aéreas – e, no caso da Califórnia parássemos de uma vez por todas de: ou chicotear a SATA ou criar um mito em trono de um passado pré-SATA que era paradisíaco, que na realidade não foi. Para enfrentar o mercado da América do Norte a SATA tem de compreender que, só se chega lá pela via dos açor-descendentes os quais não vivem nas mesmas cidades, ou nos mesmos estados, dos pais ou avós. O *gateway* da SATA tem de ser aberto a que se chegue no mesmo dia a outros destinos do continente americano, onde estão os açor-descendentes e os seus amigos americanos.

Duas apresentações relacionadas com a religiosidade e os cultos açorianos do Santo Cristo e do Espírito Santo, com os cônegos Adriano Borges e Helder Mendes. O texto do administrador diocesano, sobre o Espírito Santo, merece ser relido e refletido. Todas as nuances da riqueza das festas, do tal punhado de Espírito Santo, conto de Álamo Oliveira, que Helder Mendes citou, estiveram presentes nesta apresentação, que precisa chegar às comunidades e particularmente aos açor-descendentes que andam um bocado baralhados com estes festejos. Porque estávamos em véspera das festas do Santo Cristo dos Milagres, foi dada aos OCS da Diáspora uma visita única ao Santuário a fim de que quem está na comunicação social compreenda alguns dos elementos fulcrais destas festividades. Rui Faria da AE-Azores falou-nos da aproximação que esta associação tem feito com o nosso movimento associativo e com o mundo académico. Digo, sem qualquer assombro, que as parcerias entre a AE-Azores e o PBBi da Universidade Estadual da Califórnia em Fresno têm sido um exemplo de como se trabalha em prol das comunidades e dos Açores, sem egoísmos e com

transparência.

Um outro aspeto desta viagem de trabalho, que os OCS presentes seguiram com muita atenção e dedicação, foi o contacto direto com os OCS da Região, quer os públicos, quer os privados. Para além do encontro de quase quatro horas, num ambiente de debate animado e enriquecedor, as visitas aos próprios espaços, onde se viu os bastidores dos OCS e onde se teve oportunidade de falar dos dilemas e das oportunidades, foram de extrema importância. Há mais em comum do que por vezes se possa pensar. Temos oportunidades únicas para os OCS, em ambos os lados da Diáspora, que queiram levar as suas missões a sério. Aliás, falei muito do futuro, e dos jovens, das novas gerações e também dos menos jovens, mas que estão longe de Portugal pela distância geográfica, pela distância geracional e pela barreira da língua portuguesa. Foi dito que há que auscultar os jovens, e isso é verdade, é o que tenho feito ao longo dos últimos 30 anos, auscultar e refletir sobre a trajetória da nossa Diáspora, particularmente na minha profissão de trabalhar com jovens. Há algo que não pode ser camuflado. Quer de um lado, quer do outro não podemos perder mais uma geração. Aí sim, o caldo ficará totalmente entornado. Aliás, diria, sem qualquer exagero, que a comunicação-social da Diáspora tem de ser muito mais imaginativa se quiser captar a juventude. Porque tenho trabalhado com jovens, pelo menos durante as últimas três décadas, tenho algumas ideias nesses sentido.

Um encontro marcado com reuniões e um diálogo direto com o Presidente e o Vice-Presidente do Governo, onde estiveram presentes temas como a base das Lajes, as relações entre os EUA e o arquipélago, os desafios do nosso movimento associativo, a força da nossa participação cívica nas comunidades, os dilemas e os ensejos dos novos Açores, as relações com a diáspora, os apoios de várias instituições, as possibilidades da FLAD, as novas oportunidades de investimento, as novas tecnologias na ligação Açores-Diáspora, entre vários outros temas. Tudo com o cuidado que os técnicos profissionais da Direção Regional das Comunidades há muito nos habituaram e o acompanhamento constante do atual Diretor Regional José Andrade, ele próprio um homem da comunicação social e das letras dos Açores.

Neste encontro, em que representei o jornal Tribuna Portuguesa (Portuguese Tribune, tal foi o seu nome original), tive oportunidade de conviver com o dinamismo de empreendedores de sucesso no campo da comunicação social cujas empresas são gestoras de verdadeiros patrimónios da nossa diáspora, como Eduardo Vieira, Bon Falcone, Paulina Arruda e Carlos Brito. De homens e mulheres, profissionais que vivem e criam com a comunicação social, como Francisco Resendes, Lurdes da Silva, Frank Batista, Conceição Ferreira, Francisca Reis, João Manuel Dias e o dinâmico jovem Jorge Neves. Com interesses diversos, de regiões diferentes, com comunidades dissimilares e experiências distintas, há algo que nos uniu: a afeição às nossas comunidades, o desejo de se perpetuar uma diáspora criativa e um verdadeiro amor à nossa terra. O desejo incontornável de que a açorianidade continue bem viva no continente norte-americano. É que parafraseando Pedro da Silveira, cujo centenário celebramos neste ano de 2022, a saudade não pode ficar na nossa diáspora como “um veneno saboroso”.



**HAJA SAÚDE**



**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Quedas

O nosso senado federal tem comissões para tudo, algumas de valor duvidoso, mas outras de grande importância, como a Comissão Especial sobre o Envelhecimento. Este grupo avalia informações sobre tudo que se possa aplicar ao setor etário mais avançado e aos problemas do envelhecimento. Estas informações resultam em alertas para a população, medidas que diminuam os problemas identificados e educação de técnicos e população em geral.

Um dos dados recentes menos animadores provenientes desta comissão, é o facto de que as mortes devidas a quedas duplicaram na última década, e muitos mais sofreram ferimentos graves. No ano de 2017 mais de 31 mil americanos morreram devido a quedas diversas, quase o dobro de uma década atrás. Mais ainda, o custo de tratar destes ferimentos está a causar uma grande drenagem de fundos no orçamento da saúde.

As quedas são a maior causa de ferimentos fatais ou não fatais nos adultos com mais de 65 anos, e para além do custo humano, a despesa anual ao orçamento da saúde chegou a 50 mil milhões (*billions*) em 2015, podendo duplicar em 2030, uma enorme despesa para o Medicare e Medicaid, que suportam 75 por cento dos custos.

Ajude-se a si próprio evitando as quedas. Aconselho a consultarem o website da American Association of Retired Persons (AARP) para importantes informações em como fazer prevenção: [aarp.org/stopfalls](http://aarp.org/stopfalls).

Entretanto mantenha-se ativo. O leitor pode pensar que com a atividade os riscos de quedas são maiores, mas na realidade, o manter-se ativo diminui os riscos e consequentes custos físicos e emocionais do trauma devido a quedas. Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - A minha esposa faleceu recentemente com 59 anos de idade. Ela tinha um requerimento para benefícios do Seguro Social em processo. A doença dela foi agressiva tendo-se desenvolvido rapidamente. O que aconteceu foi que recebemos correspondência do Seguro Social notificando-nos que o requerimento foi aprovado dias depois dela falecer. Segundo a informação referida na carta, tem benefícios retroativos a pagar do Seguro Social. Que devo fazer?

R. - Benefícios retroativos devidos a um indivíduo falecido podem ser pagos ao parente mais próximo ou o representante legal da herança em ordem estabelecido por lei. O cônjuge que estava a viver com o recipiendário quando faleceu ou com elegibilidade a base do cônjuge, e depois uma criança com elegibilidade, são os primeiros na ordem de prioridade. É aconselhável contactar o Seguro Social para completar os formulários necessários (SSA-1724).

P. - Sou mãe solteira e recebo benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI). Pode avisar-me se a minha filha pode receber SSI também através do meu SSI?

R. - Não. Benefícios do programa do SSI são baseados nas necessidades do indivíduo e são pagos apenas ao indivíduo qualificado. Não há benefícios para cônjuges, filhos nem de sobrevivência. Todavia, se a sua filha for incapacitada, poderá qualificar-se para benefícios do SSI.

P. - Como obter uma cópia do formulário "Application for Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs"?

R. - Se quiser submeter um requerimento para o programa de "Extra Help" com os custos dos planos de receitas médicas do Medicare recomendamos submeter através da internet, visitando [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov). Se não for possível pode pedir uma marcação ligando para o número grátis, 1-800-772-1213 para um requerimento.



**O LEITOR E A LEI**




**ADVOGADO GONÇALO REGO**

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.


## Custos a pagar numa intervenção cirúrgica por uma companhia de seguros de compensação ao trabalhador

P. - Escrevo-lhe em nome de meu pai, que recebe presentemente benefícios de compensação ao trabalhador devido a ferimentos no local de trabalho. O médico do meu pai recomendou uma intervenção cirúrgica às costas. Soube que a companhia de seguros recusa-se a pagar o que o médico pede a cobrar. Será que o meu pai pode apresentar queixa perante um juiz para obrigar a companhia de seguros a pagar pela intervenção cirúrgica?

R. - Sim, o seu pai pode apresentar queixa. Contudo, o juiz não pode obrigar a companhia de seguros a pagar o que o médico pede pela intervenção cirúrgica, não podendo ir além dos regulamentos. O seguro de compensação ao trabalhador funciona da mesma forma como um Medicare ou outro plano privado de seguro de saúde onde os médicos têm de aceitar o que o plano permite num processo destes. Se o seu pai não quiser esperar mais tempo ele pode consultar outro médico que aceite as condições impostas pelo referido seguro.



**CONSULTÓRIO JURÍDICO**



**JUDITE TEODORO**  
Advogada em Portugal  
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeteodoro@gmail.com](mailto:juditeteodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

### Venda de bens durante o casamento

A lei regula os efeitos do casamento quanto às pessoas e aos bens dos cônjuges, no seu artigo 1682.º, que sob a epígrafe "Alienação de bens entre vivos" regula no seu número 1 que "(...) Tanto o marido como a mulher têm legitimidade para alienar livremente, por acto entre vivos, os móveis do casal, próprios ou comuns, de que tenham a administração; quando, porém, sem consentimento do outro cônjuge, o administrador alienar, por negócio gratuito, móveis comuns, será a importância dos bens assim alienados levada em conta na sua meação, salvo tratando-se de doação remuneratória ou de donativo conforme aos usos sociais".

O número dois da mesma norma estipula que "(...) Só podem, todavia, ser alienados com o consentimento de ambos os cônjuges: a) Os móveis pertencentes exclusivamente ao cônjuge que os não administra, salvo tratando-se de actos ordinários de administração; b) Os móveis, próprios ou comuns, utilizados conjuntamente pelos cônjuges na vida do lar ou como instrumento comum de trabalho."

Já o número três dispõe que "(...) Os imóveis, próprios ou comuns, e o estabelecimento comercial só podem ser alienados por acto entre vivos, ou locados por prazo superior a seis anos, consentindo ambos os cônjuges, excepto se vigorar o regime da separação de bens."

É sabido que os regimes de casamento previstos na lei – comunhão geral, comunhão de adquiridos e separação de bens – determinam as condições quando estarmos perante a necessidade de vender bens imóveis, quer sejam comuns ou bens próprios, sendo necessário fazer intervir ambos os cônjuges mesmo no regime de comunhão de adquiridos quando se trata de bens próprios de um, ou até mesmo no regime da separação de bens quando se trata da casa de morada de família.

Sumariamente no regime da comunhão geral de bens, todos os bens passam a ser da titularidade de ambos os cônjuges quer os bens adquiridos durante quer antes do casamento. Já no regime de comunhão de adquiridos, só são bens comuns os adquiridos com o produto do trabalho de ambos o cônjuge durante a pendência do casamento. No regime de separação de total de bens, os patrimónios de ambos os cônjuges são totalmente independentes, antes, durante e após o casamento.

Assim, quando os bens são comuns, será sempre necessário o consentimento de ambos os cônjuges para a venda de imóveis. O mesmo não se verifica no regime da separação de bens, quando são bens próprios, bastará a assinatura do próprio, a não ser no caso de venda da casa de morada de família. Significa, que independentemente do regime de bens adotado no casamento, caso o imóvel a alienar ou a onerar seja a casa de morada de família, mesmo que seja bem próprio de um dos cônjuges, será sempre necessário o consentimento do outro cônjuge.

O consentimento deve ser dado expressamente, através da assinatura numa declaração autenticada de aceitação ou da participação de ambos os cônjuges como outorgantes. Nessa declaração deverá ser especificado os termos a que esse consentimento se reporta, nomeadamente a indicação do negócio visado. Poderão também prestar esse consentimento em procuração e caso o outro cônjuge recuse a prestar o seu consentimento poderá um dos cônjuges lançar mão de ação judicial de suprimento do consentimento a fim de poder outorgar a escritura de compra e venda.



**wjfd.com**  
**97.3 FM**  
Desde 1975  
50.000 watts  
A maior rádio Portuguesa da América do Norte

**CODY & TOBIN**



Saudamos a comunidade portuguesa na celebração do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!

**508-999-6711**  
**516 Belleville Avenue**  
**New Bedford, MA**



# The Commonwealth of Massachusetts

## DEPARTAMENTO DE SERVIÇOS PÚBLICOS

### NOTIFICAÇÃO DE AÇÃO JUDICIAL E AUDIÊNCIA PÚBLICA

D.P.U. 22-53

25 de maio, 2022

Petição da NSTAR Electric Company com nome fantasia Eversource Energy para aprovação pelo Departamento de Serviços Públicos da proposta de projeto de investimento de capital da Empresa em Dartmouth-Westport no âmbito do Programa Provisório estabelecido pelo Departamento no Programa Provisório de Planejamento do Sistema, D.P.U. 20-75-B (2021).

Em 29 de abril de 2022, a NSTAR Electric Company com nome fantasia Eversource Energy (“Eversource” ou “Empresa”) submeteu para revisão e aprovação uma proposta de projeto de investimento de capital (“CIP”) ao Departamento de Serviços Públicos (“Departamento”). O Departamento registrou esta questão como D.P.U. 20-53.

Atualmente, se uma instalação de geração distribuída (“DG”), como uma instalação solar, exigir que uma empresa de distribuição elétrica (“EDC”) (*por exemplo*, a Eversource) atualize o sistema de energia elétrica (“EPS”) para a instalação de DG se interconectar com o EPS, a instalação de DG é responsável pelo custo total dessa atualização. No Programa Provisório de Planejamento do Sistema, D.P.U. 20-75-B (2021), o Departamento estabeleceu um novo quadro provisório para planejar e financiar essas atualizações no EPS por meio de um método alternativo (“Programa Provisório”). No âmbito do Programa Provisório, os custos da atualização do EPS (o CIP) seriam divididos pelas instalações de DG interconectada e por todos os contribuintes da EDC. Embora os contribuintes paguem inicialmente os custos do PIC através de uma taxa sobre as suas contas de luz, cada instalação de DG que possa interconectar-se devido à atualização no EPS pagará uma parte proporcional dos custos do PIC. Os custos cobrados dessas instalações de DG serão restituídos aos contribuintes através de um crédito na sua conta de luz através de um mecanismo de reconciliação. D.P.U. 20-75-B na página n.36. Os requisitos para o Programa Provisório, incluindo a alocação de custos, são discutidos na Ordem do Departamento que estabelece o programa, D.P.U. 20-75-B. O Programa Provisório destina-se a promover o desenvolvimento oportuno e econômico e a interconexão das instalações de DG.

Aqui, a proposta de CIP da Eversource é projetada para fazer modificações no EPS para permitir que as instalações de DG se interconectem nas regiões de Dartmouth, North Dartmouth, South Dartmouth, New Bedford, Westport e Westport Point, MA. A proposta de CIP inclui atualizações para duas subestações localizadas em Dartmouth, MA. As atualizações de EPS e a área impactada são discutidas no Estudo do Grupo Dartmouth-Westport (Anexo ES-Painel de Engenharia-1, nas páginas 18-22). A Eversource projeta que o custo total para concluir as modificações do sistema sob sua proposta de CIP seja de aproximadamente US\$ 61,1 milhões e que os CIPs permitirão 59.692 quilowatts (“kW”) de DG (Anexo ES-Painel de Engenharia-1, na página 51; Anexo ES-ANB-3, na página 3). Do custo total, a Eversource propõe que US\$ 25,1 milhões sejam pagos pelas instalações de DG através de uma taxa de CIP de US\$ 420/kW e que o restante seja coberto pelos contribuintes (Anexo ES-Painel de Engenharia-1, na página 51). A parcela dos custos de CIP pagos pelos contribuintes aumentará as tarifas. A Empresa estima que os impactos médios na fatura mensal variariam de acordo com as classes de tarifa, variando entre 0,0 e 0,1 por cento (Anexo ES-ANB-1, nas páginas 12-13; Anexo ES-ANB-4). Um cliente residencial típico que usa em média 516 quilowatts-hora por mês teria um aumento mensal na conta de US\$ 0,11.

Além disso, esta ação diz respeito a atualizações de infraestrutura que, se aprovadas, seriam construídas dentro ou perto de comunidades de justiça ambiental. A justiça ambiental é uma prioridade para o Departamento, e será uma consideração integral durante toda a nossa investigação. Incentivamos qualquer parte interessada a fornecer comentários sobre como essa ação pode afetar uma comunidade de justiça ambiental, se aprovada.

Em 5 de maio de 2022, o Procurador-Geral da Commonwealth (“Procurador-Geral”) apresentou uma notificação de intervenção de acordo com G.L. c. 12, § 11E(a). O Procurador-Geral tem o direito de representar e advogar em nome dos contribuintes em processos que envolvam mudanças nas taxas, preços ou tarifas das EdCs. De acordo com G.L. c. 12, § 11E(b), o Procurador-Geral apresentou uma notificação de retenção de especialistas e consultores para auxiliar em sua investigação sobre a ação da Empresa. O Procurador-Geral solicitou a aprovação do Departamento para gastar até US\$ 150.000. De acordo com G.L. c. 12, § 11E(b), os custos incorridos pelo Procurador-Geral em relação à sua retenção de especialistas e consultores são cobrados da Empresa e podem ser recuperados pela Empresa em suas taxas. Esses custos são coletados por meio de uma cobrança conhecida como Fator de Ajuste de Despesas de Consultoria do Procurador-Geral (AGCE).

Devido a certas medidas e precauções de segurança contínuas relacionadas a eventos presenciais como resultado da pandemia da COVID-19, o Departamento realizará uma audiência pública virtual para receber comentários sobre a ação da Empresa. Durante a audiência pública, qualquer membro do público poderá fazer comentários. O Departamento realizará uma conferência processual após a audiência pública. Durante a conferência processual, o Departamento, a Eversource, o Procurador-Geral e qualquer parte que tenha o direito de intervir no processo podem discutir questões processuais, incluindo o cronograma para a fase probatória do processo. O Departamento conduzirá a audiência pública e a conferência processual usando a ferramenta de videoconferências Zoom em **23 de junho de 2022, começando às 14:00**. Os participantes podem participar acessando o link <https://us06web.zoom.us/j/85219477867> de um computador, smartphone ou tablet. Não é necessário baixar nenhum software com antecedência. Para acesso somente por áudio às audiências, os participantes podem discar para (646) 558-8656 ou (646) 558-8656 (não gratuito) e, em seguida, digitar o número de identificação do Webinar: 852 1947 7867. Se você pretende fornecer comentários via Zoom durante a audiência pública, envie um e-mail até **17 de junho de 2022** para [katie.zilgme@mass.gov](mailto:katie.zilgme@mass.gov) com seu nome, endereço de e-mail e endereço de correspondência.

De maneira alternativa, qualquer pessoa interessada em fornecer comentários por escrito sobre este assunto pode enviar comentários ao Departamento até o fechamento do escritório (17h) no dia **23 de junho de 2022**. Na medida em que uma pessoa ou entidade deseje enviar comentários por escrito de acordo com esta Notificação, o envio eletrônico, conforme detalhado abaixo, é suficiente.

Neste momento, todas as declarações serão enviadas ao Departamento apenas em formato eletrônico em reconhecimento à dificuldade que as partes e Departamento de possam ter para arquivar e receber cópias originais. Normalmente, todas as partes seguiriam as Seções B.1 e B.4 das Regras Básicas Padrão do Departamento (D.P.U. 15-184-A, App. 1 (4 de março de 2020)). No entanto, até novo aviso, as partes devem reter a versão original em papel e o Departamento determinará posteriormente quando a versão em papel deverá ser arquivada com o Secretário do Departamento.

Todos os comentários por escrito ou outros documentos devem ser enviados ao Departamento em **formato .pdf** por anexo de e-mail para [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) e [katie.zilgme@mass.gov](mailto:katie.zilgme@mass.gov). Além disso, uma cópia de todos os comentários por escrito deve ser enviada por e-mail ao advogado da Empresa, John K. Habib, Esq., [jhabib@keeganwerlin.com](mailto:jhabib@keeganwerlin.com). O corpo do e-mail deve especificar: (1) o número do processo (D.P.U. 22-53); (2) o nome da pessoa ou empresa enviando o comentário; e (3) um breve título descritivo do documento. O e-mail também deve incluir o nome, título e número de telefone da pessoa a entrar em contato em caso de dúvidas sobre a declaração. O nome do arquivo eletrônico deve identificar o documento, mas não deve exceder 50 caracteres de comprimento. É importante ressaltar que todos os arquivos grandes enviados devem ser divididos em arquivos eletrônicos que **não excedam 20 MB**.

Qualquer pessoa interessada em participar da fase probatória deste processo deverá apresentar uma petição de permissão para intervir até o fechamento do escritório (17:00) em **8 de junho de 2022**. Uma petição de permissão para intervir deve satisfazer o tempo e os requisitos substantivos de 220 CMR 1.03. O recebimento pelo Departamento, não por correspondência, constitui arquivamento e determina se uma petição foi apresentada em tempo hábil. Uma petição apresentada com atraso pode ser recusada, a menos que uma boa causa seja mostrada para renúncia sob 220 CMR 1.01(4). Para ser permitida, uma petição sob 220 CMR 1.03(1) deve satisfazer os requisitos permanentes de G.L. c. 30A, § 10. Todas as respostas às petições de intervenção devem ser apresentadas até o fechamento do escritório (17:00) no segundo dia útil após a apresentação da petição de intervenção. Qualquer pessoa que procure intervir neste assunto e também deseje comentar sobre a notificação de retenção de especialistas e consultores do Procurador-Geral deve arquivar os comentários até o fechamento do escritório (17:00) em **8 de junho de 2022**. Uma cópia dos comentários por escrito sobre a notificação de retenção de especialistas e consultores do Procurador-Geral deve ser enviada por e-mail para Elizabeth Mahony em [elizabeth.l.mahony@mass.gov](mailto:elizabeth.l.mahony@mass.gov).

A ação da Eversource e todos os documentos, petições e/ou arquivamentos subsequentes relacionados enviados ao Departamento e/ou emitidos pelo Departamento estarão disponíveis no site do Departamento assim que possível em <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber> (digite “22-53”). Na medida em que uma pessoa ou entidade deseje enviar comentários de acordo com esta Notificação, o envio eletrônico, conforme detalhado acima, é suficiente. Para solicitar materiais em formatos acessíveis (Braille, letras grandes, arquivos eletrônicos, formato de áudio), entre em contato com o Coordenador de ADA do Departamento em [DPUADACoordinator@state.ma.us](mailto:DPUADACoordinator@state.ma.us).

Para obter mais informações sobre a ação da Empresa, entre em contato com o advogado da Empresa, John K. Habib, Esq. em [jhabib@keeganwerlin.com](mailto:jhabib@keeganwerlin.com) ou 617-951-1400. Para mais informações sobre esta Notificação, entre em contato com Katie Zilgme, Diretora de Audiência do Departamento de Serviços Públicos em [katie.zilgme@mass.gov](mailto:katie.zilgme@mass.gov).





# The Commonwealth of Massachusetts

## DEPARTAMENTU DI SERVISUS PUBLIKU

### AVIZU DI PROSESU Y AUDENSIA PUBLIKA

D.P.U. 22-53

25 di Maiu, 2022

Pitison di NSTAR Electric Company, na negosiu ku nomi di, Eversource Energy pa aprovason pa Departamentu di Servisus Publiku di proposta di projektu di investimentu di kapital di Enpresa na Dartmouth-Westport sob kel Programa Provizoriu stabelisidu pa Departamentu na Programa di Planejamentu di Sistema Provizoriu, D.P.U. 20-75-B (2021).

Na dia 29 di Abril, 2022 NSTAR Electric Compan, na negosiu ku nomi di, Eversource Energy (“Eversource” o “Enpreza”) submeti pa Departamentu di Servisus Puliku (Departament of Public Utilities (“Departamentu”) pa revizon y aprovason di proposta di projektu di investimentu di kapital (“CIP”). Departamentu arkiva es asunto komu D.P.U. 22 53.

Prezentimenti, si un instalason di produson distribuidu (“DG”) sima un instalason solar, ta riker un empreza di distribuison di iletrisidadi (“EDC”) (iz: Eversource) pa atualizasion sitema di korenti iletriku (“EPS”) pa kel instalason DG interkonekta ku EPS, intalason DG e responsavel pa kustu total di atualizasion. Na Programa di Planejamentu di Sitema Provizoriu, D.P.U. 20-75-B (2021), Departamentu stablesi un novu strotura provizoriu pa palanejamentu y finansiametu des atulizasons pa EPS atravez di un metodu alternativu (“Programa Provizoriu”). Sob Programa Provizoriu, kustus di atualizasion di EPS (kel CIP) ta ser konpartiliadu atravez di interkonekton di instalasons DG y tudu pagantis di EDC. Enkuantu ki pagantis inisialmenti ta paga kustus di CIP atravez di un kobru na ses konta di luz, kada instalason di DG ki ta konsigi interkonekta dividu a atualizasion di EPS ta ben paga un parsela proporsional di kustus di CIP. Kustus resebidu di es instalasons DG ta ben ser divolvedu pa pagantis atravez di kreditu na ses konta di luz atravez di un mekanismu di rekonsiliason. D.P.U. 20-75-B na n.36. kes rikerimentus pa Programa Provizoriu, inkluidu atribuison di kustus, ta diskutidu na Orden di Departamentu na stalibisimentu di programa, D.P.U. 20-75-B. Kel Programa Provizoriu e intensionadu a promovi dizenvolvimentu y interkonekton di instalasons DG dentu di bon tenpu y di bon relason kustu-benefisio.

Ali, proposta CIP di Eversource e dizenhadu a fazi modifikason na EPS pa permiti instalasons DG a interkonekta na y en redoris di Dartmouth, North Dartmouth, South Dartmouth, New Bedford, Westport, y Westport Point, MA. Proposta di CIP ta inklui atualizasons a dos substasons lokalizadu na Dartmouth, MA. Aktualizasion di EPS y arias inpaktadu e diskutidu na Studu di Grupu di Dartmouth-Westport (Ex. ES-Painel di Enjinharia-1, na 18-22) Eversouse sta projeta kustu total pa kompleta sistema di modifikason sob se proposta di CIP a ser aprosimadament \$61.1 milion y ma CIPs ta ben abilita 59,692 kilowatts (“kW”) de DG (Ex. ES-Painel di Enjinharia-1, na 51; Ex. ES ANB-3, na 3). Na kel kustu total, Eversource sta prupo \$25.1 milion a ser pagu pa instalasons DG atravez di un taxa CIP di \$420/kW y pa un restanti a ser suportadu pa pagantis (Ex. ES-Painel di Enjinharia-1, na 51). Kel purson di kustus di CIP pagu pa pagantis ta ben omenta tarifas. Enpreza ta estima ma inpaktus di media di konta mensal ta varia na klasi di tarifa entri 0.0 y 0.1 pursentu (Ex. ES-ANB-1, na 12-13; Ex. ES-ANB 4). Un konsumidor rezidenti tipiku ki ta uza em media 516kWh pa mes ta ben odja un omentu na konta di \$0.11.

Adisionalmenti, es arkivu ten a ver ku atualizasion di infrastrutura ki si for aprovalu ta ser konstruidu na o pertu di komunidadis di justisa ambiental. Justisa ambiental e un prioridadi pa Departamentu, y e ta ben ser un konsiderason integral duranti nos invistigason. Nu ta enkoraja kalker parti intiresadu a fornesi komentariu na modi ki es prosesu podi afeta un komunidadis di justisa ambiental si for aprovalu.

Na dia 5 di Maiu, 2022, Prokuradora Jeral di Commonwealth (“Prokuradora Jeral”) aprezena un notifikason di intervencion di akordu ku G.L. c. 12, § 11E(a). Prokuradora jeral ten direitu di reprezenta y advoga pa konta di pagantis na prosedimentus ki ta involvi mudansas na valor di EDCs, presus, o tarifas. Di akordu ku G.L. c. 12, § 11E(b), Prokuradora Jeral aprezena un avizu di ritenson di spesialistas y konsultoris pa ausilia na se invistigason di prosesu aprezentadu di Enpreza. Di akordu ku G.L. c. 12, § 11E(b), kustus inkuridu pa Prokuradora Jeral relativu a ritenson di se peritus y konsultantis e kobradu pa Enpreza y podi ser rekuperadu pa Enpreza na ses tarifas. Es kustus e kodjedu atravez di un kobru konxedu pa Fator di Ajustamentu di Kustus di Konsultantis di Prokuradora Jeral (Attorney General Consultant Expenses Adjustment Factor) (AGCE).

Dividu a sertus kuidadus di seguransa y prekausons relasionadu ku iventus prezensial komu rezultadu di pandemia di COVID-19, Departamentu at ben konduzi un audensia publiku virtual pa rasebi komentariu na kel prosesu aprezentadu di Enpreza. Duranti kel audensia publiku, kalker menbru publiku ta podi fornesi komentariu. Departamentu ta ben fazi un konferensia prosesual dipos di audensia publiku. Duranti konferensia prosesual, Departamentu, Eversource, Prokuradora Jeral, y kalker parti ki dadu direitu a intervini na prosedimentus podi diskuti asuntos prosesual, inkluidu ajendamentu pa un fazi probatoriu di prosedimentu. Departamentu ta ben konduzi kel audensia publiku y konferensia prosesual uzandu videokonferensia Zoom na dia **23 di Junhu, 2022, a partiri di 14:00h**. Partisipantis podi atendi entrandu na kel link, <https://us06web.zoom.us/j/85219477867>, di un konputador, smartphone, o tablet. Ka mesti baxa nenhun software. Pa asesu so di audio a audensia, partisipantis podi dijita pa (646) 558 8656 o (646) 558 8656 ([ka](tel:6465588656) e linha gratis) y dipos entral kel numeru di Webinar ID: 852 1947 7867. Si bu sta antisipa fornesi komentariu via Zoom duranti kel audensia publiku, favor mand un email ti **17 di Junhu, 2022**, pa [katie.zilgme@mass.gov](mailto:katie.zilgme@mass.gov) ku bu nomi, email, y enderesu di korespondensia.

Aternativamenti, kalker algen ki dizeja fornesi komentariu skritu na es asunto podi submiti ses komentariu pa Departamentu non mas tardar di ki fin di spidienti (17:00h) na **23 di Junhu, 2022**. Na midida ki un algen o entidadi kre submiti komentariu skritu di akordu ku es Avizu, submisos iletroniku, sima ditaliadu di baxu, e sufisienti.

Na es altura, tudu prosesus ten ki ser submitidu somenti na formatu iletroniku en rekunhesimentu di difikuldadi ki kes partis y Departamentu podi ten di aprezena y rasebi kopias orijinal. Normalmenti, tudu ladus debi sigi Seksons B.1 y B.4 di Regra Bazika Padron di Departamentu (D.P.U. 15 184 A, App. 1 (4 di Marsu, 2020). Nuentantu, ti segunda ordi, kada parti ten ki riten verson di papel orijinal, y Departamentu mas tardi ta ben determina kuandu ki verson di papel debi ser aprezentadu na Sekretaria di Departamentu.

Tudu komentariu skritu o otus dokumentus debi ser submitidu a Departamentu na **formatu di .pdf** atravez di anexu di email pa [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) y [katie.zilgme@mass.gov](mailto:katie.zilgme@mass.gov). Paralen di kela, un kopia di tudu komentariu skritu debi ser mandadu na email pa advogadu di Enpreza, John K. Habib, Esq., [jhabib@keeganwerlin.com](mailto:jhabib@keeganwerlin.com). Kel testu di email debi spesifika (1) numeru di prosesu (D.P.U. 22 53); (2) nomi di kel algen o enpreza ki sta submiti prosesu; y (3) un titlu brevi diskretivu di dokumentu. Email debi tanbe inklui nomi titlu, y numeru di telefoni di kel algen pa kontaktu na iventu di perguntas sobri kel prosesu. Kel nomi iletroniku di fixeru debi identifika kel dokumentu mas ka podi pasa 50 karateris di konprimentu. Muiitu inportanti, tudu fixerus grandis submitidu debi ser divididu en fixerus iletroniku ki **ka ta pasa di 20MB**.

Kalker algen ki dizeja partisipa na fazi probatoriu di es prosedimentu debi aprezena un pididu di lisensa di intervini non mas tardar di horariu di fin di spidienti (17:00h) di dia **8 di Junhu, 2022**. Un pitison di permison di intervini debi satisfazi kes rikerimentus di tenpu y substantivu di 220 CMR 1.03. Resibu di Departamentu, non konrespondensia, ta konstitui aprezentason y ta ditirmina si un pitison foi aprezentadu dentu di tenpu. Un pitison aprezentadu ku atrazu podi ser rijeitadu komu fora di tenpu, a non ser ki un bon kausa for dimostradu pa un renunsia sob 220 CMR 1.01(4). Pa ser permitidu, un pitison sob 220 CM 1.03(1) ten ki satisfazi kes rikerimentus en vigor di G.L. c. 30A, § 10. Tudu raspasta a pitisons pa intervini debi ser aprezentadu ti horariu di fin di spidienti (17:00h) na segundu dia util dipos di pitison pa intervini foi aprezentadu. Kalker algen ki kre intervini na es asunto y ki tanbe kre kumenta na kel avizu di ritenson di peritus y konsultoris di Prokuradora Jeral debi aprezena komentariu non mas tardar di ki horariu di fin di spidienti (17:00h) di dia **8 di Junhu, 2022**. Un kopia di komentariu skritu na kel avizu di ritenson di peritus y konsultoris di Prokuradora Jeral debi ser enviadu na kureiu pa Elizabeth Mahony na [elizabeth.l.mahony@mass.gov](mailto:elizabeth.l.mahony@mass.gov).

Aprezentason di Eversource y tudu dokumentus subsikuentis relasionadu, deklarasons, y/o prosesus subitidu pa Departamentu y/o fetu pa Departamentu ta ben sta dispunivel na pajina di web di departamentu asin ki for pratiku na <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber> (entra “22-53”). Na midida ki un algen o entidadu kre submiti komentariu di akordu ku es Avizu, submisos iletroniku, sima ditaliadu di riba, e sufisienti. Pa riker metirials en formatu asesivel (Braille, kaligrafia grandi, fixeru iletroniku, formatu audio), kontakta kordinador di ADA di Departamentu na [DPUADACoordinator@state.ma.us](mailto:DPUADACoordinator@state.ma.us).

Pa mas informason relasionadu ku prosesu di Enpreza, favor kontakta kel advogadu di Enpreza, John K. Habib, Esq. Na [jhabib@keeganwerlin.com](mailto:jhabib@keeganwerlin.com) o 617-951-1400. Pa mas informason en relason a es Avizu, favor kontakta Katie Zilgme, Ofisial di Audensia, Departamentu di Servisus Publiku na [katie.zilgme@mass.gov](mailto:katie.zilgme@mass.gov).

# ZÉ DA CHICA GAZETILHA



## Sem o Amor e temor a Deus, o mundo será um ringue de selvajaria!

É promessa, amigos meus,  
Deus nos dar a Vida Eterna,  
Mas, quem o mundo governa,  
É o Diabo, o que é triste,  
O inimigo de Deus,  
Encarnado em certa gente,  
Dando a volta a tanta mente,  
P'ra pensar: - Deus não existe!

Sem isto, será loucura,  
Cada qual tenta o que pode,  
Como quer, ninguém acode,  
Nem tampouco se atreve.  
Torna-se a maldade pura,  
Cada qual faz o que quer,  
Ninguém se pode meter,  
Mesmo que queira, não deve!

Anda o povo em sobressaltos,  
Sem saber se colocar,  
Como se deve portar  
Perante algum governante  
Daqueles de postos altos,  
No pelouro governando  
Com, o Quero, Posso e Mando!  
Mudando a cada instante!

O mundo está tão diferente,  
Que chegou a tal estado  
Que, o certo é que está errado,  
E o errado está certo,  
É assim que hoje se sente,  
Do modo que é aceito,  
Para por isto direito,  
Não temos data por perto!

Também a promessa temos  
Que Cristo irá voltar,  
Vai o Diabo expulsar,  
Deixando este mundo em Paz.  
Somente o que nós devemos,  
Ignorar os ateus,  
Pensar sempre em nosso Deus,  
Senhor de tudo capaz!

Tudo o que para aí se passa,  
Virus e várias doenças,  
Certas negativas crenças,  
A servir, não sei a quem!  
Provocam sempre trapaças,  
Contra os que querem a cura,  
Sem razão, fazem censura,  
Mas, razão, nenhuma tem!

O pior que as mudas tem,  
Trazem sempre algum defeito,  
Que só a eles dá jeito,  
Na corrida ao Venha a Nós,  
Mas, para eles, está bem,  
Já faz parte duma mina,  
Com o nome de propina,  
Recebido sempre a sós!

O mundo está de maneira,  
Cheio de pranto e de dor,  
Que só com muito Amor  
Respeito e humanidade,  
E com fé o mundo queira.  
De novo Deus permaneça  
Entranhado na cabeça  
Sem cinismos nem vaidade!

P. S.

O mundo precisa de Deus,  
Amor e muito Amor!

Só com Deus, amigos meus,  
Nós poderemos vencer,  
Deus é quem tem o poder,  
Neste mundo de interesseiros.  
Abrindo olhos aos ateus,  
Porque Cristo vai voltar  
E Satanás expulsar,  
Libertar seus prisioneiros!

O mundo foi anexado,  
Bem podemos reparar  
No que se está a passar  
A maneira desumana  
Chacinas por todo o lado,  
Cujo todos estamos a ver,  
Sem nada poder fazer,  
Contra tal força tirana!

O mal que p' raí se faz,  
Crimes que nos esmerece,  
Impossíveis que acontece  
Causando admiração  
Dum humano ser capaz,  
Tem que ter ao fim, ao cabo,  
Influência do Diabo!  
Esta, é minha opinião!



## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Esparguete com Queijo Feta

Ingredientes

115 g de esparguete; 1 dente de alho; 2 colheres de sopa de azeite virgem extra; 8 tomates cereja cortados ao meio; 1 pitada de noz-moscada ralada; sal; pimenta preta de moinho; 75 g de queijo feta, esfarelado; 1 colher de sopa de manjeriço picado e azeitonas pretas para servir

Confeção: Coza a massa em água abundante a ferver temperada com sal segundo as indicações da embalagem. Escorra bem. Na mesma panela, aqueça suavemente o alho com o azeite 1-2 minutos e depois junte o tomate cereja. Aumente o lume para saltar ligeiramente o tomate, durante 1 minuto. Retire o alho e rejeite. Junte o esparguete, tempere com noz-moscada, sal e pimenta e depois adicione o feta e o manjeriço. Rectifique o tempero tendo em conta que o feta pode ser um pouco salgado.

Sirva quente decorado com azeitonas, se gostar.

### Fiambre com Natas e Madeira

Ingredientes

4 fatias de fiambre (125 g cada); 1 dl de vinho da Madeira seco; 125 g de cogumelos; limão; 1/2 colher de café de fécula; 1,5 dl de natas; sal e pimenta

Confeção: Enrole as fatias de fiambre, coloque-as numa caçarola e regue com o vinho da Madeira. Tape e leve a lume muito brando a aquecer. Corte os cogumelos em lâminas e, se forem frescos, leve-os ao lume com 1/2 dl de água e sumo de limão. Deixe ferver durante 1 minuto. (Se forem de conserva, basta aquecê-los e regá-los com limão).

Escorra os cogumelos e junte-os ao fiambre. Dissolva a fécula nas natas e tempere com sal e pimenta. Deite sobre o fiambre e deixe cozer durante 3 a 4 minutos ou o tempo necessário para que a fécula deixe de se sentir.

Rectifique os temperos, junte um pouco de sumo de limão e sirva.

\*Junte um pouco de pimenta-de-caiena às natas.

## THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 02 DE JUNHO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A IMPOSTORA  
19:30 - VARIEDADES  
20:00 - CONTA-ME  
20:30 - PARA SEMPRE  
21:30 - A OUTRA  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 03 DE JUNHO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A IMPOSTORA  
19:30 - FINANÇAS E PLANOS  
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS  
20:30 - PARA SEMPRE  
21:15 - JUDITE TEODORO  
21:30 - A OUTRA  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 04 DE JUNHO  
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER  
18:30 - MESA REDONDA  
19:30 - VARIEDADES  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 05 DE JUNHO  
14:00 - PARA SEMPRE  
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VARIEDADES

SEGUNDA, 06 DE JUNHO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A IMPOSTORA  
19:30 - SHOW DE BOLA  
20:30 - PARA SEMPRE  
21:30 - A OUTRA  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 07 DE JUNHO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A IMPOSTORA  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - PARA SEMPRE  
21:30 - A OUTRA  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 08 DE JUNHO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A IMPOSTORA  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:00 - GLOBAL  
20:30 - PARA SEMPRE  
21:30 - MISSA  
22:30 - VARIEDADES  
23:00 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

## CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais perto de si!



Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.



Centro Maria Helena  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

**CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR**  
Amor: Pode ter um reencontro inesperado ou conhecer alguém que lhe vai causar uma boa impressão.  
Saúde: Vigie a tensão arterial, tendência para a instabilidade.  
Dinheiro: Boas novidades no setor profissional. Agarre oportunidades.  
Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

**CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL**  
Amor: Sinamize a sua relação. Nunca perca a esperança nas pessoas, invista nelas!  
Saúde: Em boa fase. Aproveite para cortar com hábitos nocivos.  
Dinheiro: Pode conseguir uma promoção.  
Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47

**BALANÇA - 23 SET - 22 OUT**  
Amor: Esclareça situações que lhe causam dúvidas.  
Saúde: Consulte o oftalmologista. Pode precisar de óculos ou de aumentar a graduação.  
Dinheiro: Tenha cautela com os seus investimentos, não arrisque sem ter certezas.  
Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

**CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN**  
Amor: Conseguirá dar um passo muito importante na sua vida afetiva, ao fortalecer a segurança em si próprio.  
Saúde: Atenção com os joelhos.  
Dinheiro: Exponha as suas ideias de forma clara e objetiva, elas serão bem acolhidas.  
Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

**TOURO - 21 ABR - 20 MAI**  
Amor: Estagnação. Não deixe que dúvidas o impeçam de ser feliz.  
Saúde: Faça caminhadas e passeios. Mude de ares e renove energias.  
Dinheiro: Boas novidades de encontrar um novo trabalho, estão favorecidas as mudanças a este nível.  
Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

**LEÃO - 23 JUL - 22 AGO**  
Amor: Revele os seus desejos à sua cara-metade, e melhore a relação sexual.  
Saúde: Mantenha a vigilância.  
Dinheiro: Melhore o relacionamento com os colegas, conquiste mais aliados e afaste inimigos.  
Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47

**ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV**  
Amor: Vida amorosa favorecida.  
Saúde: Cansaço e stress acumulado serão prejudiciais. Aprenda a descansar devidamente.  
Dinheiro: Situação equilibrada em termos profissionais e financeiros.  
Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39

**AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV**  
Amor: Evite que atitude de teimosia o faça por em risco a estabilidade que já conquistou.  
Saúde: O seu sistema imunitário está mais fragilizado. Proteja-se.  
Dinheiro: Não é um período favorável para despesas, procure evitá-las.  
Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33

**GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN**  
Amor: Pessoas mais próximas podem estar a necessitar de si. Fomente a união familiar.  
Saúde: Problemas de varizes: ande mais a pé, para melhorar a circulação sanguínea.  
Dinheiro: Pode receber dinheiro extra. Boa fase para a vida financeira.  
Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

**VIRGEM - 23 AGO - 22 SET**  
Amor: Quebre a rotina, use a criatividade para expressar o que sente. Dinamize a relação.  
Saúde: Cuide melhor da sua saúde espiritual.  
Dinheiro: Valorize os pequenos gestos, saiba dar um passo de cada vez.  
Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44

**SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ**  
Amor: Não seja orgulhoso. Saiba agir com isenção e rigor.  
Saúde: Alimente-se melhor. Pode ter problemas digestivos.  
Dinheiro: Cuidado, modere a tendência para agir de forma impulsiva no seu trabalho.  
Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39

**PEIXES - 19 FEV - 20 MAR**  
Amor: Proteja-se contra intrigas. Seja verdadeiro e defenda sempre a honestidade.  
Saúde: Não coma tantos doces.  
Dinheiro: A sua vida profissional pode começar agora uma nova fase.  
Números da Sorte: 5, 25, 33, 49, 51, 64

## Amílcar Quaresma: um picaroto vocacionado para o desporto



**Desportistas  
do meu  
tempo**

**Eduardo Monteiro**

Decorria o ano de 1943 quando na Vila da Madalena do Pico nasceu o Amílcar Quaresma, filho do então mais conhecido picaroto a nível nacional e internacional, o inesquecível João Quaresma. Posso fazer esta afirmação porque todas as pessoas da Ilha Montanha o diziam baseadas no facto do pai Quaresma ser o responsável, durante muitos anos, pela gestão das chegadas e partidas das lanchas que circulavam entre as ilhas do Faial e do Pico. Por outro lado, a sua colecção de garrafas de whisky era ponto obrigatório de uma visita e, na maioria das vezes, de uma prova do melhor que existia na casa. Sempre que passei pela Madalena, e foram muitas, o senhor João Quaresma fazia questão de me levar ao seu precioso "Museu do Whisky" para me dar a provar o precioso líquido recém chegado de algures no planeta. Foi assim que conheci o Amílcar, que era pouco mais velho do que eu, e que tinha uma coisa em comum comigo, gostava muito de desporto.

Depois de concluir o ensino primário o Amílcar Quaresma, como muitos outros rapazes de diferentes gerações de picarotos, lá enfrentou o mau tempo do canal, durante largos anos, para continuar os estudos no Liceu Nacional da Horta. Na capital do ex-distrito, iniciou a sua actividade desportiva na modalidade da Vela (1955) no Centro de Vela da Mocidade Portuguesa. Como nem sempre se podia ir para o mar, também praticou atletismo, andebol e ténis de mesa mas, posteriormente, resolveu inscrever-se no futebol do prestigioso "Fayal Sport Club" onde conquistaria os títulos de campeão nas categorias de juniores (1959/60) e de seniores (1962/63) da Associação de Futebol da Horta.

Quando o Hóquei em Patins estava na moda na ilha do Faial entendeu, igualmente, defender as balizas do

Fayal Sport. A escolha foi acertada e passou a ser o guarda-redes titular durante 7 anos consecutivos (1958/59 a 1964/65), até que o serviço militar obrigatório o levou para outras paragens. Na qualidade de oficial miliciano foi combatente na guerra do ultramar, durante 4 anos (1965 a 1969), tendo sido louvado e condecorado com a Medalha de Mérito Militar.

Entretanto, com a minha deslocação profissional para os Açores (1982) para o desempenho das funções de DREFD começámos, com a colaboração de todos os interessados no desporto açoriano, a implementar um projecto de desenvolvimento desportivo, diferente do que se processava no continente, mas com a vantagem de ser necessariamente ajustado à realidade açoriana. Tivemos a sorte de na ilha do Pico reencontrar o Amílcar Quaresma que, com a sua experiência e conhecimentos, foi ouro sobre azul, no processo de desenvolvimento do desporto juvenil naquelas paragens.

Como sempre a sua disponibilidade foi total. Nesse sentido, apoiou a Delegação dos Desportos, liderada pelo António Maciel, desempenhando as funções de coordenador de ilha na modalidade do hóquei em patins (1984 a 1987). A partir de 1987 passou a exercer as funções de coordenador dos Açores das corridas de patins até 1990. Como consequência do bom trabalho desenvolvido foi fundador e o primeiro presidente da Associação de Patinagem da ilha do Pico. Também foi uma peça fundamental no apoio prestado ao então presidente da Câmara Municipal da Madalena, Manuel Furtado, na construção da pista de corridas de patins, assim como, o homem forte na organização de diversos campeonatos nacionais e internacionais de corridas de patins de âmbito federado, sob a égide da Federação Portuguesa de Patinagem.

Em Agosto de 1989, por motivos profissionais, regressou a Lisboa para exercer as funções de Adjunto (área do desporto) do Ministro da Educação, Roberto Carneiro e, pouco tempo depois, encontrei o Amílcar Quaresma a trabalhar como coordenador das corridas de patins no Sport Lisboa e Benfica (1990/91 a 1993/94). Enquanto técnico desportivo, frequentou diversas acções de formação que lhe garantiram a qualificação necessária para o exercício de funções técnico desportivas, assim como ser prelector em cursos de monitores e de treinadores. Na área da comunicação social também prestou a sua colaboração nos seguintes jornais: "Benfica", "Cais Dez",



Convívio entre dirigentes, treinadores e árbitros.



Fayal Sport Club



Seleções de veteranos de hóquei em patins

"Correio da Horta", "O Dever", "Ilha Maior", "O Telégrafo" e "Revista Cultural Patrimónia".

O Amílcar Quaresma foi uma pessoa extraordinária de dedicação e entusiasmo em todas as situações em que esteve envolvido no âmbito das actividades da Direcção Regional da Educação Física e Desportos da Região Autónoma dos Açores, no período de 1982 a 1990. Foi um companheiro leal e participante activo no processo da educação desportiva das crianças e jovens açorianos, tendo contribuído de forma decisiva para o desenvolvimento desportivo do arquipélago dos Açores.

### Liga Nações:

## Portugal retoma preparação com Rui Patrício, Pepe e Diogo Jota

A selecção portuguesa de futebol retomou segunda-feira a preparação para os quatro primeiros jogos do Grupo 2 da Liga das Nações A, após um dia de folga, num treino que irá contar com Rui Patrício, Pepe e Diogo Jota.

Desde que tiveram início os trabalhos, na quinta-feira, o seleccionador luso, Fernando Santos, esteve privado do guarda-redes da Roma, do defesa do FC Porto e do avançado do Liverpool - perdeu a final da Liga dos Campeões para o Real Madrid no sábado -, que estavam autorizados a apresentarem-se apenas hoje.

O único indisponível dos 26 convocados deverá ser o médio Vítor Ferreira, do FC Porto, que testou positivo para a covid-19 e encontra-se a cumprir isolamento, sendo quase certo que falhará a estreia contra a Espanha, em Sevilha, na quinta-feira.

O treino no principal relvado da Cidade do Futebol, em Oeiras, está agendado para as 17:00, com os primeiros 15 minutos abertos à comunicação social, não

### Benfica vence Magdeburgo e conquista Liga Europeia de andebol

O Benfica conseguiu domingo o maior feito da história portuguesa no andebol ao nível de clubes, ao bater os alemães do Magdeburgo por 40-39, após prolongamento, para conquistar a Liga Europeia de andebol, na Altice Arena, em Lisboa.

Depois de desaires nas finais da Taça Challenge, em 2010/11 e 2015/16, os 'encarnados', que ao intervalo já venciam por 15-14 e que empataram 32-32 no último segundo do tempo regulamentar, arrebatarem, face aos detentores do título, a segunda mais importante competição do andebol europeu.

Portugal passa a ter quatro troféus continentais, depois de três na Taça Challenge, a terceira prova da hierarquia da Federação Europeia de andebol (EHF), conquistados pelo Sporting, em 2009/10 e 2016/17, e o ABC Braga, em 2015/16.

estando prevista conferência de imprensa.

No Grupo 2 da Liga A, Portugal começa por defrontar a Espanha, na quinta-feira, em Sevilha, depois joga duas vezes em Alvalade, no domingo, com a Suíça, e em 09 de junho, com a República Checa, para, no dia 12, atuar em Genebra, no segundo embate com os helvéticos.

Depois destes quatro jogos, a formação das 'quinas' cumprirá os últimos dois encontros em 24 e 27 de setembro, o primeiro na República Checa e o segundo em Braga, face aos espanhóis.

A formação das 'quinas', vencedora da primeira edição da Liga das Nações, em 2019, precisa de vencer o agrupamento para chegar à 'final four' da terceira edição, sendo que a segunda foi conquistada pela França, numa final com a Espanha, em 2021.

A fase final da Liga das Nações realiza-se de 14 a 18 de junho de 2022, com os vencedores dos quatro grupos da Liga A, sendo que os últimos de cada um dos agrupamentos descem à Liga B.

### Real Madrid campeão da Europa pela 14.ª vez ao bater Liverpool

O Real Madrid sagrou-se campeão europeu de futebol pela 14.ª vez, ao bater o Liverpool por 1-0 na final da edição 2021/22 da Liga dos Campeões, no Stade de France, em Saint-Denis, nos arredores de Paris.

O brasileiro Vinícius Júnior marcou, aos 59 minutos, o golo dos 'merengues', que repetiram os triunfos de 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1966, 1998, 2000, 2002, 2014, 2016, 2017 e 2018.

No 'ranking' dos vencedores, o Real Madrid, que só perdeu três finais (1962, 1964 e 1981) e venceu as últimas oito, passou a somar o dobro das 'orelhudas' do AC Milan, segundo do 'ranking', com sete, mais uma do que Liverpool e Bayern Munique.

### Desportivo de Chaves consegue 18.ª e última vaga na I Liga 2022/23

O Desportivo de Chaves garantiu domingo a 18.ª e última vaga na I Liga portuguesa de futebol de 2022/23, mesmo perdendo com o Moreirense por 1-0, na segunda mão do 'play-off' de acesso ao escalão principal.

Em Moreira de Cónegos, Paulinho marcou, aos 25 minutos, o golo da equipa da casa, que não foi suficiente para superar a formação transmontana, que trazia uma vantagem de 2-0 da primeira mão, disputada em Chaves.

Os flavienses, terceiros na II Liga 2021/22, vão cumprir na próxima temporada a 17.ª presença entre os 'grandes', e primeira desde 2018/19.

### Benfica sagra-se campeão nacional de juniores de futebol pela 25.ª vez

O Benfica sagrou-se campeão nacional de juniores de futebol pela 25.ª vez na sua história, ao bater em casa o Sporting de Braga por 3-0, na 14.ª e última jornada do Apuramento de Campeão da época 2021/22.

Iuri Moreira (87 e 89 minutos) e Franculino Djú (90+6) marcaram os golos dos 'encarnados', que terminaram a prova com os mesmos 33 pontos do FC Porto (6-0 ao Estoril Praia), mas vantagem na diferença total de golos (35-14 contra 29-9).

### Sp. Covilhã vence Alverca no 'play-off' e garante continuidade na II Liga

O Sporting da Covilhã venceu domingo, em casa, por 2-0, o Alverca, na segunda mão do 'play-off' de acesso à II Liga portuguesa de futebol e garantiu a permanência no segundo escalão pela 15.ª época consecutiva.

Depois do nulo em Alverca do Ribatejo, os serranos consolidaram o estatuto de equipa há mais anos consecutivos na II Liga de futebol, com os tentos de Felipe Dini, no primeiro minuto de jogo, e de Rui Gomes (29).



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$529.900**



**RIVERSIDE**  
Raised Ranch  
**\$399.900**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$499.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$189.900**



**TIVERTON**  
2 moradias  
**\$419.900**



**RIVERSIDE**  
7 apartamentos  
**\$799.900**



**EAST PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$324.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Bar/Loja  
**\$599.900**



**SEEKONK**  
Cape  
**\$289.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$149.900**



**PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$404.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$279.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$199.000**



**PAWTUCKET**  
Ranch  
**\$219.900**



**PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$599.900**



**EAST PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$349.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
**\$239.900**



**SWANSEA**  
Raised Ranch  
**\$329.900**



**SEEKONK**  
Ranch  
**\$399.900**



**RIVERSIDE**  
Ranch  
**\$369.900**

## ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

*Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!*

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”**